

"ВУЧУСЯ... ШЧЫРАСЦІ Ў КУПАЛЫ"

Нататкі пра творчасць лаўрэата
Дзяржаўнай прэміі Беларусі
Дануты БІЧЭЛЬ-ЗАГНЕТАВАЙ
з нагоды яе юбілею

6—7 ШРАМЫ НА СЭРЦЫ

Абразкі Леаніда КАЛОДЗЕЖНАГА

8—9, 12 РАТУЙМАСЯ

Уладзімір ІВАНОЎ: "Я не за сухі
закон, але я ўсё ж хачу заняць
аб'ектыўную пазіцыю і сказаць,
што дзяржава можа і павінна
ўплываць на гэтыя працэсы
і не дапускаць татальнай
дэградацыі нацыі".

14—15 "ЛІТАРАТУРА І ПАЛІТЫКА — РОЗНЫЯ РЭЧЫ..."

Таіса БОНДАР: "Патрыятызм
для мяне — гатоўнасць аддаць
сваю працу, свой талент
дзяржаве. Не ўвесь жа ён у тым,
каб бегаць з лозунгамі".

16

БУДЗЬМА РАЗАМ!

Шаноўныя чытачы! Працягваецца
падпіска на наш тыднёвік на першую
палову 1998 года. Падпіска на "ЛіМ"
можна ў любым паштовым аддзялен-
ні.

Кошт тыднёвіка для індывідуальных
падпісчыкаў на месяц — 15 тысяч, на
квартал — 45 тысяч, на паўгоддзе —
90 тысяч, для ведамасных падпісчы-
каў на месяц — 25 тысяч, на квартал
— 75 тысяч, на паўгоддзе — 150 ты-
сяч.

Наш індэкс — 63836.



Снягамі засыпаны сцежкі, пагоркі,
Рачулки святлыня схавана пад лёд...
Гляджу на прастор і мне сумна і горка,
Бо я не бываў тут каторы ўжо год.

І гэтай зімою, відаць, не збяруся,
Каб хоць бы на хвілю згубіцца ў снягах,
У белых, у светлых снягах Беларусі,
Нібыта ў сівых і завейных вяках...

Адрасу пасля падпісання Белаежскіх пагадненняў напрыканцы 1991 года многія незалежныя аглядальнікі і палітыкі сцвярджалі, што СНД — часовая з'ява на абшарах былога СССР і створана гэтая "садружнасць" толькі дзеля таго, каб падзел "саюза рэспублік" на суверэнныя краіны прайшоў для савецкіх людзей не так балюча, быў рэсцягнуты ў часе. Сёння гэта ўжо стала відавочным. СНД — фікцыя, з соцыяльна-палітычных замахам шэсці гадоў дакументаў — не "працуе" практычна ніводзін, а незалежныя краіны ў сваёй знешняй і ўнутранай палітыцы становяцца ўсё больш незалежнымі і ад СНД... Дарэчы, вынікам якая "недзявольнасці" СНД і сталі гэтак званыя "саюз чатырох" і "саюз двух", у якія ўвайшла Беларусь, краініцтва якой, складаецца ўражанне, адно толькі і верыць сур'ёзна ў мажлівую рэальную значнасць і жыццяздольнасць СНД. Гэта ў нейкай меры пацвярджае і падзеі нядаўніх дзён.

ЗАЯВА ТЫДНЯ

Задоўга да прызначанай на 23 студзеня будучага года сустрэчы кіраўнікоў дзяржаў-удзельніц СНД прэзідэнт Беларусі Аляксандр Лукашэнка выступіў з заявай, у якой выказаў сваю занепакоенасць будучыні садручнасці. Заява гэтая выглядае ўжо як спроба разнамаці на СССР, а СНД... Калі і надалей дзяржавы-удзельніцы будуць ігнараваць сумесныя рашэнні, то праз 2-3 гады СНД можа зусім знікнуць, сцвярджае А. Лукашэнка. Беларускія СМІ гэтую заяву назвалі сенсацыйнай і выказалі ўпэўненасць, што яна будзе мець гучны рэзананс. Аднак гэтыя надзеі пакуль не апраўдаліся. Затое з метраў СНД прыйшло іншае паведамленне: Грузія, Украіна, Азербайджан і Малдова вырашылі ўтварыць свой "саюз чатырох" пад імем ГУАМ (першыя літары назваў дзяржаў). Першым саюз гэты будзе створаны найперш насуперак інтарсам Расіі (а значыць, і Беларусі, як яе саюзніку).

АДМОВА ТЫДНЯ

Трашчыца па швах і "саюз двух" — Саюз Беларусі і Расіі. Прызначана на 29 лістапада пасяджэнне Выканаўчага камітэта саюза, на якім меркавалася разгледзець праект агульнага саюзнага бюджэту, не абудзена. Прэм'ер-міністр Расіі В. Чарномырдын у час візіту ў В'етнам паведаміў, што ў Мінск не паедзе. Яно і зразумела: пра які агульнасаюзны бюджэт можна гаварыць, калі не прыняты ні бюджэт Расіі, ні бюджэт Беларусі на наступны год, калі, зноў жа, не "працуюць" ранейшыя інтэграцыйныя дакументы, калі прорва між эканомікамі Расіі і Беларусі расце і пашыраецца штодзень...

КАНФУЗ ТЫДНЯ

Чарговую мажлівасць заявіць пра сябе як пра рэальную легітымную палітычную сілу на Беларусі зноў не скарысталі дэпутаты Вархожнага Савета 13-га склікання, якія не падпісалі ў лістападаўскія дні 1996 года А. Лукашэнка. Роўна праз год пасля тых дзён яны сабраліся з намерам прыняць рашэнне аб аднаўленні сваіх паўнамоцтваў. Аднак пры галасаванні менавіта па гэтым пытанні ў Вархожным Саветае адбыўся раскол: "за" прагаласавалі ў асноўным дэпутаты, якія прадстаўлялі фракцыю "грамадзянскае дзеянне", "супраць" — камуністы. Каб аднавіць паўнамоцтвы ВС, не хапіла ўсяго двух галасоў. У тым ліку і галаса старшыні былога парламента (так, цяпер яго дакладна — былога) Сямёна Шарэцкага, які зноў паказваў сябе сапраўдным памярковым беларусам, а не лідэрам апазіцыі...

ЗАКРЫЦЦЕ ТЫДНЯ

Гэта здарылася нечакана хутка: у мінулы пятніцу, 21 лістапада, газета "Свабода" паведаміла пра два папярэджанні, якія прыйшлі на яе адрас з Дзяржкантрдука, а ўжо ў панядзелак, 24 лістапада, як напісала сама "Свабода", — "суд выканаў волю прэзідэнта: "Свабоду" закрылі"... Судзіў Вышэйшага гаспадарчага суда для прыняцця гэтага рашэння спатрэбілася ўсяго 15 хвілін. Адною з асноўных прычын закрыцця самай апазіцыйнай газеты стала нібыта парушэнне артыкула 5 Закона аб друку — "распальванне сацыяльнай варажасці ў грамадстве". Дарэчы, "глумачэнне" гэтага самага 5-га артыкула можа быць настолькі шырокім, што пад яго дзеянне могуць падпадаць не адзін дзесяткі публікацый у незалежнай і дзяржаўнай прэсе штодзень. Рэдакцыя "Свабоды" пасля суда заявіла, што газета ўсё роўна будзе выходзіць — пад новай назвай.

ПРЫЗНАННЕ ТЫДНЯ

Старшыня Вархожнага суда Беларусі В. Сукала, выступаючы ў Магілёве на канферэнцыі суддзяў-членцаў, сказаў, што апошнім часам узмацніўся ціск дзяржавы на суд, а роля суда ў грамадстве стала прыніжана. Акрамя дзяржавы, прызнаў В. Сукала, судовыя структуры адчуваюць ціск з боку... сродкаў масавай інфармацыі і апазіцыйных сіл...

ЛІЧБЫ ТЫДНЯ

Газета "Рэспубліка" 26 лістапада ў г. перадрукавала з газеты "Правда-5" артыкул "Украіні "грошы Ельцына": амаль 2 мільярды рублёў". Размова ідзе пра грошы, якія прэзідэнт Расіі паабяцаў перавесці беларускім ветэранам Вялікай Айчыннай вайны на выданне кнігі-падарунка "Сваімі рукамі". Паабяцаў яшчэ ў 1995 годзе, і нібыта слова сваё стрымаў, але гэтыя грошы да ветэранаў па сёння так і не патрапілі: згубіліся недзе пры міжбанкаўскіх аперацыях... Але нас зацікавіў у гэтым артыкуле іншыя лічбы. Аўтар яго А. Сцепаненка сцвярджае, што на Беларусі з каля 300 тысяч франтавікоў, партызан, удоў загінуўшых — 170 тысяч рускіх. Больш за палову. У той час, калі рускія ў насельніцтве Беларусі складаюць крыху больш за 10 працэнтаў. Лічбы — даўнія, але не верыць карэспандэнту "Правды" ў іх праўдзівасці — неак не выпадае...

"ВІДОВІШЧА" ТЫДНЯ

Хоць і позна ноччу, але Беларускае тэлебачанне паказала справядную пра рэспубліканскі конкурс КВН, які праходзіў у Магілёве пад эгідай БПСМ. Сумнае, трэба сказаць, было відывішча. Паколькі камандам, па ўсім відаць, было забаронена "жартаваша" на гэты палітыкі, эканомікі і г.д., то "жарты" ў асноўным былі "пра тэму" — г. зн. пра тое, чаго некалі ў СССР не было зусім, альбо пра гарэлку ды п'янці... Больш чым непрыемна было назіраць за спаборніцтвам у прымітывнай пошласці, і міжволі ўспаміналіся назавуцца, здавалася б, мінулыя часы, калі на сцэне і ў друку "нават цензура ішла пад цензуру". І з гэтым БПСМ разлічвае пашыраць свае шэрагі?

НАЗІРАННЕ ТЫДНЯ

Выпаў першы грунтоўны снег. І ўпершыню за апошнія гады вуліцы Мінска некалькі дзён былі нячышчаныя. Калі дарогі сям-так раз'ездзілі машыны, то на тратуарах мінуўкі доўга маслілі мокры снег. Як вядома, дворніку ў нас даўно не хапае, ды і заробкі ў іх малыя, але дзе ж ты дзесяткі тысяч беспрацоўных, якія, каб атрымаць дапамогу, згодна з дэкрэтам прэзідэнта, абавязаны штомесяц адпрацаваць 15 гадзін на грамадска-карыснай працы? Тут адно з двух: альбо тых беспрацоўных раптам не стала, альбо іх проста рыдлёўкі забіліся выдаць...

Гайда ў Віцебск!

Колькі ж у нас фестывальных сталіц? У разгары "Беларускага музычнага восню", і Мінск зусім слухна завецца еўным цэнтрам. Пошум нядаўняга "Залатога шлігера" спарадзіў пагалоску пра новую "фестывальную сталіцу" — Магілёў. Аднак ніхто не пазбаўляў гэтага бліскавага тытула заны ў шырокім культурным свеце Віцебска. І горад застаецца Маккай для людзей творчых! Прадэсій, для аматараў самых розных відаў мастацтва, для гісторыкаў культуры...

З панядзелка іх у Віцебску заўважна больш: першы зімовы месяц пачынаецца тут адразу дзюма міжнароднымі імпрэзамі. Традыцыйныя, якія сёлета чамусьці супалі на час правядзення, і праграмы даялося нават "разружжаць". Дэвяты музычныя фестывалі імя І. Сяляцінскага пачнецца 3 снежня — у гэты дзень будзе адзначацца 95-годдзе з дня нараджэння слаўтага нашага земляка. Назаўтра замоўлены канцэрт Палацкага камернага хору пад кіраўніцтвам Л. Жукавай. І — паўза. Працяг падзей — аж 8-га. Тым часам у цэнтры ўвагі будзе Міжнародны фестываль сучаснай харэаграфіі, удзельнікі і гасцей якога Віцебск

прывітае з 2 па 6 снежня.

Фестываль імя І. Сяляцінскага сёлета прадоўжыцца да 14 снежня і аб'яеца стацца сапраўднай навукова-асветніцкай акцыяй. Падчас яго, ужо ў шосты раз, пройдзе навуковы чытанні на тэму "Віцебскі рэнесанс пачатку XX стагоддзя" з удзелам беларускіх навукоўцаў, дзеячаў культуры і мастацтва, а таксама пісьцёрскіх ды маскоўскіх гасцей. Рыхтуюцца выстаўкі мастакоў-педагагаў Віцебшчыны, а таксама іх калегі з Мінска, Масквы, Санкт-Пецярбурга. У планах — разнастайныя канцэртныя праграмы.

Міжнародны ўзровень фестывалю імя І. Сяляцінскага ягоныя арганізатары на чале з дырэктарам абласной філармоніі У. Правілавым годна трымаюць. Побач з нязменным удзельнікам імпрэзаў беларускім ансамблем салістаў "Класік-Авангард" пад кіраўніцтвам У. Байдава выступіць прызыр Усегерманскага конкурсу "Юнацтва музычнае" — фартап'янае "Фрыдэ-трыо"; дует са Швейцарыі Б. Меер (флейта) да Ш. Енкерс (гітара); расійскія музыканты — "Санкт-Пецтэрс-трыо", кампазітары І. Сакалоў (Масква)

ды Б. Цішчанка (Пецярбург), спевакі В. Кондзіна (Пецярбург), С. Савенка (Масква) ды інш.

Будзе гучаць музыка М. Радзіла, Н. Орды, Я. Голанда, М. Клі. Агінскага, В. Моцарта, Ф. Шуберта, Я. Брамса, П. Чайкоўскага, М. Рымскага-Корсакава, Д. Шастаковіча, Г. Свірыдава, Г. Гарэлава, А. Літвіноўскага, В. Войціка, В. Кузняцова... Тут і еўрапейская класіка, і даўніна беларуская, і наша сучаснасць.

Сапраўдныя інтэрнацыянальныя праграмы прысвечаныя 200-годдзю з дня нараджэння Г. Гейна, 200-годдзю з дня нараджэння Ф. Шуберта: удзельнічаюць у іх беларускія, германскія, швейцарскія музыканты, студэнты Віцебскага дзяржаўнага ўніверсітэта, дзеячы культуры Віцебска...

Выступленне ансамбля салістаў Дзяржаўнага канцэртнага аркестра Беларусі — духавага квінтэта пад кіраўніцтвам Б. Нічкава завершыць фестываль. І — прагучыць своеасаблівы ўвешчорай да Дзён творчай інтэлігенцыі Віцебска "Сур'ор'е Музы", абвешчаных на друкую паказу снежня.

С. Б.

...3 ноткамі маркоты

"Ну, і як уражаны?" — "Розныя..." Рэплікамі такога кшталту маглі абмяняцца тыя, хто не патрапіў на ўрачысты канцэрт з нагоды юбілею Беларускай дзяржаўнай філармоніі, і тыя, хто там быў.

Пайменавалі імпрэзу менавіта ўрачыстым канцэртам, што засцярагала яе ад панавання размоўнага жанру і не абавязвала трымацца межаў манатонна-бадзёрага мажору. Магчымае выкавацца мелі ў той вечар многія, але — праз музыку. Пераважна. І нават напачатку было не слова: гучы арганнай прэлюдыі нібыта сышлі ў залу з нябачных вышыняў урачыста-мірным казаннем філосафа Баха... І толькі потым выйшаў на сцэну вядучы — нязменны У. Шахлін! — і назваў добра вядомае імя выканаўца: Алег Янчанка.

Міністр культуры А. Сасноўскі кароткім словам павітаў шматлікіх руліўцаў філарманічнага мастацтва, паўнаўчы яго з крыніцаю вадой, і прачытаў віншаванне ад Прэзідэнта А. Лукашэнка. (Яно шырока публікавалася ў перыядыцы, як на мове арыгінала, так і ў перакладзе на беларускую).

У гонар Пашкевічанкі

мяркуючы па дасціпнасці — вялікі гумарыст.

З нашага боку ўдзельнічалі, разам з кіраўнікамі саюза, А. Разанаў, С. Законнікаў, Х. Лялько, А. Письменкоў, Г. Далідовіч, М. Шаўрыкін, атацз па культуры пасольства РБ у Літве В. Жулутка, прадстаўнікі газет і часопісаў.

На ўласна прэзентацыі да названых далучыліся народныя: Ніл Гілевіч адкрываў вечарыну, а Марыя Захарэвіч прачытала ўрывак з рамана. Атацз па культуры пасольства Літвы ў РБ Д. Трынкаўскага падараваў В. Коўтун альбом пра староў Вільню, а адтуль пасольства Беларусі прыслала аўтарцы 50 асобнікаў яе новай кніжкі.

Вось што казалі гасці пра твор, прысвечаны адной з пачынальных нашай літаратуры — Цётцы.

Б. Бальчэне: "Гэтую кнігу нарадзіла любоў — любоў Алаізы да свайго народа, любоў Валянціны Коўтун да свайго гераіні. Сваёй настольнай кнігай назваў "Крыж міласэрнасці" адзін з сённяшніх прадэзантаў у прэзідэнты літоўскай дзяржавы".

А. Лапінскене: "Ідэя перакладу ўзнікла ў мяне яшчэ ў 1988 годзе, калі была напісана першая частка дылогіі. Паўплывалі тэматыка, мастацкія якасці твора, літоўскія старонкі ў ім і, вядома ж, тае акалічэнні, што А. Пашкевіч была жонкай першага літоўскага дэмакрата С. Кейрыса. Праца была па-сапраўднаму творчай, бо перакладаць давалася не толькі Коўтун, але і Цётку".

У імпрэзе прынялі ўдзел пасол Балгарыі М. Ганчаў, консул Эстоніі У. Рэдлап, гасці з Польшчы, Расіі, ЗША, прадстаўнікі літоўскай і ўкраінскай дыяспары. Масюкова ўкраінцы хораша праспявалі некалькі песень, такім быў іх дарунак пісьменніцы.

Аўтарцы заставалася адно дзякаваць усім, хто спрыяў да выдання рамана і хто прыйшоў на яго прадстаўленне ў гасцінны дом Купалы. "І толькі пасроднікі паміж Алаізы і вямі", — сціпла сказала яна. Партрэт маладой Пашкевічанкі ў атэчаны жывых кветак па-свойму пацвярджаў шчырысць такога прызнання.

Г. К.

Пачуць рэха

Мінскі Інстытут імя Гэта і кінастудыя "Ташчана" наладзілі ў Мінску прагляд фільмаў, якія атрымалі ўзнагароды IV Міжнароднага фестывалю жаночага кіно. Частка фільмаў дэманстравалася з 19 па 21 лістапада ў канферэнц-зале "Белінтурыста". Працяг будзе там жа 8 — 10 студзеня. Фільмы дакументальныя, ігравыя, анімацыйныя. Гэта культурная панарама сённяшняй Германіі. Стылістыка фільмаў значна адрозніваецца ад той, да якой прызвычаіліся наш тэле- і кінагледчы, за савецкі час і падчас "амерыканізацыі" нашага тэле- і кінаэкрана. У некаторых выпадках нават незразумела, чым кіравалася журы фестывалю, адзначыў-

шы менавіта гэтыя фільмы. Але тыя, хто патрапіў на прагляд, маюць падставы быць удзячнымі арганізатарам за вось такое знаёмства з Германіяй. Да прагляду фестывальных фільмаў была прымеркавана прэм'ера відэафільма Юрыя Хашчавацкага "Рэха маўчання". Фільм прысвечаны, а дакладней — зроблены па матывах аднайменнай фотавыставы да дзесяцігоддзя чарнобыльскай катастрофы. І здымкі фільма, і арганізацыя зроблены па ініцыятыве і пад кіраўніцтвам Веры Багальчан, дырэктара Беларускага культурнага цэнтру імя Гэта (звычайна яго называюць проста "Інстытут Гэта") ў Мінску. У выставе "Рэха маўчання" бра-

лі ўдзел Ігар Саўчанка, Сяргей Кажмякін, Галіна Маскалёва, Уладзімір Шахлевіч. І выстава, і відэафільм былі спробай убачыць чарнобыльскую трагедыю ў незвычайным ракурсе, сказаць аб ёй іншымі словамі, асэнсаваць філасофскі нашую рэчаіснасць, якую Святлана Алексіевіч назвала "светам пасля Трэцій сусветнай вайны". Менавіта так і выказалася пісьменніца па абмеркаванні відэафільма Ю. Хашчавацкага: "З намі адбылося тое, чаго ніхто ні з кім не было. Мы народ, які жыве пасля Трэцій сусветнай вайны. Мы шмат гаворым пра тое, з чым Беларусь прыйдзе ў сусветную супольнасць. У сусветную супольнасць мы прыйдзем

менавіта з гэтым вопытам. Чарнобыль памянаў усё. У нас дагэтуль культура пакрыўджаных, культура тых, хто скардзіцца свету на лёс. Але стагоддзімі скардзіцца свету Індыя, Афрыка — і што з таго? Нам трэба выйсці з гэтага загнаннага кола. А для гэтага на філасофскім узроўні асэнсаваш, што ж з намі адбылося".

Юрый Хашчавацкі лічыць, што фактычна і псіхалагічна мы жывём у розных цывілізацыйных і аднойчы рызыкаем адчуць, што нашы каштоўнасці нікому непатрэбныя, у тым ліку і нам самім. Нельга ісці на атам з рыдлёўкамі, нельга ісці з нашымі старэйшымі ў XXI стагоддзе.

Прагляд будзе працягнуты ў студзені. Перад сеансам будзе дэманстрацыя відэафільма Ю. Хашчавацкага "Рэха маўчання".

П. ВАСІЛЕЎСКИ

Скарбы святой зямлі

У гэтыя дні на факультэце тэалогіі Еўрапейскага гуманітарнага ўніверсітэта куды шмат людзей, чым у звычайныя дні. Падставы таму — выстава "Ад святой зямлі да ўсіх народаў". Распаўсюджанне хрысціянства ў першыя стагоддзі, прысвечана 2000-годдзю Хрысціянства. З экспанатамі можна пазнаёміцца самому, а можна, калі завітае не адзін, і разам з экскурсаводам. У гэтай ролі выступаюць студэнты згаданага факультэта.

Пачатак выставы быў пакладзены ў сакавіку 1996 года, калі Асацыяцыя "Форум за дружбу народаў" арганізавала ў Раміні (Італія) экспазіцыю, больш 350 экспанатаў якой, узятых з 30 музеяў свету, расказвалі пра гісторыю ранняга хрысціянства. А паглядзець было што. Далёка не кожнаму можна надарыцца матчынасьцю завітаць у Брытанскі музей, ці тым больш, у Іерусалімскае ўпраўленне старажытнасці, або пазнаёміцца з багатымі скарбамі, якія захоўваюцца ў Палскай свята-археалагічнай камісіі.

Тады ж, прымаючы пад увагу вялікую цікавасць да выставы і разумеючы, што экспанаты ніяк не выпадае вазіць з месца на месца, былі прыняты захады, каб матэрыялы, прадстаўленыя на ёй, сфагтаграфавалі. І вось Беларускае Распаўсюджанне Хрысціянскіх Узорных фонд імя святых Мяфодзія і Кірылы пры садзейніцтве "Хрысціянскай Расіі" з Італіі і Хрысціянскай духоўнай бібліятэкі з Расіі арганізавалі выставу "Ад святой зямлі да ўсіх народаў" у Мінску.

Чатыры раздзелы выставы — быццам чатыры прыступкі, якія вядуць у храм духоўнасці і дазваляюць душэўна ачысціцца ад дурных паўсядзённых, задумачка над вечным. Можна даведацца, якой была Палесціна ў часы Хрыста, пра жыццё Царквы ў II і III стагоддзях, вандраваннях апосталаў, у выніку чаго з'явіліся хрысціянскія абшчыны там, дзе перакрываюцца шляхі розных народаў...

Уражваюць фрагменты папіруса з Кумранскай пячоры с тэкстам Евангелія, які датуецца 68 годам, прадметы першых хрысціян, творы мастацтва розных часоў. Нельга прайсці міма копіі надпісу, што захавалася праз стагоддзі на камені і сведчыць аб тым, што Понцій Пілат быў рэальнай асобай.

Н. К.

Падтрымайце творчую моладзь

Калектыву рэдакцыі часопіса "Першачаёт" і ўсе першачаётцы Беларусі звярнуліся за адкрытым лістом да Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь А. Р. Лукашэнкі ў сувязі з прынятым 12 лістапада 1997 г. на нарадзе ў наместніка прэм'ер-міністра Рэспублікі Беларусь рашэннем аб неметазагоднасці ўключэння часопіса маладзёжых літаратараў Беларусі "Першачаёт" у пера-

лік перыядычных выданняў, што фінансуюцца праз Дзяржамадрук у 1998 г.

"Як можна лічыць неметазагоднай справу, — гаворыцца ў лісце, — якая скіравана ў будучыню, калі ва ўсім свеце ідзе арыентацыя на творчасць у выхаванні і адукацыі? І ці не супярэчыць, урэшце, прынятае рашэнне Вашай палітыцы падтрымкі моладзі?"

Мы — дзяржаўнае выданне. Такім наш часопіс засноўваўся і такім, на нашае меркаванне, ён павінен застацца — незалежным ад якіх бы там ні было камерцыйных ці палітычных інтарэсаў.

Прынцыпова разабраўшыся ў нашай справе, Вы праявіце клопат не толькі аб беларускай моладзі і яе часопісе, але і аб Беларусі, на будучыню якой мы працуем".

Электронная БелЭн

Дагэтуль у Беларусі адсутнічае практыка рэгулярнага перавыдання энцыклапедычных кніг. Надрукаваныя энцыклапедыі з-за невялікага тыражу хутка становяцца рабытэстамі. Экзамінацыйная і палітычная сітуацыя ў краіне не абяцала большай увагі да перавыданняў пазнавальных беларускіх энцыклапедыяў. І гэта робіць вельмі каштоўным праект Беларускага інстытута праблем культуры (структуры Міністэрства культуры Рэспублікі Беларусь) па стварэнні электроннай энцыклапедыі беларускай культуры. Ідэя стварэння яе нарадзілася ў Беларускай інстытуце праблем культуры ў 1996 годзе. Ініцыятары праекта матывуюць яго з'яўленне беларускім адраджэннем, неабходнасцю тыражаваць беларускія выданні і праблемамі з тыражаваннем, а таксама магчымасцю з дапамогай сучаснай электроннай тэхналогіі даць грунтоўны агляд беларускай культуры для шырокага спажывання. Упершыню ў гісторыі будзе прадстаўлены агляд духоўнай і матэрыяльнай культуры беларусаў у мультымедынай форме, якая спалучае друкаванае слова, статычны і рухомы вобраз, а таксама музыку. Стваральнікі электроннай энцыклапедыі Беларусі

разлічваюць на матэрыяльную дапамогу дзяржавы. Першы праект Беларускага інстытута праблем культуры, доктар філалагічных навук Арнольд Міхневіч расказаў пра праект:

— Першы выпуск дыскаў энцыклапедыі беларускай культуры будзе пра беларускі абраз, беларускі ікананіс, беларускі касцюм і архітэктуру Беларусі. Гэта вельмі дарагое мерапрыемства, і хацеў бы адразу сказаць, што задуму распачаць стварэнне такой энцыклапедыі атрымала падтрымку Міністэрства культуры. Яно падтрымлівае нас не толькі на словах, маўляў, рабіце хлопцы, гэта карысная справа, але і матэрыяльна. Мы ўжо набылі пэўную тэхніку, аб'ядноўваючы. Паскардзіцца на няўдагу не можам. Для працы над зместам і якасцю электроннай энцыклапедыі беларускай культуры створаны групы прафесіяналаў — мастацтвазнаўцаў, музыказнаўцаў, тэхнічнай групы. Для пачатку серыі дыскаў выбраны беларускі ікананіс. Наш абраз патрабуе прапаганды, бо абраз з'яўляецца не толькі элементарнай культурай, але і правай вількага мастацтва, даўсяго ж, гэты дыск будзе добрым аксэсуарам для храмаў. Ужо ў наступным год-

зе дыск беларускі ікананіс павінен паявіцца на рынку. Цяпер распачае праца над шэрагам новых тэматычных дыскаў — беларускі тэатр, гісторыя беларускага мастацтва, беларуская музыка народная і прафесійная, урэшце, асобна — беларуская мова. Я хацеў бы зрабіць дыск "Беларуская мова. Энцыклапедыя". Дапоўніць яго тым, што патрабуе сённяшняга часу. Гэты дыск можа стаць неапраўчаным у школе, на кожным уроку мовы.

Выпуск электроннай энцыклапедыі — гэта адначасова ініцыятыва і эксперымент маладога навукова-даследчага інстытута, якому толькі шчасць гадоў. Паводле слоў прафесара Міхневіча, калі ўдадзецца першыя дыскі энцыклапедыі культуры Беларусі, яе стваральнікі возьмуцца і за стварэнне асобнай школьнай серыі. Напрыканцы першы праект Беларускага інстытута праблем культуры доктар філалагічных навук Арнольд Міхневіч падкрэсліў, што стваральнікам электроннай энцыклапедыі беларускай культуры вельмі патрэбна належная зацікаўленасць грамадскасці да іх справы.

Вольга КАРАТКЕВІЧ

І дома, і замужам...

Мінуў год з тае падзеі, якую адны называюць усенародным рэфэрэндумам, другія лічаць дзяржаўным пераворотам, у выніку якога ў Беларусь ўсталявалася дыктатура. Улада адзначыла гадавіну сваёй перамогі ўшчэц і мільягам адраджанага камсамолу, апазіцыя гадавіну сваёй паразы — таксама ўшчэц і мільягам. Абодва мільяны прайшлі на плячы перад тэатрам оперы і балета. Па афіцыйным дадзеным у першым мільёну бралі ўдзел каля трох тысяч. Мільян апазіцыі сабраў лідзей значна болей. Калона рухалася ад плошчы Каласа па вуліцы Чырвонай, потым па Камуністычнай і Куйбышава — да плошчы Парыжскай камуны. Шэсце не адцялялася ад запаланага маршуту. Правакацыі і наступу з боку міліцыі гэтым разам не было. Над грамадою луналі нацыянальныя сцягі Беларусі і сінія з залатымі зоркамі ў крузе сцягі аб'яднанай Еўропы.

Гаворка на мітынг ішла аб падарожніцтве жыцця за год, што прайшоў з часу "рэферэндуму". Віцэцук Вячорка зачытаў зварот лідэра БНФ Язона Пазняка, у якім галоўнай мэтай апазіцыі называецца ліквідацыя інстытута прэзідэнцтва ў Беларусі, вяртанне да парламенцкай рэспублікі. У выступленні былі спадзяванні на новую явасну, на тое, што незадаволенасць, якую людзі сёння выказваюць на сваіх кухнях, вельмі часта на гарадскіх вуліцах. На заканчэнне ўдзельнікі мітынгу распсталі пудзла, якое сімвалізавала дыктатуру. Шэсце і мітынг ішч раз засядзелі наўнасць у краіне апазіцыі, але застаецца пытанне: на што сёння апазіцыя здольная, ці можа яна перамяніць сітуацыю на сваю карысць? Шчыра кажучы, падстаў для аптымізму мала. Кожны сведчыць "нацыяналіст" не дзе ў глыбіні душы спадзяецца, што аднойчы на мітынг апазіцыі з'явіцца тысячы сто наро-

ду, і пытанне, што называецца, будзе вырашана. Але вулічны баталі ў нашых умовах толькі фон для той барацьбы, што ідзе ў калідорах улады. Дэманстранты гэта ў нейкім сэнсе — паспалітае рухненне, а бюракраты, чынавенства — рэгулярная армія, моцная сваёй арганізаванасцю. Ці былі ў гісторыі выпадкі, калі армія мела паразу ад паспалітага рухнення? Былі, але звычайна была наадварот. Пэўныя поспехі дэмакратыі ў Беларусі ў наўдзін час былі абумоўлены той акалічнасцю, што інтарэсы народа аб'ектыўна супадалі з інтарэсамі чынавенства. Таму і была абвешчана незалежнасць, Вярхоўны Савет зацвердзіў Белаежскае пагадненні, таму над урадавымі ўстановамі лунаў бел-чырвона-белы сцяг.

Не выключана, што своеасаблівы падарунак апазіцыі зробіць прэзідэнт, крок за крокам "запрэгоняючы" чыноўніка, робячы стан чынавенства ўсё больш няпэўным і

нават небяспечным. Гэта яшчэ будзе... А пакуль апазіцыя нявольная нават скардзіцца сітуацыю "духуладдзя", калі ў вачах сусветнай супольнасці адзінай легітымнай уладай застаецца Вярхоўны Савет. Дэпутатам ВС, што засталіся пры Канстытуцыі-94, падабаецца сітуацыя, калі яны легітымныя, але неправамоцныя. Бо ў такім выпадку можна быць, як кажуць у народзе, і дома, і замужам. І з апазіцыяй лічыцца і з рэжымам не сварыцца. Быць на самай справе клубам адстаўных палітыкаў, але раз'язджаць па свеце ў якасці законнай улады Беларусі. І спакойна кажаць, калі народ пры змене палітычнай сітуацыі немаведама за якія заслугі ўдзяў пахліна іх "на царства".

Напярэдадні гадавіны "рэферэндуму" ВС ўсё ўхліўся ад вырашэння пытання сваёй правамоцнасці, хоць вырашэнне яго можна было простым галасаваннем. Што ж, калі парламентарыі не зрабілі ніякіх высноў з падзей леташняй восені, дык чаго ж крывадаць на электарат...

Пётра ВАСІЛЕЎСКИ

Ганна СУРМАЧ

"Мы ўдзячны Вам..."



Увесь гэты тыдзень праводзіліся на Віцебшчыне літаратурныя сустрэчы, прысвечаныя ўгодкам Уладзіміра Караткевіча. Наладзіў сустрэчы і паклапаціўся пра іх матэрыяльнае забеспячэнне, як ні дзіўна, не Саюз пісьмennisкаў, а Беларускае народнае фронту.

На мінулым тыдні адзначалі сваё 75-годдзе сястры У. Караткевіча Наталія Сямёнаўна. З літаратураў нашых гаў зноў жа нікому не сталася да галавы, а вось аднакурснікі Караткевіча з Кіева прыехалі павінавацца юбілярку, не забыліся пра яе і землякі, даслалі віншаванні:

"Мы ўдзячны Вам за тое, што Вы захоўваеце памяць пра нашага брата, за шчодрасць душы, дапамогу, якую вы аказваеце даследчыкам у вывучэнні творчай спадчыны У. С. Караткевіча... Для нас Вы з'яўляецеся прыкладам бездакорных, строгіх і чыстых адносін да захавання ўсяго, што звязана з яго імем... Дазвольце пажадаць Вам выдатнага здароўя, багдзёрскай, шчасця і доўгіх гадоў жыцця".

Рэдакцыя "ЛіМа" далучаецца да гэтых шчырых слоў віншавання аршанцаў.

На здымку: сястры У. Караткевіча Наталія Сямёнаўна з мужам Іванам Мікалаевічам.

Заслужаная ўзнагарода

У Намеччыне добра ведаюць творчасць Святланы Алексіевіч — там выдадзена пляч кніг беларускай пісьменніцы. Нядаўна прыйшоў прымяне павадмленне — за кнігу "Чарнобыльская малітва. Хроніка Будучыні". Святлане Алексіевіч прысуджана міжнародная прэмія "За еўрапейскае ўзаемаразуменне", заснаваная нямецкімі кніжнымі ярмаркамі. Прычым у якасці кандыдатаў на гэтую прэмію разглядалася больш за трыста кніг, што робіць перамогу яшчэ больш значнай.

Прэмія будзе ўручана 27 сакавіка, у дзень адкрыцця знакамітай кніжнай ярмаркі ў Лейпцыгу. Дарчы будзе згадаць, што на Беларусі "Чарнобыльская малітва" Святланы Алексіевіч дагэтуль не выдадзена. Сумная традыцыя любавання на адлюстраванае святло працягваецца? Некаторыя параўноўваюць творчасць Святланы Алексіевіч з шокаўрапай — настолькі моцнае, неадназначнае ўражанне пакідаюць у чытача яе кнігі. Што ж, лясчэне праўдай — не самая лёгкая працадурка. Але яшчэ горш для здароўя грамадства бяліца і пазбягання яе.

Н. К.

Запрашаем на канферэнцыю

15 снежня а 10 гадзіне ў Мінску ў Літаратурным музеі Максіма Багдановіча адбудзецца навукова-практычная канферэнцыя "Лёс нацыянальнай культуры на паваротах гісторыі".

Заяўкі да ўдзелу прымаюцца да 5 снежня 1997 года.

Па дадатковую інфармацыю звяртацца па тэлефоне 34-07-61.

Адрас музея: 220029 г. Мінск, вул. М. Багдановіча 7-а.

Творцы — супраць СНІДа

Працягваюцца мерапрыемствы, накіраваныя супраць хваробы XX стагоддзя — СНІДа. Сярод іх — дабрачынная акцыя "Дзеянне культуры, мастацтва і творчай моладз супраць СНІДа", якая адбудзецца 29 лістапада 1997 года ў Палацы лёгкай атлетыкі, што знаходзіцца па Уручцы на вуліцы Спартаўскай, 8-а.

Уваход свабодны, пачатак — у 18 гадзін.

У акцыі прымуць удзел маладзёжныя калектывы "Пані Хіда", "Троіца", "Метэор", "Р.С.", а таксама вядомы выканаўца Аляксей Шадзько.

Ці надыйдзе час "збіраць камяні"?

16 лістапада вёска адзначала сваё "прафесійнае" свята з надзвычай доўгай афіцыйнай назвай — Дзень работнікаў сельскай гаспадаркі і перапрацоўчай прамысловасці аграпрамысловага комплексу. На месца ў кнізе рэкордаў Гінеса назва гэтая "не цягне", але ў самах "работнікаў", мусіць, вылікае пачуццё законнага гонару, бо даўжэйшай назвы свята, бадай што, у іншых "отраслях" народнай гаспадаркі няма.

З якімі поспехамі прыйшлі да гэтага свята "работнікі" і іх начальства? Што да начальства, прычым самага галоўнага, то яно якраз напярэдадні свята "загрымела пад фанфары", пакінуўшы размовы пра тыя поспехі іншым. І іншыя гаварылі, і нават вельмі пранікнёна і прыгожа. Адно толькі — было трохі меней, чым звычайна, згадак пра "выдаючыся" поспехі. Што да самах хлебаробаў, то яны ў асноўным слухалі. Прычым вельмі ўважліва і з вялікім даверам, што і засведчыла Беларускае тэлебачанне ў святочны дзень на прыкладзе аднаго "асобна ўзятага" калгаса, слава якога раней грэміла не толькі па ўсёй Беларусі, але і па ўсім СССР. Трэба прызнаць, што сцэна была надзвычай крамалёвая, асабліва калі камера паказвала выраз твару слухачоў і аратараў буйным планам. І быў той выраз даволі пэўным.

Дарэмна аўтар "святочнага" артыкула ў недзяржаўным сродку масавай інфармацыі "Народнай волі" рытарычна "вопросае" ў гэтых уважлівых слухачоў, маўляў, "нічою ім не надакучыла такое жыццё і такія трафарэтыя падслоджаныя размовы?..", і "ці не час ужо спытацца ў традыцыйных аратараў пра тое, што ўсіх нас моцна турбуе?" Дзіўна, трэба сказаць, пытанні паважанай газеты, кіруемай такім шанюным зубрам журналістыкі, як І. Сярдзкі. Як быццам "Народная волі" сёння з неба звалілася і зусім не бачыць, што "не час", нават "зусім не час" ні "збіраць камяні", ні, тым больш, іх "раскідваць".

У гэтым аўтару гэтых радкоў давялося пераканання падчас наведвання з пэўнай нагоды сваёй роднай вёскі, што на Гродзеншчыне.

Мае землякі — людзі надзвычай працавітыя і руплівыя. Пра гэта сведчаць, напрыклад, дабrotныя і ладныя хаты ў вёсцы, зроб-

леныя, як кажуць, "на вякі" — і для ўнукаў, і для праўнукаў. Іншая справа, што тыя ўнукі і праўнукі сёння жывуць далёка ад тых хатаў. Сведчылі калісь і сады, якія былі амаль у кожнага вясковага жыхара — вялікія і багатыя, з разнастайнымі (вочы разбягаліся!) гатункамі яблык, груш, сліў, вішань і г.д. А ўжо які смак у іх быў...

Сёння тых садоў засталася няшмат... Мясцовыя старшыня калгаса — сімпатычны і разумны чалавек, які зусім нядаўна прыйшоў "на должность", выказаўся ў гэтым сэнсе адназначна: "Стваральны народ! Але пастарэў моцна..." Ва ўсім калгасе (а гэта, акрамя маёй вёскі, яшчэ 7) на 450 працаўнікоў — 720 пенсіянераў. Назваў старшыня і лічбы цяперашняга заробку маіх землякоў-стваральнікаў, якія, дарчы, істотна адрозніваліся ад "сярэдніх", прыведзеных ва ўжо згададзеным намі матэрыяле ў "Народнай волі" (1 млн. 446 тыс. рублёў). "Звычайна" калгаснікі і калгасніцы маюць заробак 700—800 тыс. рублёў у месяц, толькі механізатары і даяркі — "мільянеры". Адзін з маіх аднагодкаў, што застаўся воляю лёсу ў калгасе і працуе спецыялістам па эксплуатацыі жывёлагадоўчае фермы, мае, як ён сказаў, "стабільны лімон", які, праўда, "стабільна" затрымліваецца. Затое трымае карову, цялушкі, некалькі свіней ("Трэба ж дзяцей немцы карміць").

Што да "сярэдніх" лічбы, то, па ўсім відаць, яе і сёння істотна вызначаюць усе тыя ж сумна вядомыя "самёра з лыжкай", якіх наўрад ці прыкметна паменела.

Землякі, вядома, не ўпусцілі магчымасці распаўсюдзіць пра сваё жыццё-быццё. Усё больш скардзіліся на яго. Якое яно, маўляў, сёння цяжкае і безвыходнае і як было добра раней. Праўда, далей гэтай мудрай канстатацыі не сягалі і на пытанне, чаму так здарылася і хто вінаваты, толькі па-філасофску паіскалі плячыма: "Хто яго ведае?" Увогуле, у плане традыцыйнага вызначэння вінаватага мае землякі знаходзіцца сёння ў даволі складанай сітуацыі, асабліва ў дачыненні да сваёй заняўбанасці і беднасці. Яшчэ паўгода таму яны "валілі ўсе бочкі" на ранейшага старшыню, які, маўляў, "нахапаўся, колькі мог". А на "новенькага" ў іх пакуль рука не

падыймаецца. Калі ж размова заходзіць пра начальства больш высокае, то тут хлебаробы і жывёлаводы імгненна ператвараюцца ў "работнікаў".

Напрыклад, працаўнікі калгаснай фермы (а гэта ў асноўным жанчыны) шчыра і апантана спявалі асанну нашай самай высокай уладзе, гораца падтрымліваючы яе апошняю акцыю па "нейтралізацыі" іхняга міністра. Захапленне было непадобным і нязмушаным, здавалася — вось-вось закрываць: "Распілі!" Яны традыцыйна вераць, што, распінаючы, можна "навесці парадак". Даяркі і цялятніцы аказаліся зусім нядрэнна "падкаванымі" і ў пытаннях вялікай палітычнай стратэгіі, слухаю даведаўшыся недасведчанаму мінскаму журналісту, што "каб не мяшалі", то даўно ўжо... Прызнацца, у нейкі момант нават трохі сорамна стала: можа, мы ў сталіцы нечага не разумеем і таксама несвядома "мяшаме"? Пад канец нашай цікавай размовы я даведаўся, што на ферме сёння працуюць у асноўным "прыезджыя" з усходніх абласцей Беларусі, з Украіны, з Расіі. Сваіх, мясцовых, аказалася вельмі мала.

Мужыкі ж на калгасным пляцы былі значна менш аднадумнымі ў сваіх палітычных поглядах. Сярод іх знайшліся нават сапраўдныя "апазіцыянеры", якія настойліва прапаноўвалі нават свае прозвішчы назваць "у мінскай газеце, калі будзе існаваць". Не, браткі, прозвішчы вашы я не назаву. Прынамсі, пакуль што. Хто яго ведае, чым тое для вас павернецца...

Вясковыя "апазіцыянеры", сам факт існавання якіх стаў для мяне нечаканым, а трохі пазней і адзіны вясковы фермер (у раёне засталася з 13 усяго 3), гаварылі проста і бясхитрасна пра тое, што жыццё лагараўца, як ні працуі, што яны сёння знаходзяцца на ўзроўні прыгонных (асабліва тыя, хто жыве ў калгасным жылце), калі з калгаса нікуды не вырвацца. Каб прыватызаваць, напрыклад, калгасную кватэру ў так званых "катэджах", кватэру, дарчы, вельмі нізкая якасці, неабходна выплаціць калгасцу 85 мільёнаў рублёў, пры зарплате, як мы ўжо згадавалі, 1 млн. у месяц. Перспектыву прылічыць нескладана... Толькі маючы ўласнае жылло, чалавек мае нейкі шанс уладкавацца на працу, напрыклад, у раённым цэнтры.

У мясцовага фермера пажаданне было адно — каб выконваліся законы. "Хоць пазнаюць, хоць ганчарыцкія, хоць лукашэнкаўскія, але каб законы былі законамі і былі аднолькавымі для ўсіх..."

Зусім не святочным быў настрой маіх землякоў. Большасць з іх, прынамсі, з тых, хто не патрапіў у "заложнікі зялёнага змея", мала спадзяюцца на нешта лепшае. Гэты амаль масавы песімізм — з'ява раней незвычайная. Нават гаданыя работніцы калгаснай фермы — вялікія прыхільніцы сённяшняй нашай улады — глядзяць у будучыню з вялікай трывогой. Асноўныя спадзяванні — на свой падворак, на свае "соткі", на свае рукі... "Выжывем неякі!" — сцвярджаюць мае землякі. "Неякі!" Страшнае, дарчы, у сваёй няпэўнасці слова. Злавеснае. Страшна жыць "неякі", калі навокал усе бяруцца жыць па-сапраўднаму.

Але наўрад ці спытаюцца ў хуткім часе мае землякі ў "традыцыйных аратараў" пра тое, "што ўсіх нас моцна турбуе". Па-першае, таму яны і "традыцыйныя", што "традыцыя" жыве і квітнее. Па-другое, "турбуе", відаць, не надта "моцна"...

Ох, не час яшчэ "збіраць камяні" на калгасных палатках...

Алесь ГІБОК-ГІБКОЎСКІ



Фота К. ДРОБАВА

"Наша слова" зноў выходзіць

На пашыраным пасяджэнні сакратарыята Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны ў шэрагу іншых надзённых пытанняў былі абмеркаваныя і два нумары практычна адноўленай газеты "Наша слова". Гэты па сённяшніх мерках падзіві здзейсніла суполка ТБМ у Лідзе на чале са Станіславам Суднікам, які прызначаны выканаўчым абавязкі рэдактара. У сваім звароце да чытачоў і ўсіх прыхільнікаў беларускай мовы лідскія выдаўцы "Нашага слова" пішуць, што "на сёння ў рэдакцыі няма ні аднаго метра жылшолшы, ні адной адзінкі выдавецкай тэхнікі, ні аднаго штатнага супрацоўніка, няма рахунку, няма рэдакцыйнага партфеля і ўсяго іншага для больш-менш нармальнай працы. Але за гэтай ёсць горад Ліды, ёсць саборы ТБМ, ёсць беларускі народ". У газеце апублікаваныя прозвішчы тых, хто сваімі грашовымі ахвяра-

ваннямі дапамог аднавіць выпуск "Нашага слова". У іх ліку гродзенская арганізацыя ТБМ, выдавецтва "Полымя", навукоўцы, настаўнікі калектывы, пісьменнікі, святар Ян Матусевіч, жыхары Г. Кобына, прадпрыемальнікі і іншыя прыхільнікі беларускага слова. З замежных суродзічцаў ахвяраванні на выпуск газеты перадалі Зора і Вітаўт Кіпелі (ЗША).

У другім выпуску адноўленага "Нашага слова" надрукаваны спіс ахвярадаўцаў на карысць Таварыства беларускай мовы з ліку суродзічцаў замежа (у асноўным — са Злучаных Штатаў Амерыкі). Як вядома, у пачатку года ТБМ стала ў поўным сэнсе банкрутам. Фінансавы падтрымкі з боку дзяржавы яно не мела, а ў дадатак было пазбаўлена льготатаў, у выніку чаго імгненна ў шмат разоў узраслі плаціжы за памяшканне, тэлефонныя перамовы, а таксама падаткі за гаспадарчую дзей-

насць. Доўг ТБМ нарастаў бы снежны камяк, а ў дадатак і рахунак, як гавораць фінансісты, быў "пастаўлены на картатэку", што не давала магчымасць карыстацца ім дзеля працы кніжных кіёскаў і такім чынам нешта зарабляць. У газеце надрукаваны зварот старшыні ТБМ Генадзі Бураўкіна і сакратарыята таварыства да замежных суродзічцаў, у якім выказваецца шчырае падзяка за сярбюўскую падтрымку Таварыства беларускай мовы ў цяжкі для яго час. "Ваша спрыянне яго дзейнасці, — гаворыцца ў звароце, — дапамагло, у прыватнасці, і таму, што адноўлена выпуск газеты "Наша слова", і што зноў пачаў працаваць у цэнтры Мінска шапік, дзе прадаюцца практычна ўсе беларускамоўныя выданні".

У сваю чаргу рэдакцыя газеты звярнулася да сваіх прыхільнікаў з павадмленнем, што на 1998 год на "Наша слова" можна падпісацца. Але воляй абставін пра ўмовы падпіскі можна азнаёміцца ў каталогу на стар. 18 у раздзеле... "Абласныя газеты". Падпісны Індэкс газеты "Наша слова" — 63865.

КАЛІ ЗВЯРТАЕШСЯ да генетычнай памяці з пытаннем — хто мы, і адкуль, што з намі было і што чакае, узнікаюць вобразы, летуценні, гістарычныя гіпотэзы. Адна з іх падваля мяне да ідэі араба-ісламскай філасофіі сярэднявечча, якая сцвярджала эманацию Мнства з Адзіства і вяртанне Мнства ў Адзіства — прысутнасць Адзінага ў Мнстве. Арабскія філосафы былі перакананы ў структурным падабенстве цела чалавека і Космасу. Чалавека яны разглядалі як "малы Космас", а Космас — як "Вялікага чалавека".

У пошуках шчасця ім бачыўся "Ідэальны Горад", аналагічны цэлу Космасу. Асэнсаванне арабамі суцэльнасці як касмічнага закона прывяла да збору ведаў, кнігі ў Усёго Свету, пабудовы Дома мудрасці, у стварэнні якога побач з мусульманамі ра-

Жываліс, графіка, партрэт Вялікага княства Літоўскага, Рэчы Паспалітай (і Беларусі) XVII—XVIII стст. носіць назву "сармацкага". Гэтыя назва і з'ява прывабілі мяне і збудзілі жаданне глыбей і падрабязней пазнаёміцца з ёю яшчэ і таму, што 600 год жывуць на Беларусі татары, нашчадкі прафесійных воляў ВКЛ і Рэчы Паспалітай, якія мелі шляхецкія званні, радаслоўныя дрэвы, гербы, тамгі — аtryбуты, падобныя на тыя, што ёсць на "сармацкіх партрэтах".

А таямніцы прысутнасці ўсходніх рыс у вобразах і адзенні прывялі да пошукаў апісання відавочнага нацыянальнага касцюма шляхты.

Французскі вандрунік дэ Ламбурэз так малюе вобраз шляхты ў 1646 г.: "С велико-лепием, возбудившим всеобщее изумление, выступил отряд из 200 человек шляхты, принадлежавшей к знаменитнейшим родам.

специфичны асаблівасці. Жываліс вызначуся вялікім дэкаратыўным майстэрствам. Асноўным, як у скіфаў, так і ў сарматаў, было ўжытковое мастацтва. Паліхромна-інкрустацыйны стыль увабраў у сябе асаблівасці "зварынага стылю" скіфскіх часоў. Косць — як самы танны матэрыял — апрацоўвалі са старажытных часоў: лыжкі, абкладкі калінаў, амулеты. Захавалі сваім выглядам створаныя сармацкімі майстрамі дарэгія ўпрыгожванні з золата, інкруставаныя каштоўнымі камянямі. (Трэба адзначыць, што пацуюць дэкаратыўнасці, цяга да пышнасці, шыкоўнасці, раскошы наглядлася як у жыцці і побыце шляхты ВКЛ, так і ў іх "сармацкіх партрэтах").

Пранікненне мясцовых звычаяў у жыццё баспартцаў распаўсюдзілася і на выкананне надмагільных стэл, якія з аб'ёмных становяцца больш плоскімі. Верхняя час-

зцы, готы, туркі-асманы, чаркесы, грузіны, малдаване.

Крымскія татары сфарміраваліся ў выніку зліцця цюркамоўнага насельніцтва тутэйшых жыхароў, таўраў, кімерыйцаў, сарматаў. Назва "татары" аб'яднала і абагульніла шматлікую колькасць народаў. Вядомы цюрколаг Д. Ярамеў паходжанне гэтага этноніма звязвае са старажытнаперсідскім народам. У этноніме "татар" першы кампанент "tat" можна супаставіць з назвай аднаго з плямён старажытнага Ірана. Першапачатковае значэнне слова "tat" было хутчэй за ўсё "іранец", "размаўляючы па-іранску", а затым гэтым словам сталі вызначаць усіх чужакоў. Шматлікія аўтары паходжанне слова "татар" вядуць ад кітайскай мовы. Пад назвай та-та, да-да ці татан ішчэ ў V ст. у Паўночна-ўсходняй Манголіі і Маньчжурый жыло адно мангольскае племя. У асобных дыялектах кітайскай мовы іх называлі тартар і татар. Гэтая назва трапіла ў Еўропу да мангольскага нашествя, дзякуючы вандрунікам-купцам, якія пабывалі на ўсходзе. Больш таго, у часы сярэднявечча ў заходне-еўрапейскай літаратуры і рускіх атаксама называлі татарамі. Масковія называлі Тартарый, паколькі рускія былі ў залежнасці ад Залатой Арды. Еўропа лічыла сябе цэнтрам зямлі і культуры, таму ўсе іншыя народы былі для яе варварамі — татарамі. Па сведчанні рускіх вучоных, слова "татары" ўжывалася замест скіф, сармат, варвар ці проста не рускі. Так, нават арочаў, якія жылі каля Ціхага акіяна, называлі татарамі — адсюль і назва Татарскага праліва. Пазней, па меры вывучэння ўсходу, рускія і заходне-еўрапейскія вучо-ныя пачалі адрозніваць этнічны склад рэгіёна этнонім "татары" ўжылі да абазначэння цюркамоўнага насельніцтва. Як відаць, частку старажытных здабыткаў прынеслі таксама і татары — ардынскія жаны і воі ў ВКЛ. У 1397 г. хан Тахтамыш са сваёй дружнай з-пад Азова і Крыма прыйшоў да Вітаўта.

А далей было агульнае жыццё, агульная гісторыя. Калі распачалася вайна з гэтуномі ў 1410 г. у шматлікай раці Вітаўта знаходзілася, па звестках летапісцаў, 30 тыс. саюзных татар хана Джэлаля-эд-дзіна, сына хана Тахтамыша. Ад руц хана Багратына загінуў апошні вялікі магістр ордэна — Ульрых фон Юнгінген. Джэлаля-эд-дін пасля перамогі пад Грунвальдам застаўся на нейкі час у Літве. Вітаўт паспеў зацвердзіць яго на ханства Кіпчака, а пазней яго дзеці паспелі апекаваць вялікага князя. З тых часоў татары ішчэ больш зблізіліся з Літвой і засталіся вернымі яе саюзнікамі. Яны вызначаліся добрасумленнасцю, вернасцю, адданасцю ваеннай справе; служылі ў так званых, уланскіх палках, мелі высокія пасады, заслугі ўваля княжасці званні.

Пасля аб'яднання ВКЛ з Польскай заканадаўства прызнала і зацвердзіла за татарамі ўсе правы і прывілеі шляхты, хаця доступ у саслоўе быў магчымы толькі ў выключных выпадках за вялікія заслугі. Польскія каралі абавязаліся на рыцарства і таму былі вымушаны задавальняць яго патрабаванні і расшыраць правы.

Афіцыйнае зацвярджэнне шляхты адбылося ў XIII—XIV стст. пераважна за войнаў-прафесіяналаў (рыцараў). Сярод іх разам з мясцовымі рыцарамі была дружна хана Тахтамыша і яе нашчадкі. Гербы, плячкі, знакі (тамгі) XIV—XVI стст. сведчаць пра існаванне каля паўсотні знакамітых татарскіх родаў. Істотна, што прозвішчы набылі беларускамоўнае гучанне, але назвы старажытных плямёнаў захаваны. Напрыклад: Александровічы з роду Іскандэр, Шабановічы — ад Шэйбан, Барановічы — ад Барын, Кандратовічы — ад Конград, Асановічы — ад Асан і г.д.

Гісторыя захавала шмат герояў ВКЛ, Рэчы Паспалітай, чые радаслоўныя пачыналіся з татарскіх каранёў: князі Глінскія, Якуб Ясінскі, Сапегі, Т. Касцюшка, Якуб Бабіч і інш. Патрабавання больш пільнае даследаванне гэтых і іншых гістарычных асоб, якіх радавада герояў "сармацкіх" (татарскіх) партрэтаў.

Праз пазнанне чалавека пазнаеца Сусвет, а праз асэнсаванне Сусвету адкрываюцца законы гармоніі, святла, адзіства, добра і згоды, што такія сучасныя і неабходныя ў наш нялёгкі час.

600-годдзе адзінага гістарычнага лёсу — гэта вялікі скарб аднасіці жыцця, светапогляду, псіхалогіі, характара, мовы, вывучэнне і адкрыццё якога неабходна для нас і нашчадкаў у справе адраджэння і ўзвышэння нашай Радзімы маці-зямлі — любімай Беларусі.

Айша АЛЕКСАНДРОВІЧ

Вялікі скарб аднасіці, або Чаму партрэт Беларусі XVII—XVIII стст. носіць назву "Сармацкага"?

шаючую ролю адыгралі сірыйскія хрысціянне. Таму невыпадкова, што на гэтай духоўнай глебе з прыходам да ўлады Абасідаў (VIII ст.) у згодзе і дабрабыце расквітнела дзяржава Арабскага Халіфата.

Але ж, здаецца, не так даўно, усяго з III ст. да н.э. — VII ст. н.э. ад эпохі Ахемінідаў да Сасанідаў на гэтых землях панавала магутная цывілізацыя Персія (Іран). Сама назва Іран — Ары-ан, "Арыяская краіна" — нагадвае аб старажытных арыях, якія тут жылі. Ад Малой Азіі да Балтыкі, ад Вялікабрытаніі да Алтая і Індыі ў V—I тыс. да н.э. распаўсюджваўся арэал носьбітаў і нашчадкаў інда-еўрапейскай моўнай аднасіці. Арыі (як скіфы ці полаўцы больш позніх часоў) былі не асобным народам, а саюзам рознаэтнічных плямёнаў. Цікава, што першапачатковай тэрыторыяй іх качав'я былі паўднёвыя землі Буга і Дняпра, аб чым сведчыць назва ракі Дняпр, якая ў тым часе звалася Індам (Сіндам). Назва Дняпр ("рака") пакінута іранамовнымі скіфамі. Яна азначае літаральна пераклад старажытнага Інда ці Сінда. "Рыг-веда" — духоўны, гістарычны даведнік старажытных Арыяў у сваім першым і галоўным гімне заклікае да Адзіства, Добра і Згоды. Як і філосафія Арабаў, запаведы "Рыг-веды" спасцігалі Касмічныя законы Суцэльнасці, Гармоніі, Святла. Але з цягам часу чалавечтва здрадзіла законам і было пакарана Космасам на раз'яднанне. Паводзінамі чалавечтва ўзрушваліся нават Маці-Зямля. І з суцэльнасца адзінага прамацыя (Пангет) раскчалася на мацерыкі, астравы і скалы-астравы — як напамін людзям аб вяртанні да вытокаў Адзіства ў Сусвеце.

Але агенчыні святла тых плямён, што не страцілі мэты адзіства як умовы жыцця, што не пабавіліся ўзяць на свае плечы цяжар гістарычных падзей і прадоўжыць жыццё на зямлі, асцешы на тэрыторыях стомленых, знікаючых цывілізацый, падкінулі паліва ў іх затухаючыя агнішчы.

Так, у стапях Нікіяга Задонна ішчэ да нашай эры з'явіліся плямёны, якіх грэкі абагульнена называлі "сарматамі". У рымска-візантыйскі час за імі замацавалася назва "аланы". Гэта быў кангламерат качавых плямёнаў, паліўнічых і жывёлаводаў, выдатных воінаў, сярод якіх і жанчыны поруч з мужчынамі ўдзельнічалі ў ваенных набег-гах і займалі ганаровыя месца ў грамадстве. Менавіта жанчыны Сарматы сталі прататыпамі паданню пра амазонок.

З IV—II ст. да н.э. частка сармацкіх плямён, аб'яднаўшыся ў магутны саюз, выцесніла скіфаў з Падоння і рушыла на захад. Актывізаваўся гандаль з прычарнаморскімі антычнымі гарадамі і Каўказам, наладзіліся сувязі са старадаўнімі цэнтрамі ўсходніх цывілізацый. У асяроддзі сарматаў утварылася свая знаць і магутныя конныя дружныны...

А цяпер пра тое, што і вымусіла мяне прыгадаць гісторыю сарматаў. Справа ў тым, што патомкімі іх называла сябе ў XVI ст. шляхта Рэчы Паспалітай, і такое атацасам-ленне не магло не зацікавіць.

Одежды их были большей частью персидские, златотканые с цветочным узором или из бархатов различнейших расцветок. Одежды были подбиты бесценными мехами, там были собольи спинки и пантеры. Под платьями — туники, сплощ из златотканого материала "или бархата, золотого, серебра или шелка, вышитые руками. Так же точно и головные уборы отделаны были кунным мехом, а плюмажи из перьев черной цалли схвачены были в зависимости от богатства аграфами из бриллиантов".

У культуры і побыце шляхты "ўсходніх стыль" меў самае шырокае распаўсюджванне. Я. Тазбір піша, што нават мясцовае зброя аддавалася для апрацоўкі, каб прыдаць ёй "ўсходні каларыт": "Чем шляхтыч богаче — тем больше наряд яго напамінае убранство турецких вельмож и даже самого турецкого султана". І іншыя еўрапейцы, пабываўшы ў Рэчы Паспалітай, дакладалі аб ўсходнім блыску і раскошы — характэрных якасцях шляхецкіх густаў. Дзівоснае багацце бачылі тут вандрунікі. Яркім пацярджэннем да сказанага з'яўляўся ўсім вядомыя слупкія паясы. Каб наладзіць вытворчасць гэтых шыкоўных твораў, Казімір Радзівіл у XVIII ст. прывёз у Случч персаў і турак. На вучобу ў Персію былі пасланы беларускія майстры Томас Хаецік і Ян Гадоўка, якія прывезлі адтуль матэрыялы, тэхналогію і абсталяванне. Музіц, "нешта ёсць" у гэтай беларускай зямлі, што спрыяе не толькі выхаванню, але і росквіту ўсходніх парастак.

Каб зразумець, хто праклаў масток паміж славянамі і персамі, звернемся да Персіі III ст. да н.э. — III ст. н.э. — час Парфянскага царства, у склад якога ўваходзілі сарматы. У гэты перыяд наглядлася больш актыўная іранізацыя насельніцтва ўсіх блізкіх плямён і народаў. Дарэчы, слова "шляхта" мае іранскае паходжанне. У эпоху Сасанідаў шляхтай называлі багатых людзей, якія мелі павягу ў грамадстве і вялікія зямельныя надзелы. У верхнянмяскай старажытнай мове шляхта азначала род; пароду. Цяпер зразумела, што "легендарныя продкі" ВКЛ — сарматы, яны ўзбагаціліся духоўнай, культурнай, вайскавай, моўнай спадчынай арыяў (дакладней Ірана, ці Персіі) і накіраваліся да Крыма ў пошуках новых заваёў. На той час (I ст. да н.э. — I ст. н.э.) скіфы, гаспадары прычарнамор'я, прыйшлі да заняпаду, яны не вытрымалі націску добра ўзброеных верхніках-сарматаў, ці аланаў. (Аланы — уланы, мяркую, ёсць сувязь між гэтымі словамі. Уланы — лёгкая конніца з татар у войску Вялікага княства Літоўскага).

Такім чынам, паўночнае ўзбярэжжа Чорнага (ці Сармацкага) мора, Крым займаюць сарматы, стварыўшы новую дзяржаву — Баспартскае царства. Багатыя сарматы, якія пасляліся ў Баспартскай дзяржаве, сталі пасрэднікамі ў гандлі паміж мясцовым насельніцтвам і грэчаскімі гарадамі, садзейнічалі ўзаемапракніненню і ўзаема-сувязі культур. Мастацтва баспартцаў уяўляла сабой адну з галін антычнага, але мела свае

тка такой пліты звычайна ўпрыгожвалася паліметалі, шэрагам невялікіх разетак, а ў нішах арачнага тыпу размяшчаліся постаці памерлых. Зверху такая пліта нагадвае фронтон. Усе гэтыя скульптурныя асаблівасці характэрныя для стэл ВКЛ, Рэчы Паспалітай, толькі ў больш тагачасным пышным, барочным стылі. У народным мастацтве сарматаў шырока распаўсюджваліся гліняныя пасудзіны з ручкамі ў выглядзе барана, каня ці птушкі. Сустрэкаліся таксама фігурныя пасудзіны ў зварыным стылі, што прасочваецца і ў сучаснай кераміцы Беларусаў. А посуд, што носіць назву "глык", таксама меў месца ў майстроў Баспартскага царства. Але самае цікавае, што сведчыць пра сарматызацыю мясцовага Крымскага насельніцтва, гэта загадкавыя знакі, якія неаднаразова сустракаліся на баспартскіх помніках. Некаторыя з іх расшыфраваліся як імёныя знакі баспартскіх чараў. Так у верхняй частцы пліты галоўнага сармацкага перакладчыка 208 г. н.э. змешчаны імёныя знак Саўрамата II, які змяняе імя, тытул цара, — такім знакам звычайна пачыналіся падобныя афіцыйныя надпісы. Даволі часта з'яўляецца знак стра-лы ці кап'я, якія былі сімваламі мужчынскага бога ішчэ ў неалітычныя часы вераванняў індаеўрапейцаў. У крымскіх татар такіх знакі сталі называцца тамга — адмечіна (цюрк). А на шматлікіх шыкоўных партрэтах XVI—XVIII стст. шляхціцаў Хадкевічаў, Весялюскіх, Радзівілаў, Сапег, Тарнаўскіх — гербы з выявамі тамгі: стралы, кветкі, рога — сімвала духу, змяі — сімвала мудрасці, паўмесяца з зоркай і інш. Таму партрэт XVI—XVIII стст. з'яўляецца не толькі творам мастацтва, а ішчэ (можна, і напяршы) генеалагічным дакумен-там, які ўвекхваечае прадстаўніка таго ці іншага роду і з'яўляецца яго своеасаблівым "пашпартам". Кожны буйны феодал імкнуўся не толькі да багацця, да ўплыву на дзяржаўныя справы, але і жадаў пакінуць сваім нашчадкам сведчанне сваёй вядо-масці і славытасці. Такім сведчаннем мог стаць партрэт з адлюстраваннем на ім усіх аtryбутаў радавітасці, улады і багацця. Шляхта лічылася "рыцарскім саслоў'ем", закліканым абараняць дзяржаву і кіраваць ёй, таму што разглядала сябе як асобны шляхецкі народ, што вядзе сваё паходжанне ад антычных сарматаў.

У сувязі з гістарычнымі заканамернасцамі на змену адным цывілізацыям прыходзяць другія. Так і сарматы ў II ст. н.э. разам з готамі і славянамі стварылі дзяржаву ад Балтыкі да Дуная, якая пасля ня-доўгага існавання распалася пад напорам гундаў, у перыяд вялікага перасялення на-родаў. Пасля распаду Баспартскага царства Крым трапіла ў залежнасць ад Візантыі, і паступова паўночную частку яго пачына-юць засяляць цюркамоўныя народнасці з Прычарнаморскіх стапаў: у VII ст. — хаза-ры, XI—XII стст. — полаўцы, татара-манго-лы, нагаі, туркі-сюльджукі. На час стварэн-ня Крымскага ханства (1443 г.) там жылі грэкі-візантыйцы, армяне, італьянцы-гену-

Мы ўдзячны паэту...

У Мінскім дзяржаўным педагагічным каледжы адбылася сустрэча выкладчыкаў і навучэнцаў з Нілам Гілевічам, народным паэтам Беларусі, лаўрэатам Дзяржаўнай і Міжнароднай прэміяй, вядомым грамадскім дзеячам, выдатным вучоным і фалькларыстам. Яна была наладжана прадметнай камісіяй выкладчыкаў беларускай мовы і літаратуры і намеснікам дырэктара па выхаваўчай рабоце І. Сташунікам.

Жадаючых паслухаць і пагутарыць з Нілам Сымонавічам сабралася шмат — зала была поўная.

Вяла вечарыну Вольга Уладзіміраўна Зялёнка. Яна прадставіла госьця, крыху расказала пра яго жыццё, грамадскую і літаратурную дзейнасць, пазнаёміла з выставай кніг майстра слова. Пасля чаго слова было дадзена госьцю.

Усе мы з цікавасцю слухалі расказ паэта пра яго дзяцінства і юнацтва, пра першае каханне, якому ён, "на жаль, не прысвяціў ніводнага твора", пра сваіх настаўнікаў, пра вучобу ў педучышчы і ва ўніверсітэце, пра многае іншае. З залы было шмат пытанняў, на якія Ніл Сымонавіч адразу ж даваў адказы. І, вядома ж, мы з увагаю слухалі вершы паэта, а ён чытаў іх шмат — пра каханне, пра любоў да роднай зямлі. З вялікай занепакоенасцю гаварыў наш шаноўны госць пра стан беларускай мовы ў дзяржаве. Мова — адна з самых балючых тэм для пісьмніка, ды, напэўна, не толькі для яго, але і для нас, бо "мілей, чым гукі роднай мовы — на свеце радасці няма".

Мы вельмі ўдзячны паэту і ўсім тым, хто наладзіў гэтую сустрэчу, якая дала нам шмат новага і цікавага.

Наталля СТАРЫНСКАЯ,
навучэнка 403-й групы МПК

На фоне родных краявідаў

15 лістапада ў Беластоку ладзілася адметная вечарына, галоўнымі прэзэнтантамі на якой былі знакамітыя Сакрат Яновіч і Лёнік Тарасевіч. Даўняе сяброўства аб'ядноўвае гэтых двух арыгінальных, таленавітых, творчых асобаў. Пісьменнік Сакрат Яновіч і мастак-жывапісец Лёнік Тарасевіч складаюць сапраўдны гонар беларускай культуры ў Польшчы. Абодва таксама вядомыя далёка па-за межамі краіны. Кожны мае за сабою плёніны творчай набыткі. Але гэтым разам яны аб'ядналі свае таленты дзеля адной мэты — прэзентаваць у свеце культуру і прыгажосць зямлі Беластоцкай, дзе абодва нарадзіліся і жывуць цяпер кожны ў сваёй вёсцы: Сакрат — у Крынках, Лёнік — у Валілах.

Вечарына была прысвечана прэзентацыі кнігі Сакрата Яновіча "Мініяцоры" ў італьянскім перакладзе. Кнігу выпусціла выдавецтва "CAVALLINO" ў Венецыі. Аўтар перакладу Крысціяна Молдзі Равзіна. Пераклад зроблены з ангельскага выдання кнігі ў Лондане ў 1984 г. Як вядома, "Мініяцоры" панагельска пачыналі свет дзякуючы вядомай у нас прыхільніцы беларускай культуры Шырын Акінар.

Італьянскае выданне зроблена ў двух моўных варыянтах — італьянскім і ангельскім. На вокладцы — арыгінальны партрэт пісьмніка на фоне родных краявідаў у вакольцы Крынак. Кніга прыгожа ілюстравана многімі фатаздымкамі пейзажаў Беластоцчыны. Аўтарам ілюстрацый з'яўляецца Лёнік Тарасевіч, які нечакана выявіў у сабе талент фотамайстра. Фота зроблена з глыбокаю, затоемнаю, шчыmlіваю любоўю да дарагіх сэрцу мясцінаў. Гэта не проста адбіткі жыццёвых рэалій, а нібыта мастацкія палотны. Дзіўнае гэта ўспрыманне свету мастаком-жывапісцам праз аб'екты фатаапарата. Сілаю свайго таленту ён надзяляе пейзажы жывою, духоўнай сілаю жывапіснага твора. Вернісаж фотатвораў Лёніка Тарасевіча стаў арыгінальным працягам прэзентацыі кнігі, і абедзве прам'еры ўспрымаліся ў лагічнай сувязі і адзінасце. Абодва аўтары шыра радаваліся поспеху, а разам з ім і ўсе прысутныя. Публіка была адметная, элітарная, многа студэнтаў і творчай моладзі, інтэлігенцыі як з беларускага, так і з польскага боку. Дошчын Сакрата Яновіча, яго трапныя выказванні, тонкі гумар падабаліся прысутным.

Вечарыну ладзіла суполка "Галерэя 113" у будынку факультэта педагогікі і псіхалогіі Беластоцкага ўніверсітэта. Прыемна было бачыць, як ідзе ў шырокі свет наша беларускае слова, наша мастацтва, што яго цікава і патрэбна іншым народам. Добра было б, калі б і мы самі шанавалі яго.

Ганна СУРМАЧ

ВІСНУЕМ

"Вучуся... шчырасці ў Купалы"

ДАНУЦЕ БІЧЭЛЬ-ЗАГНЕТАВАЙ — 60

Многія сёння апраўдваюцца тым, што ў так званыя таталітарныя часы нярэдка вымушаны былі пісаць тое, да чаго не ляжала душа. Што праўда, то праўда: даводзілася "наступаць на горла ўласнай песні", і на гэта, зразумела, былі важкія прычыны. А згадваецца падобнае не дзеля таго, каб некага папракнуць, успомніць яго былыя грахі: глянц, якім быў учора і якім стаў сёння. Жыццё пражыць — не поле перайсці. Тым не менш... Адзінка праходзілі тагачасныя выпрабаванні — і на прычэпавасць, і на сумленнасць годна і, як бы цяжка ім ні даводзілася, усё ж заставаліся самімі сабой.

Да іх належыць і Данута Бічэль-Загнетава. А каб упэўніцца ў гэтым, дастаткова перачытаць творы паэткі (ужываю гэтае слова, бо так успрымае яго сама Данута Іванаўна, хоць мне куды бліжэй пісаць "паэт", асабліва ў дачыненні да такога таленту, якім валодае яна), напісаныя на самым пачатку яе творчага шляху, калі ці не ў кожнага маладога аўтара існуе спадаска абавязкова аяваць лісточки, кветачкі і нешта ў такім родзе. Д. Бічэль-Загнетава пачынала з таго, што і па сённяшні дзень у яе творчасці вызначальнае.

А гэта, як вядома, любоў да Бацькаўшчыны і да роднай сэрцу Гарадзеншчыны, да матчынай мовы, да ўсяго таго, што можна (і трэба) вызначаць адным словам — Беларусі!

І дэбютавала Данута Іванаўна (дарэчы, на старонках газеты "Літаратура і мастацтва") у 1958 годзе вершам "Роднае слова":

*Пад казаным дубам над Нёманам сінім
халец прызнаўся ў каханні дзяўчыне.
І рэхам той эпіт адгукнуўся між гаю:
Кахаю, кахаю...*

Кранальна-пяшчотныя словы знаходзіла паэтка, каб перадаць характэрнае роднай гаворкі, адчуўшы яе непаўторнасць і вабнасць. Зразумелы ў яе глыбінную сутнасць, што пачынаецца з сівай даўніны, адтуль, дзе карані менавіта гэтай, а не іншай мовы, і якая вартая асаблівага заміланання, бо твая, адзіная, і тваіх бацькоў, і дзядоў тваіх, прадзедаў:

*Я чула пяшчотнае, шчырасці поўнае,
маё беларускае, роднае, кроўнае,
такое раптоўнае,
такое чароўнае,*



У фазе Дома літаратара з Лідзіяй Арабей, Вольгай Іпатавай і Аленай Васілевіч. 1981 г.



З Язэпам Семязонам. 1973 г.

Падарожжа на драўляным коніку

...Чамусьці ў той прыезд у Гародню Нёман не падаўся такім ужо велічым — гэта быў кароль, чыё каралеўства напалову зважанае, нахабны глебс ледзь нахільвае галаву перад былым грозным уладаром, але хада таго ўсё яшчэ ганарыстая. Са стромы славу тая беларуская рака нагадвала перапоўненую веснавую ручайку — шматлікія камяні і каменчыкі паказваліся з-пад яе паверхні, здавалася, што, пераскокваючы па іх, можна перайсці раку ў любым месцы. Лодкі, перавернутыя дагары днішчамі, пах рыбы і ўсюдысінай гарадской хіміі... Нашчадкі нёманскіх рыбароў сядзелі над сваёй ракой, палілі замежныя цыгарэты і не падыходзілі да вады, блізкай кантакт з якой гарантаваў скорае захворванне.

Каложа была зачынена. Да таго ж мне паведамілі, што лепш аглядзець яе звонку і не заходзіць унутр, каб не расчароўвацца. У Катэдрах вяжалі, і няёмка было змешвацца з натоўпам сваякоў і сяброў маладажонаў. На шпілках каралеўскага палаца красава-ліся зоркі, а рамязнік, шыкоўны рамязнік у цыліндры і сурдуце, пасля таго, як даўся мяне, дачку і пляменніцу на ўпрыгожаным пышнымі сукатанамі і званочкамі экіпажы да музея гісторыі рэлігіі, чуючы, відаць, як я размаўляю з дзяўчаткамі на беларускай мове, старанна вымаўляю: "Чы добіж пані пшыехала?"

Гародня раскрываецца паступова. Стары месцавы дух не паірае пад асфальтам. Па беларушчыну мы прыйшлі на ціхую вулачку, да зялёнага драўлянага дома. Напэўна, гэта мог быць звычайны дом, нават калі б на яго павесілі афіцыйную шыльду з каларовага металу. Правёў, маўляў, у гэтай будыніне свае дзіцячыя гады Пазт. Пагля-

дзіце налева, шаноўныя экскурсанты...

Але знайшоўся чалавек, які стварыў чуд. І зрабіў дом — Домам. Пазт вярнуўся ў свой родны горад. Да яго можна прыйсці, далучыцца да яго часу і яго духоўных ідэалаў. Там жыве паэзія, жыве Беларусь. За стварэннем кожнага такога "культурнага цэнтра" — у нас, у іншых краінах — заўсёды стаіць Асоба...

Гародні пашанцавала. У ёй жыве паэтэса Данута Бічэль-Загнетава, спадарыня Данута, Данута Янаўна. Гаспадыня Дома, дзе жыву Пазт. Дома Максіма Багдановіча.

Мае дзяўчынкі — дачка і пляменніца, Вераніка і Алена, зачаравана хадзілі па светлых пакоях, разглядаючы — ніяк не падыходзіць тут слова "экспанаты" — рэчы, фатаздымкі, прадметы мастацтва. Пад пальцамі паэткі ажылі клавшы старажытнага музычнага інструмента — баюся па сваім музычным невуцтве няправільна назваць яго. А пасля Вераніка атрымала дазвол пагайдацца на старым драўляным коніку. На такім самым, напэўна, гайдаўся Максім Багдановіч.

Маленькага Вераніка на драўляным коніку маленькага Максіма...

Гародня ажыла, яе сэрца білася тут, у гэтым дамку. Нёман, Каложа, Стары Замак Вітаўта, Катэдра і каралеўскі палац былі адным жывым цэлым, прыўкрасным і неўміручым.

Таму што горад жывы, калі ў ім ёсць паэты.

Цяпер нярэдка гаворыцца пра тое, што літаратуру ўраце рагіянальнасць, ажыўленне мастацкага жыцця так званай правінцыі... І перш за ўсё — з'яўленне там аўтарытэтных імёнаў. Сцягванне беларускіх "песняроў" вёс-



Данута Бічэль-Загнетава. 1964 г.

кі ў тлумную сталіцу даўно зрабілася прадметам сумных жартаў. А між тым я магу ўявіць, як гэта важна для маладога пачынаючага творцы ведаць, што побач, у яго горадзе, у яго раёне, вобласці жыве Мазстра такога ўзроўню, што ім лепшыя з лепшых у

такое ласкавое, цёлае, чыстае,
як сонца, агністае,
як Нёман, прызрыстае,
як казка, быліна, як песня, жаданне,
дагэтуль жэ ўжо ў жывіце не спазнае,
ясновае слова ад шчырага сэрца...
Яно прывітала над хвалямі ў рэчцы.
Вятрыска шантаж
яго з лісцем між гаю —
кахаю, кахаю...

Некалькі тэм лёгка паядноўваліся ў творы — каханне, захапленне роднай моваю і любоў да Беларусі. А таму і лёгка, што калі пісаліся гэтыя радкі, менш за ўсё думалася пра тэматычную напоўненасць твора, а назва была ў іх ужо ўнутрана-набаледа, выплывала з гэтага твора, што вымагае даверу. Паэты хацеліся, каб галас я быў пачуты. Пачуты не ў тым сэнсе, што існавала заканамернае і зразумелае кожнаму творцу (асабліва маладому) жаданне надрукавацца. Хоць не без гэтага. На першым плане ўсё ж прысутнічала ўнутрана-набаледа, выплывала ад усведамлення, што вельмі шмат тых, хто гэты чароўны творца. А ў маладым узросце падобнае ўспрымае асабліва балюча. І Д. Бічэль-Загнетава прамалюла сваю песню аб мове. Менавіта песню, а не гімн. Бо гімн — гэта нешта ўрачыстае, узнёслае, а тут пашчотнае, лірычна-засяроджанае, тое, за чым праглядзеца чужа душа і нуміроўнае сэрца:

Шантаж яго сенажаць і дуброва,
людзмі перачутае, некаму нова,
адзінае, дзіўнае, светлае слова —
кахаю, кахаю...

Кахаю... Люблю. Беларускаму краю
бясконца я слова "люблю" паўтараю.
Каласам жытнівым

і шчырым размовам.
У граўке-ўдэме вясілім будовам.
Палеткам кагасым, зялёнай дубове
кажуэта слова на матчынай мове.

Словам "люблю" і напоўнена ўся творчасць паэты. І якую кнігу ні возьмеш — "Дзявоцкае сэрца", "Нёман ідзе", "Запаланкі", "Доля", "Ты — гэта ты", "Дзе ходзіць басанож" (за яе, як вядома, Дануце Івануе ў 1984 годзе нададзена званне лаўрэата Дзяржаўнай прэміі БССР імя Янкі Купалы), "А на Палесці" і іншыя — абавязкова скразным матывам праходзіць агляненне самой Беларусі і зямлі надніманскай у прыватнасці. Ды і ў кніжках для дзяцей, а іх у Д. Бічэль таксама ладны стос набярэцца ("Перагнітка", "Грыб-парасон", "Дзічка", "Рыжая палянка", "Дагані на кані", "Лузанцы", "Габрынька і Габрусь"...). Зноў жа не на апошнім месцы — згаданы матывы. Маленькім прывітаеца любоў да ўсяго роднага, у іх выхоўваецца пачуццё адданасці зямлі, на якой яны нарадзіліся.

Пры жаданні можна знайсці нямала прыкладаў — і з "дарослых" кніг Д. Бічэль-Заг-

нетавай, і з яе зборнікаў для дзяцей, каб падмацаваць правільнасць падобнай высновы. Асабліва з вершаў, напісаных апошнім часам, з тых, што пакулі ў кніжкі не трапілі. Але, скажы шчыра, мне куды прыемней звяртацца да тых твораў паэты, якія маюць "узрост" ужо не адзін дзесятак гадоў. А таму і прыемна, што яны не патрабуюць ніякай часовай карэкціроўкі. Быццам з сённяшняга дня ўзяты, нібыта нядаўна напісаны. А ці не гэта найбольш яскравая адзнака таленту, які, калі ён глыбокі ў сваёй сутнасці, ніколі на дробязі не разменьваецца. І апаздывае свой час, і здатны глядзець наперад.

Пацярджэнне таму і верш "Каложа". Гэта сёння напісана нямала твораў падобнага кшталту, сярод якіх, праўда, нязрэка сусрадаецца і звычайная даніна модзе, а тады... Святлела на душы, харахала на сэрцы, калі ўслухоўваўся ў галас паэты, каму, як і ёй, усё гэта аднолькава "балела". З-за ўсведамлення абывацкай многіх да гісторыі:

Каляжэ!
Каляжэ мая прыгожая!
Ты і ў завею, як летам, падожаж.
Кліёнам тваім, пэўна, сто гадоў.
А можа, іх пасадзіў Міндоў?

З гэтага першага, у гады юнацтва, далучэння да нацыянальнай гісторыі пазней вырабілі іншыя творы, у якіх ужо прысутнічаюць постаці знакамітых беларусаў Цёткі, Каліноўскага, Купалы, Хадзікі, Жылкі, Караткевіча... Па цаліку нацыянальнай даўніны Д. Бічэль-Загнетава ступала "басанож" — не баючыся, што найчасей гэта мукла і няпроста. Ды інакш не магла. І не хацела, бо адразу, з першых твораў вызначыла ўласную творчую сцяжыну. У рэчце рэшт і жыццёвую таксама. І годна нясе свой крыж. І сумленна аддае талент народу, роднай зямлі. І працягвае — з вершаў і верш, з кнігі ў кнігу — асэнсаванае сутнасць таго, што ў адным з твораў, напісаных ужо ў гады творчай сталасці, вылілася ў такія радкі:

Людзі — абодкі.
Над вырэм-краем
нас дзе маглі уздымае штосіны
з фрэскі азораны твор Еўфрасіні.
Маём свой край і нічога не маём.

...Ёсць у Дануты Івануны чатырохрадкоўе "Паясок":

Перасыпаю сонечны паясок,
вучусь прастай шчырасці ў Купалы.
На кроўчэцках, дзе гукі не ступалі,
спую, не дышаючы, паясок.

Яе паэзія і сапраўды "простая", калі мець на ўвазе адсутнасць ускладнёных вобразаў, не сверб эксперыментаваць са словам, і мудрагеліст з ім. Але адначасова і неабходная. Штодзень патрэбная. Як тое ж слова Купалы...

Алесь МАРЦІНОВІЧ

сталіцы. Што да гэтага чалавека можна прысці, убачыць на свае вочы, параіцца...

Да таго ж, шчыра кажучы, я не магу ўявіць Дануту Янаўну жыхаркай Мінска, тлумнага, афіцыйнага Мінска з яго спальнямі раёнамі і цацкальным Траецкім, дзе на месцы дома, дзе нарадзіўся той самы Паэт, стаіць збудаваны для саноўных балшывікоў шэры будынак з гаспадарствам на першым паверсе.

Паэтка падарыла нам сваю Гародню. Нібыта і сама — уяваўленне, вобраз Гародні, шляхетнай, цыхай і таемнай.

Надаўна атрымала з лімаўскай поштай сціплым кніжачкі, выдадзеныя ў Гародні: творы Максіма Багдановіча і зборнік вершаў двух паэтаў, якія працуюць у Музеі Максіма Багдановіча, — Дануты Бічэль і Алесь Чобата, і падаўнак паэту да дня нараджэння. Я жыву ў Тваім доме, Максіме.
Гэта лёс мой, мяне не прасілі.

На твой галас іду Тваім следам.
Так, іду за вясілім Паэтам.

...Вось прыехала вёска з лета
у святло дзяцінства Паэта,
дзе іх кніжкі, іх продкаў імёны,
дзе катая іх конік натхніны.

Вось і нагадаў пра сябе той драўляны конік, на якім гайдалася Веранічка... Успомнілася Гародня, яе брукаванкі, храмы, палаты і замкі. Рамізік у цындры. Лодкі на абмалёным беразе. Прычыхалае гунае пажайцельны клавішай. Светлыя квадраты сонца на дашчанай падлозе. Васількі ў вазачцы.

Віншую Вас, Данута Янаўна, з днём нараджэння! Дзякуй Вам!

Людміла РУБЛЕЎСКАЯ
Фота Уладзіміра КРУКА



Данута Бічэль-Загнетава з Васілём Жуковічам, Нінай Мацяш, Янкам Брылём, Юліяй Канз, Таццянай Кабрэжыцкай і Вячаславам Рагойшам. 1976 г.

Кнігарня

Спадзяванне на Вячэру пад райскім дрэвам

Ці не гадоў дзесяць назад неўпрыкмет нарадзіўся недавер да дарожнай, пра чужы свет, публіцыстыкі. І сапраўды, адкуль той давер мог узнікнуць? Два-тры тыдні падарожжа, часам у дзве-тры краіны адразу хіба маглі даць вандрульніку падставы на ладны нарысы, а то і на сціпную кніжку? У выніку панавалі ў іх павярхоўнасць, ілюстрацыйнасць турыстычных, скажам так, адбіткаў памяці.

Праўда, прыкладу дзеля, хочацца згадаць і далейшае па часе, але вартыя ўважлівага прычэпання і зараз, вандруўныя ўражанні Янкі Брыля — ад яго паездкаў па свеце. Тут, безумоўна, перамагае прыцягненне пісьменніцкага таленту. У Брыля — філасофскія развагі, трапныя назіранні, шчырыя і сумленныя высновы. Мо таму і ў яго, Брыля, многае з запісаў — не пабачыла свету з меркаванняў, ад аўтара незалежных. І вось гэта, запісанае ў 1960, таксама надрукавана толькі ў 1994-м ("Свае старонкі" ж друкаваліся, пачынаючы з 1977 года): "Наогул, забягаючы наперад, у Палерма, можна сказаць, што вельмі даўна, нават вусцішна глядзець на тое, як "міжкантынентальны англасаксі шавінізм" засматкоўвае не толькі нашых беларусаў, не толькі непакорных украінцаў, але нават і рускіх, нягледзячы ні на багатыя традыцыі, ні на шчодрую дапамогу з Радзімы... Ніяко ім, канадскім беларусам і украінцам, таксама даўна і вусцішна глядзець, буючы ў нас, як руская стыхія засматкоўвае і Украіну і Беларусь? І нуюко такі жалі — абавязкова нацыяналізм? Права дужага — ясна, але ж у нас была сацыялістычная рэвалюцыя!... І вельмі крыўдна чуць ад рускага таварыша: "А што, ты не мож бы адразу ісаць па-руску? Навошта потым перакладаць?". Асабліва складанае гэта пытанне для таго, хто і вельмі любіць Расію, рускую мову, літаратуру, і вельмі хоча быць самім сабою, сынам свайго народа, яго дастойным песняром..."

З новых вандруўных кніг — "Вячэра пад райскім дрэвам" Сяргея Законнікава, параўнальна нядаўна выдадзеная "Мастацкай літаратурай". Жанр сабраных пад адной вокладкай запісаў пісьменнік вызначыў наступным чынам: падарожжныя нарысы, дзёнікі. Кнігу адкрывае "Палын і васілёк". Сапраўды дзёнік, у якім занатавана паездка на штогадовае літаратурнае свята, дзе ўручаюцца прэміі Мандэла. А гэта ў Італіі — на востраве Сіцыліі, у горадзе Палерма. Разам з Сяргеем Законнікавым у дэлегацыі — Ларыса Васільева, Уладзімір Кастроў, Сяргей Бабкоў (Масква), Раман Лубкіўскі (Украіна), а яшчэ перакладчык Яўген Салановіч, дагестанскі паэт Расул Гамзатаў. Падставай для ўдзелу ў міжнародным паэтычным свяце — нашага земляка стаў перш Сяргей Законнікава "Маміна хустка". Сам паэт так, досыць лаканічна і сціпла, выказаўся пра верш: "Ён імгненна выліўся з душы, і цяпер, калі я чытаю яго, то кожны раз здаецца, што эню вярнуўся ў родную хату, эню прытуліўся да мамінай хусткі, чую я непаўторныя пахі". Італьянцы прыхільна сустрэлі перакладзеную на іх родную мову "Маміну хустку". Але ж, вядома, размова ў дзёніках — не пра ўласную творчасць. С. Законнікаў падрабязна, нанізваючы адну драбнічку да другой, расказвае пра ўласнае адкрыццё сучаснай Італіі. Услед за Палерма разам з аўтарам мы трапілі ў Катанію, пасля ў Рым. С. Законнікаў уважліва, назіраўна да падрабязнасці. Назмушана расказвае пра прыкметныя архітэктурныя, мастацкія помнікі. Узнаўляе альбо камусьці з чытачоў упершыню прыадчынае веданне пра адметнасці, гістарычныя каштоўнасці Ватыкана, Сікстынскай капэлы. Распавед ніколі не падаецца лішнім, мажліва, з-за таго, што разам знітоўваюцца асаблівасці, якія нікому, акрамя самога аўтара, і ўгледзець нельга было, не ставала на тое яго, законнікаўскага, бачання Італіі.

Напрыканцы яшчэ адно ўражанне ад італьянскага нарысу. Напісаны ён у 1984 годзе. Але і сёння чытаецца лёгка, свабодна. Нарыс мяжу перамен вытрымаў, відавочна, па адной прычыне — у сваім публіцыстычным доследзе паэт не спяшаўся ганьбіць чужы лад жыцця.

"Сум па "Бранкавым коле" — падарож-

жа ў Югаславію. Тады яшчэ ў Югаславію. І вось у гэтым нарысе асабліва выяўляецца адна выразная адметнасць "міжнароднай", калі можна так сказаць, публіцыстыкі С. Законнікава. Пішучы пра далёкую краіну, пра сустрэчы з новымі людзьмі, паэт заўсёды памятае пра родны край, заўсёды параўноўвае. Але не гэтак формы жыцця, дабрабыт, колькі нацыянальны характары, самавыядамасць, памкненні народаў да ўсталявання справядлівасці, суверэнітэту і незалежнасці ўласнай айчыны.

Дарога ў Югаславію зьяла аўтара кнігі з літоўскімі пісьменнікамі. Пра гэта — адступленне — згадай пра выставу "Літва ў выгнанні", з якой С. Законнікаў пазнаёміўся яшчэ ў Вільні. Дазволяць з гэтай нагоды невялікую цытату: "Была на той выставе і фатаграфія, якая запаміналася мне. Я доўга ўглядаўся ў анэльскі, ясны тварык знясіленага, змардаванага, апраўтаў у рызе, маладзенькага (мабыць, пятнаццаці ці шнаццаці гадоў) дзёўчыны, якая на лесапавале, стаячы па пояс у глыбокім снезе, упершыню доўгім калом у ствол, закусіўшы вусны, піхае сваімі тоненькімі, худзенькімі ручкамі падразаючы ў камлі, тоўстую, у два абхват, лістоўніцу..."

Мяне, як галоўнага рэдактара часопіса, часта папракаюць: "Чаму вы столькі ўвагі надаеце тэме сталінскага тэрору і рэпрэсій? Пагаварылі і хопіць". Не, не хопіць! Трэба ведаць як мага больш, каб мажліва мінулае не паўтарылася ў яшчэ страшнейшым, пачварнейшым варыянце.

Сталінізм, як і фашызм, жыўчы. Ён выходзіць сёння крывавым потам з цела нашага грамадства і доўга яшчэ будзе перашкаджаць нам жыццё нармальна, па-чалавечы.

Сапраўды, чаму мы — беларусы — ніяк не можам падступіцца да будаўніцтва незалежнай дзяржавы? Ды таму, што надарвалася, знемагла Беларусь, якая тая маладзенькая дзёўчына на лесапавале, захлынулася слязамі і крывёю сваіх лепшых, таленавітых дачок і сыноў..."

У нарысе, у якім С. Законнікаў расказаў пра літаратурнае свята "Бранкава кола", ёсць заключнае слова — "Пастскрыптам спадзявання". С. Законнікаў заўважае, пішучы пра Ваяводзіну, што не хацеў заблытаць у палітычныя праблемы, абмяжоўваўся тым, што бліжэй яму як пісьменніку: культура, літаратура і мастацтва, архітэктура, традыцыі, быт людзей. Так, аўтар імкнецца да сапраўдных і вечных каштоўнасцяў народнага жыцця. Але ж гэта і ёсць палітыка. Усё, што акружае нас, што падтурхоўвае тыя альбо іншыя сілы на разгаваанне ў дадзеным да з'яў мастацтва, культуры, да праўд нацыянальнага і нават, калі хочаце, народнага...

Чаму кніга называецца "Вячэра пад райскім дрэвам" (аднайменны нарыс ці хутчэй нават дакументальнае аповесць — пра сустрэчы пісьменніка з Германіяй, з нямецкімі міратворцамі)? Зноў жа, расказваючы пра новыя сустрэчы, С. Законнікаў не забываецца пра Беларусь, вяртае нас у гады ваенна-ліхалецтва. Цяжка, няпроста жыць розным людзям і народам у міры. У добрасуседства ўмеваюцца многія жорсткія акалічэнні. Як жа вытрымаць, як жа прайсці праз многія выпрабаванні? У царкве Марціна Лютэра ў Берліне вісіць палатно, на якім намалевана вячэра пад дрэвам. Пад дрэвам, крыху далей ад разасланга абруса, — маладая пара. Двое закаханых: юныя турак і дзёўчына-немка. Царква адважылася павесіць такую карціну. А паэт і публіцыст згадае яшчэ адну вячэру — пад райскім дрэвам, пад яблыняй-райкай у роднай пасляваеннай Глыбачцы. Таму і назва такая ў кнігі. Таму, відаць, і спадзяванне ў яго аўтара на адно: свет можа выратаваць міралюбівае добрасуседства, спрыянне розных народаў адзін другому.

Алесь КАРЛЮКЕВІЧ

"Зорачкі Прыдзвіння"

Пад такой назвай ужо трэці раз адбыўся абласны конкурс юных паэтаў, празаікаў і кампазітараў Прыдзвіння. Вынікам двух папярэдніх стала калектыўная кніжачка лепшых вершаў яго ўдзельнікаў "Крынічка". Яна знайшла свайго чытача і нават стала прадметам увагі рэспубліканскага часопіса юных "Першацвет", на старонках якога з'явілася рэцэнзія на яе.

Трэці конкурс таксама праводзілі абласное аб'яднанне па пазашкольнай рабоце пры садзейнічанні ўпраўлення культуры аблвыканкама, абласнога аддзялення Беларускага фонду культуры і абласнога аддзялення Саюза беларускіх пісьмennisкаў.

У конкурсе прынялі ўдзел 96 школьнікаў. Асабліва вызначыліся хлопчыкі і дзяўчынкі з Ушацкага, Пастаўскага, Глыбоцкага, Аршанскага, Расонскага, Мёрскага раёнаў, з Оршы, Полацка і Віцебска.

Лепшыя з лепшых атрымалі дыпламы і падарункі. Апрача асобных ўдзельнікаў, журы вырашыла ўзнагародзіць літаратурны клуб юных паэтаў аб'яднання пазашкольнай работы з дзецьмі і падлеткамі Полацка (кіраўнік Н. Ярмак), літаратурны клуб "Выток" Балабейскай СШ Пастаўскага раёна (кіраўнік В. Грыбовіч), літаратурны клуб цэнтра выхаваўчай работы г. Оршы (кіраўнік М. Дзмітрэвіч).

Дасць Бог, пабачыць свет і знойдзе свайго чытача чарговы зборнік юных літаратараў Віцебшчыны, бо гэты край, як і ўся Беларусь — край паэтаў.

А. САКАЛОЎСКІ

Швейк загаварыў па-беларуску

Выдавецтва "Ураджай" выпусціла ў сэрні "Школьная бібліятэка" знакаміты роман Яраслава Гашака "Прыгоды ўдалага салдата Швейка". Творы Я. Гашака, у тым ліку і згаданы роман, узятыя ў пазашкольную літаратуру ў 20—30-я гады, але менавіта цяпер у выдатным перакладзе Алеся Мажэйкі гэты твор набыў сваё непаўторнае, адметнае гучанне.

А. Мажэйка мае немалы вопыт у галіне перакладу. І не толькі з чэшскай, але і са славацкай, польскай моў. Найбольшага ж поспеху дасягнуў у пераўвасабленні твораў чэшскіх пісьмennisкаў. Першыя яго пераклады ўвайшлі ў кнігу "Чэшскія і славацкія апавяданні", якая пабачыла свет яшчэ ў 1958 годзе. Дарчы, укладальнікам тае кнігі быў Іван Мележ.

Сам жа А. Мажэйка ўклаў кнігу Я. Гашака "Госць у хату" ("Мастацкая літаратура", 1984) і пераклаў для яе некалькі твораў гэтага пісьмennisка. Пераклады А. Мажэйкі змяшчаліся ў альманаху "Ветразь", у зборніку "Усмешкі сяброў". Разам з В. Крайко ён пераўвасобіў па-беларуску роман П. і В. Вояраў "Закаханыя".

Да ўсяго А. Мажэйка з'яўляецца аўтарам многіх артыкулаў пра сувязі беларускай і чэшскай літаратуры, пра кантакты беларускіх пісьмennisкаў з чэшскай літаратурай і пра сувязі чэшскіх літаратараў з Беларуссю.

Першая персанальная



У гэты раз бывае васемнаццаці год. Таму і спяшаецца малады мастак з Гомеля Сяргей Радчанка. На персанальную выставу жыццёвай і графічнай, якая адкрылася ў выставачнай зале Гомельскага ўніверсітэта, выхаванец мастацкага вучылішча імя Глебава прадставіў каля двухсот работ, столькі ж засталася ў запасніках.

Фота Сяргея ХАЛАДЗІЛІНА, БЕЛТА

Соф'і ШАХ — 50

Сапраўды ўжо: чалавек, незалежна ад прафесіі, калі мае талент, абавязкова заявіць аб сабе. Жыццё Соф'і Шах — пацярджэнне таму. Лагавед па прафесіі — яна стала паэтам па прызыванні. І яе вершы, што друкаваліся ў калектыўных зборніках і выходзілі асобнымі кніжачкамі, — напоўнены шчырасцю, тонкім лірызмам і глыбокім роздумам, на якія здатна толькі жаночая душа. Пра што б ні пісала Соф'я Мікалаеўна, яна заўсёды знаходзіць адметныя словы, каб па-свойму выказаць і перадаць тое, да чаго часам звярталіся і іншыя. Ды пра паэзію лепей менш гаварыць, а трэба больш чытаць яе. Такую магчымасць рэдакцыя "ЛіМа" і дае сваім чытачам, выносячы на іх суд новыя творы С. Шах і віншуючы яе з 50-годдзем, жадаючы новых жыццёвых і творчых поспехаў.

Соф'я ШАХ



У свет вышынны, шматгалосы...

Санет

У "я" маім, здаецца, столькі моцы
і столькі прагі выслаеі лямцё
і нейтаймоўна вышынні хацець,
у тым не адчуваючы пагрозы...

Такія з духам творца дзівоўсы,
што і самай падчас не ўразумець,
і як яму ўдаецца не старэць,
а жывуча ў свет вышынны, шматгалосы.

У абалонцы дух, а ўсё ж — свабодны,
ці не таку, аднак, што — богаўгодны,
што сам ён па сабе — бы гучны храм.

Здаецца, сілы спеўнае ў ім столькі,
што досыць і на даўнія вытокі,
што хопіць і аддаленым вякам.

Анёлы

Да карціны У. Вішнеўскага
"Белы і чорны анёлы"

І змрок — і спадзяванне на святло.
Святло — і непазбежнасць змроку...
Так да нас якіх назад было,
так якіх наперад будзе зноўку.

Дзве стыхіі вечныя вакол,
дзе яны ў бясконцасці сусветнай:
ў змрочнай — чорны тоіцца анёл,
белы тоіцца анёл — у святлаці.

І нішто не бачыць кожны раз,
снючыся ў мітусні штодзённай,
як змагаюцца яны за нас —
існа, неслабечука, бяссонна.

Чорны з белым — каб узяць свой верх,
белы з чорным — каб не выйшла гэта.
Чорны сцэлаецца за чорным шлейф,
па-за белым — белы шлейф прасветам.

Барацьба, канца, бадай, якой
не было, няма, ды і не будзе,
бо мы ўсе дапамагам ёй,
хто за чорным, хто за белым, — людзі.

Змагаюцца непрымірыма анёлы,
нямая, няўпінная скрозь барацьба.
Што ж чорны зойг радасцю быццам
вясёлы?

Што ж белы, ў якога ў вачах бы журба!

За белым — выразна віднеюцца душы,
за чорным — не бачна, хаця яны ёсць.
І кожны сваёй неадступнасцю дужы,
бо стаць дабрыней не згаджасяцца злосць.

А хто пераможа па-над небасхілам,
не проста скажаць і складаючы ўявіць.
За чорным — стаіць сатанінская сіла,
за белым — Гасподняя сіла стаіць.

Дарога

Да карціны М. Палянкова
"Забутая дарога"

І Адуль вяла? Куды імкнула?

І што, ўрэшце, быў за час?
Напэўна ж, поўнілася гулам
ды трэскам-рокатам штора.

Напэўна ж, кожны дзень жылі
яе людскія галасы.
Напэўна ж — так! — па ёй кацілі
пустыя і поўныя вазы.

І брэх сабачы, смех дзіцячы,
і тупат конскі, — усё было.
І вось травой, травой, як бачыш,
жыццё дарогі зарасло.

Яе ад поля з неспадзеў
і не адрозніць былі ані,
каб не кусты наўзбоч, не дрэвы,
каб не выносіліся пні.

Ляжыць ні мёртвай, ні жывою...
І страшна няк увяціць,
што і дарогу доляй злою
магчыма назаўжды забыць.

А штосьці ж, напэўна, лучыла
на доўгім і цяжкім вяку.
А штосьці ж, напэўна, вяршыла
штора пры святлаці і нацяжку.

Камусці ж была, пэўна, доляй,
выводзіла дзесь на бальмак,
а можа, каму і нядоляй
рабілася няк няўзнак.

Ад вёскі да вёскі ляжала,
а можа, і ў горад вяла.
Даждзкі, завірухі трыкала,
пыліла наўзбег ад цяла.

Пясчаная, — колькі адчула
абутых і босных ніг...
Усё незваротна мінула,
бы знікла пад гэты мурог.

І зараз нікога, нічога
не помніць яна і сама...
Дарога — ужо не дарога,
калі на ёй руху няма.

Туман

Да карціны У. Л. Зінкевіча
"Цішыня"

І Ці згушчаецца ён, ці радзее,
гэты вечны, безмежны туман?...
Скрозь яго валяю птах надзеі
мкне да ясных, збавенных паляў.

Што за ёк, што наўкола за стагоддзе?
Эра нашая? ці да яе?
Неакрэслены птах бессмяротцы
то ўзнікае, а то растае.

Недзе ўспыхнуў, прабіўшыся, промнік,
недзе сталася даль чарнатой...
Птах свабоды ці ўсё ж птах-палоннік
прарываецца скрозь неспакой?

Клубы шэрай, напятай стыхіі,
ні пачатку яе, ні канца.
Яшчэ міг — і здаецца, размые
яна лёгкага птаха-ганца.

Мутная, маўклівая прастора,
гасне-вяне ў ёй птушыны крык,
глушыцца і распачынаецца, і змора,
рэвуча часу стоены адлік.

Не ўтрымаць у памяці адлегласць,
непазбежны і бясконцы шлях.
Ніз і высь — суцэльна няпэўнасць,
мройны вымысел, няўцымны страх.

Крылам ані маху, ні размаху,
хоць улева, хоць управа — зман,
спробы і кароткага зігзагу
паглынае ўзвіханы туман.

І адно, што ў бездані трымае,
не дае спыніць няўцымны рух,
гэта прага далечы жывага,
дзе нягасны, нейтаймоўны дух.

ЗЛОДЗЕЙ

Ішоў Сцяпан Зубовіч скалены, змашчаны, злы. Кляў пранізлівы скавыш і мароз, кляў міліцыянтаў, якія прыкрылі ягоны "бізнес": канфіскавалі ўвесь тавар — перакуплены ў заездных камерсантаў цыгарэты.

— Хоць дамоў не паказвайся, — скуруна дамаў, — Загрызе Вера!

І сапраўды, не пераступіў парог — жонка вырачылася. Заікаючыся, паведміў пра няхчасце.

— Расцяпа, ёлупені! — залямантавала яна. — Скрозь яго крыўдзяць! Недарэмна выпхнулі і з завода.

— Няпраўда — скарацілі, — нясмела папрывіў Сцяпан.

— Якая розніца: ці савай аб пені, ці піем па саве! — зарвала Вера. — А выхваліўся: мяне паважваюць, я перадавік, арданосец! Нос дзе: мой партрэт на Дошны гонару. Даскакаўся?

— Прафесія фармаўшчыка непатрэбная сёння.

— Іншую работу знайдзі!

— Дык шукаю. Толькі куды ні сунуся — глуха.

— Целяпені! — жончын твар ажно перакасіўся. — Людзі не працуюць, а жывуць — о-го-го! Вазьмі Хамянка. Спекульное направа і налева, затое і мае. Адну машыну вымергаваў, другую намыльваецца прыгарабніць.

— Спрыйтны Хамянок, умее круціцца.

— А табе хто не дае?

— Не шануе мне. Паджгаў у Польшчу — рэжэры абчысілі, у Маскву ткнуўся — міліцыя штрафанула.

— Няўдаліца ты, — заплакала Вера.

— Гора з табой!

— Не жадаючы спрачацца і тым самым гнявіць жонку, Зубовіч прыкусіў губу. Разумеў: прадукава яна — невязучы ён. Не паспелі звольніць — з лепшых восенню бульбу, гародніну, слоікі з квашанай, з вараннем ды кампотамі пакралі. Каб не галадаць, Сцяпан, услед за гаралскімі бічамі і вышывахамі, зачасціў з мяшжом да бліжніх калгасных буртоў. Дык энюў жа — вартуныкі смальнулі солю па лытках.

— Патрывай, — памкнуўся супешчыць жонку. — Сезон наступіць — нехта пакліча печку зліпціць ці дах накрывіць на дачы.

— А як трываць? Да вясны вунь яшчэ колькі, а мы ўжо лапу смочам! — затрэсся Верыны плечы. — Заблылася, калі ўдасцаль ела. Напта не пашыкуеш на маю фельчарскую палучку. За кватэру год не плачаю. У Яні сукенкі няма, — указала пальцам на дачку, якая, вясучы над папруднікам, з-пад шуба зверзвала, акурат віваваты быў, працінала бацьку вачыма. — Скрозь праз тыдзень на канікулы прыкоіцца, а яму і красоўкі купі, і з сабой дай.

— Якія красоўкі? За што, дзе мне ўзяць? — разгубіўся Сцяпан.

— Ты гаспадар — твой клопат!

— Ладна! — псіхануў Зубовіч, папнуў на кухні паласатую сумку, рухнуў да дзвярэй. — Пайду... пайду жываць...

У паў'ездах людзей рабавачы!

— Даўно пара! — пачулася наўздагон. — Ідзі, каб ты не вярнуўся!

Ад знявагі, ад крыўды не памятаў сябе. Бегі бег, бы яго лазаінай лушчалі.

Спіраха трухаў праз высочыныя камянішчы. Потым пятляў між атудзеных парканамі дамоў. Нарэшце выперабіўся за горад. Пайшоў бездарожжю, ледзь значнай пуцявінай, полем. Неўзабаве дыбаў ускрайкам лесу.

Дзёмуў калючы вецер. Гнаў пазёмку. Сек па твары крупкай.

Непрыкметна заняўся, зашчымеў пад лыжачкай. То азваўся голад. Як паснедаў — мачыны ў роце не было. А што там глынуў: вермішэлі, прыдобранай алеям, і кефіру кубачка. Дык, канечне — зайграюць кішкі.

Сцяпан нахіліўся, хапнуў жменю снегу, скамецьнуў яго, каўтнуў. Нібы палыгэла. Здаецца, прапала нудота.

Брыў гадзіну ці больш.

Запыніўся, уздыхнуў сярод дачнага пасёлка супраць сваёй хмурай дачнай халупіны і двухпавярховай паглынай будыніны Андрэя Гарнака.

— Чаго я сюды прыпёрся немраччу? Якой трасцы мне трэба тут? — пашкроб пацільну.

Зноў запіхаў унутры, зарэзала куды вастры. І Сцяпан энюў згорбіўся, заняў шчопаць белай сыпчай жарсты, глытнуў.

— Прахіндзей Гарнак! — кашлянуў.

— Слесарам быў, Валок усё, што дрэнна лажала. Колькі месцаў перамяняў. Адушлю турпы. Судзіць меліся, ды вылузаўся. Бізнесменам воль зрабіўся. Меркам адчыніў. Дзе цырульні прыдбаў. Разбагацеў шэлым! Недарэмна палац атрыкаў, — абвёў вокам Гарнаку мур. — Ліхаці!

Зубовіч азірнуўся — ні гуку, ні агенчыка наўкола. Зырыла лямпачка толькі праз пару хвілін — у галоўнага інжынера камбіната Івана Сыманавіча Лук'янчыка.

“Піруе з кампаніяй сваёй”, — каўтнуў сліну.

Пры напаміне пра яду гулка забурчэла ў жываце. Чамусь прыгадалася, як прымарэжкам Гарнак паклікаў яго пасабіць апусціць бочачку гуркоў у падвал. Сцяпана вельмі ўразіла талды Андрэва сатарэнне з мноствам паліц і стэлажоў, загружаных мяснымі ды рыбнымі кансервамі, імпартнымі і свайскімі закаткамі, бутэлькамі і глечыкамі віна, гарэлка, каньяку. Міжволі ўсплыло, як яшчэ яснай, калі згубіў ад сваіх харомаў ключы, Андрэй, каб пранікнуць у памяшканне, вымаў акно. І ён, Сцяпан, не цямачы,

мачы, якая пераміналася побач, істэрычна-стузаны чалавек. — Ногі паднімаюцца. Скорее бы отовариться.

— Держите, Валерий Никонович, карман пошире, — скрывш тая вузкая падфарбаваная вусны. — Схватишь что из-за торбешников. Мало городской нищеты, так и колхозники лезут, — павая яна брывом на хударлявую старую ўплюшавай жакетцы.

Бабуля ўздрыгнула, бышчам яе ўларылі, стуліла плечы, заміргала і, бы апраўдваючыся, прамовіла:

— Дык і я ж есці хачу. Я ж не маю ні парсючка, ні кароўкі. Трымаю чатыры курачкі і пёўнікі.

— А хто мешае завесці? — насупіўся кампаньён Антаніны Сяргеёўны.

— Дык ж сілы нямаша... Здароўе паганае.

лопілася ў акно, за якім праплывалі то квяцістыя лугавіны, то астравы шатрыстых нішчых лазнякоў, і мыліла ярка напамалджанамі вуснамі.

— У цябе для гэтага — стопрацэнтныя даныя: і мордачка, і фігурка, і буркавала дарадда. — Усе кадры ў драбана будучы тваімі. Адно — не бянтэжся. Мужчыны — кабылі. Дзярбань іх без жалю. Асабліва старых казлоў. Захоўвай такую ляду — раскшэляцца. Валзілы — чужакі памаркоўныя. Старэйся дучнабойшчыкаў ахмыраць, а лепей — чучмекаў розных.

З-за тапалевы абсалды вымільгнула скрыжаванне. У Клары неўсвядомлена затрымцелі рукі, ногі.

Выслізнулі з аўтобуса ля рэстарана “Сустрэчча”, дзе зайжы прыгартможвалі і грузавікі, і легкавішкі, куды забягалі

міма каласістага жыта і непразных хмызоў; па палявых рамахах, па касцяру праехаў трохі і запыніўся.

Весела, як добра знаёмыя, апусціліся ва ўтульным цяньку танклівай, абвітай да вершальных пышным шышкатавым хмелем ашешыны. Рэй павёў Тэніз. Не забэраючы язык, разгарнуў плітку шакаладу, адкаркаваў каньяк і набулькаў тры ёмістыя кволяны пластмасавыя стопкі.

— Прашу! — галантна працягнуў адну Клары і зухавата ўсклікнуў: — Будэм!

Дзяўчына не куражылася. Ахвотна чокнулася, без прынку асушыла пасудак і войкнула, папярхнулася, хапнула разлузганую Рэваз замбаную бананавую кацельку.

Не дамаўляючыся, кампаньёны ажыўлена загаманілі, загудзі. Клара расхрыблялася, расслабілася і, хоць цяміла гэта, рабіла і гаварыла зусім не тое, што было ёй уласціва: задзірыста смяялася, узвіскала, нават закурывала, пыхнула дымам, але закахалася і шпурнула цыгарэту.

— Давай, Катэнка, лутшэ вып'ем! — прапанавалі Тэніз і, не чакаючы згоды, напоўнілі толькі дваім. — Рэвазу болшэ нэляз, — патлумачыў. — Рэваз — за баранкай.

Пасля другой чаркі Клара раптоўна абыякла. Жылы яе набрынялі м'якай стомай.

Чамусь спахмурнеў, унурыўся і, на тужна сапучы, узняўся Рэваз.

— Я машыну пасматру... я — сэйчас... — буркнуў ён.

Яшчэ шалахаліся за ім альховыя галіны, а Тэніз ужо няўрымсліва згроб Клару, падкамечыў падспад, зашнэрыў па клубках, захакаў паўз скроню. Задыхаючыся пад ягоным цяжарам, пераадоляючы боль, яна папяркнула сабе: эх, шкада, загалзі не намякнула пра таксу! Ды тут жа сунешліва падумала: ладна, потым... потым скажы! Загаманенымі вачыма яна мелькам абмацала бухматныя булахоўкі хмелю ўгары і пакутліва змружыла вейкі.

Не маючы сілы ні праняці слова, ні звярнуцца, яна ачухвала, як апазру ж за Тэнізам гэтак жа люты маў, курчыў яе Рэваз, як трохі пазней, здаецца, ужо ўдвух, Тэніз і Рэваз глуміліся над ёй.

Ачомалася сунемкам ад вечаровай свежасці, ад вогняй расы. Ляжала яна прыкрытая дзеля прыліку знушчанай спаднічакі ўсё пад той жа ашешынай. Вобліз жуліва блішчала пустая каньячная бутэлька і бяседа бананавыя лупіны.

Захліпаючыся ці то ад дрэжыжы, ці то ад плачу, Клара ўкленчыла, пакволілася ўстаць, каб апраўніцца, але страшная ламота працягла цела, пяхотная рэзь апаліла ніз жывата, і яна са стогнам рухнула на зямлю.

НЯНАВІСЦЬ

— Малады чалавек, а малады чалавек! Ая-яй! І не сорамна вам? Куды прэце?

— Куды і ўсе — у аўтобус.

— Уважце старых! Дазвольце мне зайсці.

— Вушлы, баця! Вас прапусці, а сам адзінаццатым нумарам шпурый? Не, пардон!

— Я ж хворы, інвалід я.

— Дужа многа такіх зараз. Праходу ўжо няма. Паўсюды першымі шчэміцца.

— Нам паложана.

— Чаму ж гэта?

— У нас ільготы.

— Далі вам волю.

— У нас правы.

— А нашы дзе?

— Заслужыце. Мы дзеля вас ні здароўя, ні жэпіна не шкадалі.

— Дзякуй! Яно і бачна — ашчаслівілі!

— Мы ваявалі.

— Хто?

— Я.

— У Ташкенце кроў мяшчамі праліваў

ці ў паліцы курэй за горла капая? Сяп-

раўдныя франтавікі даўно зямлю параш.

Тут яшчэ разабрацца трэба. Вунь ражка

— хоць прыкурвай!

— У мяне цэлыя грудзі ордэнаў... мед-

далёў!

— Знайшоў чым хваліцца! У каго іх

няма?

— У цябе.

— Абуду ведаеш? Я — афганец.

— У мяне... у мяне — граматы галоў-

накамандуючага, самога Іосіфа Вісары-

явіча Сталіна! А ты... ты, смаркач, зне-

важаеш заслужанага чалавек! Ды я табе

морду растаўку!

— Пастрабай, казёл лысы! Урэжу раз

— ласты склеіш!

— Іншага ад такога і чакаць нельга!

Паслухайце, людцы, што скажы гэты

(Працяга на стар. 12)

ШРАМЫ НА СЭРЦЫ

АБРАЗКІ

не ўсведамляючы пакулі што мэты, адшчыпаві кручок весні і пакыпаў сцяжынай; абгануў вугал веранды, з тыльняга яе боку, ад агрэту, ступіў да таго самага акна, праз якое лез Андрэй, адгануў прыгнутыя цвікі, выкалупнуў раму і — уздрыгнуў, жажнуўся: што рабію, я ж красці гнятуся! Але не запыніўся, не адмовіўся ад свайго намеру, бяздумна кульнуўся ў чорную зяпу; намагаў карабок, асірожна перануў запалкаю; рыпнуў дзвярыма прыхожай, расхлябіў лок skleпа, апусціўся па лесвічцы ўніз.

Ні хмелнага, ні салодкага не чапаў. Браў толькі тушонку. Цэлую сумку нагаціў ёю. Па бляшанцы нават у кішні курці ўвапнуў.

Наверх выкараскаўся асяжараны. — Каго бачу! — асяліўся прамень ліхтарыка. — Суседі! — агламуздіў бас Гарнака.

— Ці не гаварыў я: злодзеі арудую на тваёй фазэндзе! А ты — не веру, прыдалося табе! — пацхуўся кіпвіы смяшок Івана Сыманавіча. — Каб не прысцігла мне, каб не выйшаў на ганак — абчысціў бы цябе Зубовіч!

— Хто б падумаў! — тхнула ад Андрэя спіртным.

Удар у сківіцу аглушыў Сцяпана. Ён выпусціў ношчу, боўтуўся. Аднак яго ўтрымаў, бы клешчамі, кароткімі джукімі рукамі Гарнак, узняў пад стोल, шпурнуў у светлы аконны праём. Сцяпан шмакнуўся ў шыпаватата куста. Следам за ім выпушнуў Андрэй, раз'юшана пачаў таўчы, мясіць нагамі лжачага. Той не прасіў літасці, не стагнаў, а курчыўся ніцма і маўкліва прыкрываў далонямі чыма.

— Хопіць, Міхайлавіч! Заб'еш, — перасяярог Лук'янчыч сябра. — Алказваць давадзецца.

Гарнак імгненна астыў, згроб Зубовіча за каўнер, вывалак за варотцы, кінуў сярод вулакці.

З носа, з рота ў Сцяпана цякла кроў, барвоўла снет.

НАЦЫЯНАЛІСТ

Прадуктовы нагадваў вулей. Мужчыны, жагінны гаманілі, няўрымсліва таўчыліся, тасаваліся. Асабліва тлумна было каля прылаўка. Калі адзadu панаваў спакоем, то там чыніўся бедлам: чучіся крыкі, лямант, лаянка.

— Жах! Ну і дзянькі наступілі! — абуралася лупатая кабета. — Народ азв'ярэў!

— Чакай! Хутка палагнем, — чмыкнула другая, рыхлая, ашчэлівая. — Палскачучы пэны — ураз падшчэмім хвасты.

— Пабойся Бога! Куды ўжо цзнам узнімацца?! І так канцы з канцамі не зводзім.

Сюды, у фірменны павільён, дзе можна купіць скароміны дзешавей, чым у іншым магазіне альбо на базары, кожнай раніцы сцякалася мноства людзей. Прыблуджвалі нават выскаючы.

— Фу, нет больше мочи, Антонина Сергеевна! — скардзіўся чапурыстай да-

— Лечитесь, — тузанулася дамачка. — Не грашыце, шановныя, — не стрываў я. — Пасароміліся б.

— Ты чё-о вознікаеш? — надыбурывуўся мужчына. — В твою контору не звонят. Чо встретеш не в свое дело?

— Разве не видите — адвокат отсысается! — хмыкнула Антаніна Сяргеёўна. — В адвокаты нанялся.

Мне зрабілася не па сабе. Закарцела асідзіць нахабаў. Але ўзіла верх развага, і я прыкусіў язык, адно падумаў: ці ж яны вінаватыя — набалела ў іх на душы.

Па меры таго, як пасоўвалася чарга, мапнела штурханіна.

— Стойце! Не цісніце! Пашкадуйце — задыхаюся!

— Гэй, жлабы, не прысеся напра-

дом!

Перад гладкай размаляванай прадаўшчыцай я ўчаперыўся за бліскучую нікелраваную парэнчу.

— Будзьце ласкавы, кавалачак ялаві-

чыны, — прагаварыў.

— Чаво?! — зморшчылася гандлярка.

— Гавядзіны і пару свінных ножаў для

студыя, — паўтарыў гучней.

— Не панімаю ціба! — успыхнула

маладзіца. — Аткула такой?

— З неба зваліўся, — памкнуўся ад-

жартавацца.

— Ано і відна, а ішчо галстук усчапіў!

Сярдзіта выгаварваючы, перасмешні-

ца ўсё ж злітасцілася, узважыла і тое і другое.

— І яшчэ сала з паўкілаграма, — заі-

кнуўся зноў. — Вунь ад таго крайняга

кавалка адрэжце.

— Не камануй! Ат какова даюць —

бры і сматывайся, не залержывай ас-

тальных!

— Калі ласка, ад таго, што з праслой-

кам.

— Сколь можно глагольствовать?! —

узбурыла мужчыну. — Гони его, девуш-

ка!

— Не отпускайте ему! — умяшалася

і Антаніна Сяргеёўна. — Пусть научит-

ся по-человечески говорить. Он — бэнэ-

эфовец. Осмелели! Раньше бы с ними

не перемонились. Пора и сейчас при-

жыть. Все непорядки из-за них!

Я высікаўся з чаргі, а ўслед неслася:

— Националист... Проклятый наци-

оналист...

ПЛЕЧАВАЯ

— Дурніца ты, Клара! Каму са сваёй дзесяцігодкай ты патрэбная? Зараз такіх разумніц — гаць гаці! Колькі я казала: пойдзем на трасу, дык ты губу закапільвала — не, не! А паслухалася б — даўно б пвіла і пахла. На мяне паглядзі: і сятая, і раздзетая. А халзіла ж жабрачкай. Канечне, спачатку брыдка было: плеча-

вая! Але скоро сцерпелась, — пад глуха-

ваты шэпт колаў, пад людскі тлум пра-

стэрэкала ля вуха Света. — Звыкнешся і ты. Галоўнае — валютай зашаманіш.

Служала Клара і не слухала расфур-

шафёры глытнуць кока-колы ці мінералкі, утаймаваць голад. Клару яшчэ больш заліхманіла.

— Чаго калоцішся? — заўважыла Света.

— Н-ня ведаю, — дробна ляснула

зубамі небарака.

Напарніца акінула яе кемным позір-

кам і рашуча сцяла запясце, павалакла ў прыветную будыніну.

— Гайда, вылечу!

Там уззяла па фужэру іскрыстага віна,

дзюбнула аб ейны сваім і загадала —

сербані!

Вышла Клара паспакайнайшая. Шумела ў галаве. Па пеле разлілася прыем-

ная пелыня.

— Ну, акрыяла? — локцем тоўхнула

Света.

— Ага.

— Талы — ні пуха, ні пярэ! Дзеянчый!

Першая падлячыла “кліента” і адча-

ліла з ім на традэры Света.

Клара доўга і няўпэўнена тапталася ўскрай плыда. Тунькалася туды-сюды, не адважваючыся падыйсці да каго-не-

будзь. Можна б, і не асмелілася, можа б, пастаяла ды і рушыла прэч, калі б не

упаслівы яе два коротка стрыжаныя ж-

ыхары поўдня — высокі, стройны і каржа-

каваты, пры вусіках. Яны крочылі ад

“Сустрэччы”. Высокі зашчэмліваў за

рыльцы між пальцаў па пляшчы кань-

яку ў кожнай руцэ, а вусаты таўсцячок

нёс бярома бананаў і пачак “Малба-

ра”.

— Далэко, дэвушка, пуд дэжым? —

зачапіў яе высокі.

— Адсюль не відно! — неадпаведна

выгляду бойка выпукнула Клара.

— Дак садыс! — гошнуў ён да жучко-

вага лімузіна і паслужліва адчыніў заднія

дзверцы.

Дзяўчыну ашаламіла: няўжо ўсё так

проста?!

— Садыс, садыс — палкінэм! — сме-

пшчыны разгубленасць, далікатна папх-

нуў яе ў салон і следам нырнуў сам. —

Как тэба заву? — паішкавіўся, ледзь

вусац сеў за руль і рвануў з месца.

— Каця! — гулліва зманіла Клара.

— А мэня — Тэніз, а яго, — ткнуў у

спіну таварыша, — Рэваз. Мы — з Каф-

каза.

— Бачу, не спяная! — рагатнула прас-

цячка.

Балбочачы, Тэніз пасунуўся цясней

і бышчам бы не наарокам паклаў на Кла-

рына аголенае круглае калена валаса-

тую паярню. Клара тузанулася, памк-

нулася адмежавацца, аднак апамятала-

ся, устрымалася і, як вопытная спакус-

ніца, блазіла выскалілася. Юрлівец

імгненна ачмураў і аблапіў яе.

— Рэваз, врэма б нам перэкусыць, —

неузабаве нежклудна прахрыпеў і спы-

таў у Клары: — Ты, Катэнка, не жадаеш?

— Не супраць. Можна! — адказала

Клара.

Праз вярсту-паўтары Рэваз высачыў

пакаты спуск, збочыў з асфальту, завільу

замуравелай сцяжынкай, затым крута

зварнуў, пакарываў калдобістай мяжой

Восень, Набокаў і музыка

Сціпла прылічваючы сябе да сапраўдных знаўцаў і аматараў сучаснай музыкі, а таксама і да кампазітараў, дзякуючы якім яна з'яўляецца на свет, я вельмі ўважліва сачу за дзейнасцю ансамбля салістаў "Класік-Авангард", чые канцэрты ўжо даўно сталіся для мяне самымі жаданымі.

Большасць новых твораў можна пачуць толькі ў выкананні гэтага калектыву. Зрэшты, для яго часцяком пішуць музыку спецыяльна, і таму амаль кожная прэм'ера — гэта не толькі першае выкананне на сцэне, а яшчэ і нараджэнне твора, яго матэрыялізацыя, уласнае выкананне выканаўцамі аўтарскіх ідэй і музычных вобразаў. Наколькі я ведаю, мастацкі кіраўнік ансамбля Уладзімір Байдаў вельмі ашчадліва ставіцца да музычнага тэксту і патрабуе дакладнага выканання аўтарскіх заўваг. Дзякуючы гэтаму інтэрпрэтацыя твора часцей за ўсё цалкам адпавядае кампазітарскай задуме.

Той вечар падараваў слухачам адрознае прэм'еры. Першая з іх — маленькая фантазія для камернага ансамбля "Дзень на пачату лістапада" Галіны Гарэлавай з эпіграфам Басё, японскага паэта 17 стагоддзя: "Вос і восень прыйшла", — шапнуў мне ласкава вецер, дакранушыся да падушкі май".

Мяккі і пляшотны твор — так выказваць свае думкі і пачуцці можа толькі жанчына. Майстэрствам гукапісу ў наш час авангарда і постакспрэсіянізма валодае далёка не кожны. Аўтару трэба перадаць гукі жывой прыроды: менавіта сродкамі музычнай выразнасці, зрабіў іх найбольш набліжэннямі да арыгінала, і пры гэтым захавачы індывідуальнасць тэмбраў, іх колеравую непаштоўнасць. Сустракаючыся з творамі такога кшталту, я цалкам прысвечваю сябе слуханню Музыкі — у гэты час мяне не цікавіць тэхніка ці драматычныя канцэпцыі: толькі гукі, гарманічныя спалучэнні, меладзічныя лініі, толькі вобразы — мары і ўспаміны — уладарцаў у майі душы. Сузіранне жывіц, нават медытацыйнасць, узнікненне з нічога, з-за далёкага небасхіла, і знікненне ў нікуды, — прыкладна так ім ставіліся да сваіх снюў: прачнуўшыся, спрабуюць успомніць іх сутнасць, прысвойваюцца да сваіх адчуванняў, асабліва, калі яны прычымныя. І даволі часта ўсведамляем, што хацелася б убачыць гэты сон яшчэ раз, паспрабаваць вырыць той час ізноў, каб паспець запытацца ў сабе пра ўсё, што мае значэнне: ці асабліва каштоўнасць, прайсці сваёасаблівы абрад ачышчэння — перад уласнай душой, перад жыццём і сумленнем.

Як жа добра трэба ведаць і ўяўляць сабе існасць душы наогул, каб, аналізуючы асаблівае свайго, прымусяць слухача зазірнуць ва ўласную! Дзякуючы гэтаму твору, які я ўспрыняў як аўтарскую споведзь, зрабіліся аразумелымі некаторыя праблемы, што даўно займалі мой розум і ўвесь час пра сябе нагадвалі. Цяпер яны далёка, дзесяці за небасхіла...

Другая прэм'ера — новы твор Вячаслава Кузнецова — гукавое ўвасабленне фрагмента рамана Уладзіміра Набокава "Запрэшчэнне на кару". У адрозненне ад папярэдняга, гэты твор — цалкам праграмы, таму слухач яго было значна лягчэй: успрымаць новы твор, наперад ведаючы яго "сюжэт" да таго ж і асабліва цікава. Так ці інакш, задаецца пытаннем: у якой ступені аўтару ўдаўся твор, які можа называцца адпаведным асноўным сюжэтным лініям перахрышчэння. Скажу адрозна: аналізуючы яго з традыцыйнага пункту гледжання нельга — гэта зусім новы твор.

Якія менавіта фрагменты рамана леглі ў яго аснову, пасля першага праслухоўвання сказаць адназначна нельга. Мабыць, асноўную ролю тут выконвалі вобразы: тупы і сыты натоўп, што ўладарчы над грамадствам і асуджае на знішчэнне ўсіх тых, хто непадобны на яго, ды Цынцынаты Ц., дзівак, які парушыў спакой ды пахіснуў сістэму. Набокаў ставіцца да натоўпу ў вышэйшай ступені пагардліва, супрацьпастаўляючы яму сваіх герояў, — так ён выказвае свой пратэст, але добра разумее, што яны асуджаныя яшчэ з моманту свайго нараджэння, бо сістэма не даруе ім, нават і не прыслушаецца да іх, не паспрабуе хаця б зразумець, чаму з'яўляюцца на свет іншыя, не падобныя да ўсіх, людзі? Лягчэй за ўсё знішчожныя выпадковы ўзнікшую перашкоду і супакойціцца. Што ў рамане і адбылося.

Тры тыдні чакаў галоўны герой таго моманту, калі кат месье П'ер запрасіць яго на кару. Разгублены герой не мог зразумець, што рок насюваецца на яго хутка і ніўмольна і што нічога нельга змяніць. Гэтым тром тыдням адпавядаюць тры музычна-драматычныя хвалі, якія зманакіравана рухаюцца да моманту самой кары. Кампазітар вельмі дакладна перадаў тую думку і адчуванне, што пералаўлялі галоўнага героя, тое галечанне натоўпу, што прыбег на Цікавую плошчу па чарговым забаву, і тую чысціню душы Цынцыната, які ў самы страшны кульмінацыйны момант свайго жыцця ўзнёсся ў сваёй непаштоўнай індывідуальнасці так высока, што нават перастаў адчуваць з рэчаіснасцю ўсялякую сувязь...

Георгій САСНОЎСКИ

ЖЫВЫ ГУК — ЖЫВЫ!

ПЕРШЫ БЕЛАРУСКІ ФЕСТИВАЛЬ ЭСТРАДНЫХ АРКЕСТРАЎ

А цікава: ці маглі б сабе ўявіць чытачы гадкоў 60 таму, ды і пазней, што міне час, і... І карэспандэнт "ЛіМа", пераступіўшы парог клубнай установы аднаго сурогава вядства і ледзаве не сутыкнуўшыся з прыгожай (бронзавай?) фігурай "жалезнага Фелікса", паспяшае на заваблівых жывых гукі — гэткую выбуховую сумесь бэндавага свінга, свавольных сола, пяхучых воплескаў? Хто ж са старэйшых не памятае: "Сёння он іграе джаз, а заўтра..."

Як усё ж такі жыццё мяняецца! І заўтрашні дзень ужо, здаецца, не абяцае нічога пагрозлівага для нашых джазменаў. Толькі творчую перспектыву, радысць новых сустрэч з публікай ды фестывальных стасункаў з калегамі. Урэшце, усё гэта мелі яны ўжо сёлета — дзякуючы музычнаму фесту, які прыдумаў маэстра Міхал Фінберг, падтрымала Міністэрства культуры, а зладкаваць дапамагалі музыканты і адміністрацыйна-пастаноўчая група Дзяржаўнага канцэртнага аркестра Беларусі, дырэктар фестывалю, наш вядомы джазавы лаўрэат Аркадзь Эскін, гукарэжысёры Уладзімір Пазняк ды Алег Хромаў, мастак-сцэнограф Галіна Холад, вядучы праграм Дамітрый Падбярэзкі.

Дарчы, ён, вядучы, прыгадаў, як гадоў дзесяць таму намаганнямі камсамолу ды новаанароджанага Музычнага таварыства ўдалося ўпершыню сабраць разам джазавыя калектывы рэспублікі — на "Віцебскай восені". Тады іх было восем. Цяпер на падтрыманую дзяржавай сталічную імпрэзу сышліся-з'ехаліся разамістыя аркестры, ансамблі, якіх аказалася больш за дваццаць.

Інструменталісты і не толькі (давалася пачуць і джазавы вакал). Духавікі ды клавішнікі. Салісты з ладнымі стажамі і амаль пачаткоўцы. Прафесіяналы класныя і не надта... Доўга можна разважаць пра тое, што ды як яны гралі, чым розніліся. Разважаючы, можна і паспрабаваць. Пра густы, на-

прыклад. А вось калі адкінуць усё спрэчнае, дык можна вылучыць, бадай, адну абсалютную рэч, якая паяднала досыць стракатую фестывальную грамаду.

Гэта — жывое гучанне!

Фестывальная сцэна ўспрымалася чарадзейнаю выстай, на якой **жыве жывы гук** — даўні выгнаннік шоу-бізнесу, адвечны апазіцыянер камерцыйных эстрадных канцэртаў. І падзівіцца на гэтую высту можна было нават непацэкаждольнаму студэнту: да каго "не дайшлі" запрашальныя білеты, маглі атрымаць іх проста... ля ўвахода. (Тым часам ёсць ахвотнікі ці не паўмільёна адшкадаваць — як тут выказацца больш дыпламатычна? — за амартызацыю "фанеры" нібыта

валютных зорак-гастралёраў).

Жывы гук — гэта значыць няма гарантыі, што музыкант не памыліцца і публіка не пачуе фальшывую інтанацыю.

Але жывы гук — гэта гарантыя таго, што музыкант шыры перад публікай, нават у сваіх памылках. Даруюцца хібы тэхнічныя, калі ёсць нефальшывае пачуццё.

Таму і не шкадавала перапоўненая зала ні эмоцый, ні далоняў — святочна, цёпла было ўсім. Канцэртнаму аркестру эстраднай музыкі з маэстра Мікалаем Сталевым ды Юрыем Адаічовым, трамбаністам Юрыем Дзегцяровым ды саксафаністам Дамітрым Бандарэнкам (Гомель). Магілёўскаму "Імппульсу" з унікальным вібрафоністам (а такса-



"Поліц-аніма-квартэт".

Дыягназ — эгакласіцыст

Прэса ды крытыка паставілі Дамітрыя ЛАЗОРКУ на чале ўкраінскага тэатральнага авангарду. Маладога — духам, жаданнем, заінтэрабаванымі. Лазорку любіць званы мэтр Мітніцкі, вывучыўшы яго перадусім на сваім курсе ў вядомай мастацкай установе імя Карпенкі-Карага. "Проста любіць", — удакладняе Дамітрый. Гэта значыць, апыкуецца і падтрымлівае як бацька, дазваляе ставіць усё. Пытанне ў тым, ці ж пытае Дамітрый дазволу...

"Славянскія тэатральныя сустрэчы" ў сёлетнім траўні Дамітрый Лазорка скалануў, задаўшы фестывалю... пытанню. Ягоны спектакль "Дзень кахання, дзень свабоды" паводле Клауса так узяў планку прафесійных намаганняў і магчымасцяў спадароу рэжысёраў, што "...сустрэчы" заблыліся і на славянства, і на сяброўскія міжсабоды ў кулуарах. "Гэты спектакль робіць гонар фестывалю", — недвухсэнсоўна мовіла Вольга Скорачкіна, вядомая дакладнасцю ў трапнасцю сваіх ацэнак не толькі ў родным Санкт-Пецярбурзе. Наталля Ермакова, ўкраінскі крытык, кіеўская "мамка" Дамітрыя ў Маладым тэатры на Пярэзной, сёлета глядзела "Дзень кахання..." дзевятнаццаць разоў і кожны раз неверагодна перажывала: спектакль, паводле Дамітрыя, патрапіў змяніць, перайначыць спадароу акцёраў, а потым ён, рэжысёр, адчуў, як мянецца сам...

Гісторыя шараговага інцэсту была распаведзена рэжысёрам як гісторыя кахання. Якое не выбірае. Там, дзе тэкст з акцёрскіх вуснаў мог спляжыць атмасферу гэтага трывожнага і незручмелага кахання, акцёры пераходзілі на мову жэстаў, на мову пластыкі. Дзіўныя танцы танчыліся на пляцовачцы, засыпанай спелымі яблыкамі; час-пачас якісь з пладоў трапляў пад жаночы абцас і пырскаў натуральным сокам. Мужчыны ў гэтым спектаклі кахалі, як апошні раз у жыцці. Далікатна напіналіся повязі паразумения (сямейнікі пад-

жэў, ды так, што яны пераходзілі да сапраўднага гексамэтра (воляй адмыслова-перакладчыка). Персанажаў не пераследаваў рок, не ратавалі багі з машын, не джталі мсшўкі-эрыніі. Халала кахання, якое жорстка выпрабавала людзей на трывуччасць. Выяраля супраціўленне матэрыялу. Крушала, біла, швалыла, пляжыла, знішчала, давала выпытка, збівала на горкі яблык... Зпад мужчынскіх чаравікаў пацатпаныя яблыкі разліталіся брудам. "Гваздікі" Піны Бауш ставалі эстэтычным рэхам "Дня кахання...". Кахання падымала на ногі спакутаваных людзей. Трывалае ўяўленне аб прыстойнасці не пазбаўляла забароненых пладоў смаку: напругу-



маклавіністам) Сяргеем Лазарэнкам. Аркестру Беларускага культурнага цэнтру Гаварыства інвалідаў па зроку на чале з кампазітарам Сяргеем Багданавым. Салонна-студыйнаму "Эліт-сінкапзішнз" пад кіраўніцтвам Сяргея Браўда, дзе спрычыняецца да джазавай вакалізацыі мінская студэнтка Кацярына Кошалева. Аркестру эстраднай і сімфанічнай музыкі Нацыянальнага цэнтру творчасці дзяці і моладзі. Аркестру Мінскага музычнага вучылішча імя М. Глінкі. Ансамблю Анатолія Радзюкова з яго "новым пакаленнем"...

Зала гарача вітала незнаёмы, свежы ветрык з беларуска-польскага памежжа — "Капрыз" гарадзенскіх студэнтаў (мастацкі кіраўнік калектыву Раіса Левіна). Калісці Гародня дала беларускай эстрадзе "Чараўніц". Цяпер васьм прэзентавала сталіцы незвычайны аматарскі калектыв, які з інструментальнага квінтэта выразае чатыры гадзі, можна сказаць, у аркестр. Аранжыроўкі для яго робіць сам Уладзімір Ткачэнка, знамы музыкант Дзяржаўнага канцэртнага аркестра Беларусі. Творчыя стасункі з "Капрызам" мае сам Уладзімір Кори, знакаміты польскі песеннік. Дый мастацтва гарадзенскіх дзяцічат больш ведаюць у Польшчы, дзе ім ужо не раз даводзілася выступаць, чым на радзіме. Мінчукі нават не чакалі, якім прыемным "капрызам" парадуюць іхні слях салісткі калектыву Алена Стэльмах ды Наталля Клімовіч: у абедзюх — адметная вакальная прырода, прыемная манера выканання...

І калі ўжо казаць пра вакалістаў, дык трэба добрым словам падтрымаць "Палацкі-аніма-квартэт". Педагогі музычнай школы з Наваполацка пад кіраўніцтвам Аляксандра Старасценкі, вядомыя хіба толькі слухачам радыё ды гасцям сёлетага "Славянскага базара", з першых жа хвілін свайго выступлення зрабіліся ўлюбённымі публікі. "Самазаводная" спеўная чацвёрка (часам далучаюцца і раялы) уразіла і заўзятым выкананнем джазавых стандартаў, і густой перафарміраваным беларускага фальклору ("Там, каля млына").

У жанры вытанчанага інструментальнага джаза таксама былі адкрыцці. Зрэшты, у цесным асяроддзі мінскіх знаўцаў гэтага жанру ведаюць і цэнцы "String jazz Trio and others" пад кіраўніцтвам Віктара Пынцківа. Ансамбль сапраўднага "джазавага ды-

ханья". Музыканты-імпрэвізатары ад Бога. Які пластычны і пашчотны бывае кантрабас (Віктар Пынцкіў), колькі эротыкі тоіць у сабе голас кларнета (Алег Крылоў), якой бязмежнай свавольніцай робіцца скрыпка ў руках віртуоза (Аляксандр Цейтлін)!

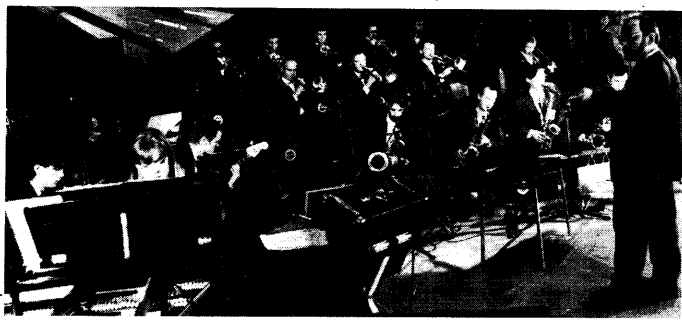
Сталымі канцэртнымі калектывамі паказалі сябе такія розныя музычныя суполкі, як аркестр Мінскага дзяржаўнага цырка (галюны дырыжор Вячаслаў Сярдзюк), сталічная "Няміга" пад кіраўніцтвам Вячаслава Міхновіча, дыскіленд Віцебскага гарадскога цэнтру культуры (кіраўнік Валерый Лебедзеў) і джаз-група "Віцебск". І дыскіленд, у якім іграюць выкладчыкі Баранавіцкай ДМШ N 3 пад кіраўніцтвам Аляксандра Бондара, — дарэчы, дыскіленд, ганараваны званнем "народнага", чаго, паводле дасціпнай заўвагі вядучага канцэртаў, не спадобіўся нават ніводны ансамбль традыцыйнага амерыканскага джаза на сваёй радзіме!

На хвалі авачый прайшло і выступленне ансамбля традыцыйнага джаза "Рэнесанс". Ён адзначае сёлета 20-годдзе свайго творчага жыцця. І найлепшым падарункам да гэтай даты стала наданне "Рэнесансу" статусу калектыву Беларускай дзяржаўнай філармоніі. На пачатку наступнага года плануецца яго выступленне ў славутай маскоўскай Зале імя Чайкоўскага, і таму мастацкі кіраўнік "Рэнесанса" Мікалай Лапцёнак абнавіў і творчы склад, і праграму, у якой побач з класічнымі блозамі арганічна пагуваецца дасціпная апрацоўка тэмы "Чаму ж мне не пець".

Свята ў клубе імя Дзяржынскага завяршалася выступленнем Дзяржаўнага канцэртнага аркестра Беларусі — сапраўднага музычна-фестывальнага цэнтру, адкуль выходзяць творчыя імпульсы для многіх і многіх нашых музыкантаў, адданных жывому мастацтву. За дырыжорскім пультам гэтага сусора салістаў, імпрэвізатараў, творцаў — мастра Міхал Фінберг. Ён сам не піша песень і не займаецца аранжыроўкай джазавых тэм. Ён — стыліст-аранжыроўшчык складаных працэсаў у разнастайным музычным жыцці. Ён — прыхільнік і абаронца жываго гукі...

С. БЕРАСЦЕНЬ

Р. С. Вольгт першага Беларускага фестывалю эстрадных аркестраў паспяры правядзенню чарговых Міжнародных "Дзён джаза" ў Мінску (люты наступна-



Аркестр Мінскага дзяржаўнага цырка. Дырыжор Вячаслаў СЯРДЗЮК.



Гродзенскі "Капрыз" і ягона салістка Алена СТЭЛЬМАХ.

га года) на яшчэ больш адмысловым узроўні. Першы, але ўдалы фестываль музыкаў зрабіў традыцыйным. Таму яго арганізатары, паміж іншых спраў, павінны знайсці для новай імпрэзы годны беларускі назоў. А заадно і дапамагчы

тым, хто шукае адметны рэпертуарны і творчы кірунак у неабсяжным мастацтве джаза.

С. Б.

Фота Кастуся ДРОБАВА

ду, чалавеку выпадае жыцц па-чалавечы і не па-чалавечы, дык як, паводле якіх прывілаў пра яго меркаваць? А ўжо судзіць... Герой спадара Клаўса ў вырашэнні спадара Лазоркі толькі кахалі і дамагаўся толькі свабоды выяўлення гэтага кахання. Хоць на адзін дзень...

Вучобу ў Эдуарда Мітніцкага маладзёна Лазорка скончыў у 1995 годзе. Паставіў тры спектаклі. Цяпер, калі гэты радзі друкуюцца, магчыма, ужо ўзіраюцца ў гледачоў героі чацвёртага спектакля. Беручы пад увагу тое, што ў мастацтве тэмы ды стыль — гэта лад жыцця творцы, высвятляю, які лад жыцця мусімець трыццацітрохгадовага рэжысёра. "Беспрытульны", — адказвае Дзімтрый, танклывы, празрысты, усмешлівы (немагчыма ўявіць, як ён працаваў у тэатры манцёршчыкам, — даўно, яшчэ ў родным Запарожжы, яшчэ да вучобы ў Пецярбурзе ды ў Кіеве).

— Беспрытульны?

— Для мяне чалавек вызначаецца сваёй здольнасцю да любові. Або яна ў ім ёсць, або яе няма. Прыдумач, уявіць, згуляць яе — немагчыма.

— Я заўважыла, што вы прыхільнік рызыкаўных тэм і вострых, напружаных сітуацый на сцэне...

— Я і праўда аддаю перавагу небяспечным, рызыкаўным тэмам. Люблю важдца з жорсткімі тэкстамі, са сснутымі, памешанымі, вострымі пачуццямі. Люблю іх адкрываць, даследаваць. Усё — прадмет мастацтва. Чалавек сам робіцца прадметам самых даікусных, самых праклятых, небяспечных сітуацый; якім мусіць быць ягоны спосаб існавання ў іх? Як мусіць шукаць высіце? Пражыванне я стараюся збудзіць і ў сабе, і ў сваіх акцёраў.

— Як бы не хацела я ў жыцці ніякіх памешаных сітуацый, жахаў, — напругу, лепш іх кампенсаваць на сцэне.

— І я аддаю перавагу тэрыторыі тэатра. У мяне ўжо былі, маўляў, ці не займаюся я псіхалогіяй, ці не садзіць я, ці не мазаіць, ці ўсё ў маёй сям'і як мае быць... Так, у мяне двойчы на сцэне з'яўляліся інцэсты, — сцэна, яна ж прыдатная і для ваіны, і для гвалту, і для ўсіх жорсткасцяў свету. Лепшага месца не знойдзеш, каб разабрацца з самім сабой! Чым далей ад рэальнасці, чым большая адлегласць ад побыту, тым трапнейшы "дыягназ" выстаўляецца... Але з рэальнага жыцця зусім не-



абавязкова кожную вар'яцкую падрабязнасць цягнуць на сцэну.

...Салдат Войцак паводле драматурга, спадара Бюхнера, вяртаецца з акупаў першай сусветнай ваіны. Спектакль "Войцак", прадстаўлены ў кастрычніку публіцы фестывалю "Белая вежа", ніяк не меў на мэце дэманстраваць якіхось пэўную ваіну і ейныя наступствы. Паводле рэжысёра, Войцак застаецца зусім няшмат і... усё не абдуваць, не адраджаць, не аднавіць, але зрабіць намагацца хоць як сабраць, зліпіць свет, бо трэба жыць. З нейкіх падабенстваў сваяцільняў, нібыта сонца і нібыта поўня, Войцак (Віктар Лерін) збірае сваю сістэму... сусвету: лепш прадмет да прадмета, чалавека да чалавека. Жудлівая персанажа — кудлатая паненкі ды істэрэчныя вайскоўцы — па-ляцельна заводзяцца, рухаюцца, выяўляюцца словы ды прамовы. Самастойны і нават самадастатковы толькі Доктар (Станіслаў Боклан): ён быццам слухае ад усіх, хто апінаецца побач. Доктар перапоўнены прагай доследу, так бы мовіць, апакаліпсісу пасля апакаліпсісу: роскідку, знішчэння рэштак жыцця пасля не-жыцця (ваіны). Доктар нагадвае

халіда д'ябла. Але не Войцак адкрывае Богу ролю: ягоны апошні свет распаўзецца, раскідзецца, толькі срэбнае месцавое святло, арэаўленае ў танюкай тканіне, сцягнецца чалавечачу рукою з-пад каласнікоў, надзьмецца, раскіднецца, як рака, накрыве парэшткі людзей ды рэчаў на сцэне...

...Між тым спектакль "Войцак" так і не прыняты мастацкай радай Маладога тэатра ў Кіеве. У тэатры, мовым так, спакойным, разважлівым, пэўным аж да шарагоўсці... Дзімтрый Лазорка са сваім беспрытульным існаваннем ледзь-ледзь уштукоўваецца ў ягоны інтэр'ер. Летась у Маладым тэатры апынулася крытык Наталля Ермакова, — яна прыйшла не даваць парады, а працаваць. Патрэбны Дзімтрыю людзі не паспелі з тэатра звольніцца. Для Ганны Рас-стальнай, Мікалая Боклана, Алены Узялюк надышоў "Дзень кахання, дзень свабоды..." Яму ўслед рушыў "Войцак". "Але рэальны стан тэатра я не паважваю, — цягнуў сваё Дзімтрый, — шмат падстаў для недаверу мне ў самых дабрабытных чыннікаў тэатра. "Войцак", паводле тэатра, — прыватны. "Дзень кахання..." — блізка да нецэнзурных выразаў. Я — чужаніца". Хіба сённяшня работа Дзімтрыя ў Цэнтры Леся Курбаса дае магчымасць... марыць, што ён здолее і зможа арганізаваць свой тэатр, што ягоны акцёры застануцца з ім.

— Дзімтрый, вы — чалавек украінскай культуры?

— Мае прадзеды паходзілі з Заходняй Украіны і цяпер я пэўна ведаю, што яны захапляліся тэатрам. Знайшоў фота 1905 года. Яны — у народных строях, іграюць Крапіўніцкага ў правінцыйным гарадку Гарадэнка (Іванава-Франкоўскага вобласці). Тэатрык — напалову аматарскі, напалову прыватны...

— А як у вашым уяўленні побач з Бюх-нерам, з Клаўсам, з Дастаеўскім сусед-зяцца украінскія класікі?

— У мяне быў спектакль паводле "Ка-рыфея" Крапіўніцкага, якім я добра лясую Кіеву... па галаве (за гэты спектакль Дзім-трый атрымаў шэраг "Пектаралю" — вы-шэйшых узнагарод Украінскага СТД. — Ж. Л.). Просталінейна люблю нацыянальную класіку чытаць няможна, трэба звяртацца да ейнай існасці, да канфілікту, да дзеяння, закладзенага ў яе. А там, ва украінскай нацыянальнай класіцы, масткі масціліся не толькі ў еўрапейскасць, — у самую антыч-

насці! Продкі былі куды больш далікатныя, тактоўныя. Так, яны бралі каснікі ды зрэ-бныя кашулі як знакі, як аздобы (!), бо ведалі канон, бо спавядалі традыцыю... Ёсць ця-пер паняцце сучаснага гарадской мовы, — яна цікава развіваецца яшчэ і намагаюцца групы маладых пісьменнікаў ("Бу-Ба-Бу", кшталту вашага беларускага "Бум-Бам-Літа": Ірванец, дарэчы, мой асабісты пера-кладчык, Андруховіч, Іздрык). Дык васьм, менавіта яны робяць пераклады сусветнай класікі з патрэбамі сучаснага украінскага. А перакладаць ім трэба нават з той украінскай мовы, якую ў свой час набліжалі да рускай. Скажам, дасканаліць і вывучаць пераклады класікі вядомых савецкіх часоў...

— Дзіма, вы так апантана адстойваеце свой тэатр; вы жывяце толькі ім?

— Для маіх акцёраў такая работа — не чарговы тэатральны раман, які яны перажылі, а нешта куды большае. Ермако-ва кажа, што я вельмі жорсткі ў сваіх прэтэнзіях да людзей, забіраю іх жыццё дарэшткі ў тэатр, не пакідаючы прасторы, скажам, для сям'і... У мяне няма сям'і.

— А вы ўжо думалі, як прадставіце вашы творчыя намаганні сярод кірункаў, сярод тэатральных мадэляў?

— У Сашы Сакалянскага ёсць цудоўны тэрмін — "эгакласіцызм". Значыць — я і класіка. Там няма кірункаў, плыняў, школ. Ёсць асоба, якая з сябе вырабляе мадэль, асабістую, прыватную, інтымную. Умова — аддаць усяго сябе. Дарэшткі. Гэта — Васільеў, Някрошус, іхнія тэатральныя мадэлі. Вялікая спакуса — змяніцца. Яшчэ большая спакуса — паспакоініцца. Але трансфармаваць свет, або ствараць свой свет — гэта дар адметны. Ён вымагае слугавання.

З Дзімтрыем ЛАЗОРКАМ сустракалася, размаўляла, глядзела спектаклі Жана ЛАШКЕВІЧ

Р. С. Дзімтрый Лазорка мае намер наведваць Мінск пры канцы сёлета года. Яго прыватныя дамовы ды сувязі маюць падставу ператварыцца ў дзела-выя.

Ж. Л.

На здымках: сцэна са спектакля "Вой-цак", Дзімтрый Лазорка і Мікалай Яро-менка.

Фота Эдуарда КАБЯКА

Родам са школы...

Татцяне ГАРЭЛІКАВАЙ — 50

Родам Татцяна Іванаўна з вёскі Патапаўка Буда-Кашалёўскага раёна. Пасля сканчэння мясцовай сярэдняй школы ў 1964 годзе паступіла на аддзяленне беларускай мовы і літаратуры філалагічнага факультэта Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта. Дыплом аб вышэйшай адукацыі атрымала заўчасна ў 1970 годзе — з 1968 года працавала бібліятэкарам у Мінску, а з 1972-га — старшай піянержатай, арганізатарам пазакласнай і пазашкольнай выхаваўчай работы Трасцянецкай сярэдняй школы. У 1976 годзе Т. Гарэлікава была прызначана дырэктарам Ракуцэвіцкай сярэдняй школы, у 1978-м — інспектарам Мінскага раёна. З 1979 года працавала намеснікам загадчыка аддзела прапаганды і агітацыі, з 1980-га — сакратаром Мінскага райкома КПБ. З 1985 года з'яўлялася рэдактарам аддзела часопіса "Полымя".

Першае апавяданне Т. Гарэлікава надрукавала яшчэ школьніцай — у 1962 годзе ў газеце "Піонер Беларусі". Выступала ў рэспубліканскай перыядыцы. Аўтар кніг прозы "Дзе лес шуміць" і "Прыйсвятле расстанняў".

З поўднем веку, шануюна Татцяна Іванаўна! Пспехай Вам у жыцці і творчасці!

Юбілей сябра

У полі зроку вядомага рускага крытыка, літаратуразнаўцы, доктара філалагічных навук Анатоля Бачарова і беларускага літаратура. Пачынаючы з 1959 года, калі ён выступіў у перыядычным друку з першымі публікацыямі, Анатоль Георгіевіч асноўную ўвагу ўдзяляе тэме вайны ў літаратуры, што, у прыватнасці, засведчылі такія яго артыкулы, як "Логіка гісторыі і логіка мастацтва", "Праз прызму поліканфіліктнасці", "Па законах нялёгкага веку", у якіх гаворка ідзе і пра творы беларускіх пісьменнікаў. У "Літаратурнай газеце" і часопісе "Дружба народаў" А. Бачаров выступаў з рэцэнзіямі на кнігі І. Мележа, В. Быкава, А. Зарыцкага, Н. Пашкевіча, А. Бяляева і іншых. Беларуская тэматыка гучыць і на старонках кніг А. Бачарова "Патрабаванне любові. Канцэнцыя асобы ў сучаснай савецкай прозе", "Чалавек і вайна. Ідэі сацыялістычнага гуманізму ў пасляваеннай прозе аб вайне".

Анатолю Георгіевічу Бачарову споўнілася 75 гадоў.

Дзесяцігоддзе музея



Сотні каштоўных экспанатаў — унікальных ікон, першадрукаваных і пісаных ад рукі старадаўніх кніг, прадметаў побыту старабрадцаў — выстаўлены ў Веткаўскім музеі народнай творчасці, якому споўнілася дзесяць гадоў.

На здымку: ткацкі стан, на якім вырабляліся славутыя неглібскія ручнікі, аднаўляў загадчык рэстаўрацыйнымі майстэрнямі Анатоль Чамезаў.

Фота Сяргея ХАЛАДЗІЛІНА, БЕЛТА

Па роднай зямлі

У кнігу Віталія Вольскага "Падарожжа па краіне беларусаў", выпушчаную выдавецтвам "Юнацтва" ў серыі "Школьная бібліятэка" увайшла яго творы, што знаёмяць з багатай гісторыяй нашай краіны. Апублікавана дакументальна-мастацкая апавесць "У лясх над Бярозай" і ўрывак з кнігі "Падарожжа па краіне беларусаў" пад назвай "Па дарогах Палесся". Дарэчы, гэтая кніга В. Вольскага ў нечым закранае аспекты, што пазней больш шырока прагучалі ў знакамітым нарысе "Зямля пад бэльмі крыламі" Уладзіміра Караткевіча.

Алесь ЛІСІЦКІ



"Светлых пачуццяў малюба"

Хто пра былое не згадаў, зледзеўшы след сізізны? Хіба ж забудзецца радасць тое далёкай вясны?

Хто пра былое не згадаў, ноччу не маючы сну?

ПІШТА

Газету "ЛіМ" чытаю даўно (цяпер атрымліваю яе дзякуючы Беларускай нацыянальнай бібліятэцы, за што ёй вельмі ўдзячны). Газета і ейны працавіты калектыў памагае мне разумець сутнасць цяперашняга крызісу беларускае культуры і мовы.

Акцый расейшчыны захлынуў усе плыні і галіны гаспадаркі, навукі, культуры, творчасці. Беларуская мова, калі ў абарону яе будучы выступіць, — як дагэтуль, — адно толькі асветаннем і дэкларацыямі, у недалёкай будучыні адыдзе ў нябыт.

Мяне зацікавілі артыкулы, змешчаныя ў газеце 29-га сакавіта года: "Захаванне мовы — сёння палітычнае пытанне" (інтэрв'ю з Вольгай Іпатавай) і "Трагедыяны зван па беларускай кнізе" ("Круглы стол" у выдавецтва "Мастацкая літаратура").

Як жа і хто павінен бараніць дзяржаўную мову Рэспублікі Беларусь? Маецца на ўвазе практычнае дзеянне, штодзённае і далёкабачнае, дзе вымагаецца дысцыпліна, вытрымлівасць, планаванне і адвага, супрацьстаянне з тымі, што "харчуюцца" нянавісцю да

Даўняй пшчыты паглядаў нашым вачам не вярнуць.

Хто пра былое не згадаў?.. Раптам пад сэрцам калыне: Вам не даруецца здрада... Што не даруецца — мне?

Хто пра былое не згадаў, чуючы крык жураўля?.. Хай і пакрыўджаны, рад Вам быць і заўжды буду я!

Што важна, а што і не важна да самага суднага дня? Цяпер разумю: мне Ваша за ўсё даражэй цеплыня.

На халадзе рукі калелі, я іх апякаў ля агню. Але астудзіць не здалелі гады Вашы рук цеплыню.

Далічвае век мой патроху гады свае, месяцы, дні. Хапае ўсяго мне, кай-богу, найбольш — Вашых рук цеплыні.

Паплакаць — не проста ў адведкі — ля свежай магілы майго Вы прыйдзеце, з рук Вашых кветкі сагрэюць мой прах цеплынёй!

А можа, высніў вобраз Ваш на зары свайго юнацтва, як прывід нейкі ці міраж? Мне хіба ў ім расчараванца?

Як нізка ластаўка ляціць... О, вось і дождж ужо цярушыць.

Слязой маёю Вам свяціць, а не расою будучы ружы.

Пасцеце восень на Палессі і тавы.

І можа здарыцца, што дзесьці мяне згадаеце зноў Вы.

Не знаю, хто — ітакі ці ластаўкі, а можа, нават журавы, Вам нагадаюць: быў і ласкавы, і замаркоціцесь Вы.

І будзеце таемна пошты чакаць і думаць, ці жыць я, і дакараць сябе: "Навошта не выходзіць з галавы?!"

З Вамі мне больш не сустрацца. Гэта — мой сум і журба. Сэрцу хоць зрэдку сагрэцца ў одуме толькі хіба.

Хай анідзе не крапанца Здрада Вас альбо кляцтва. Сэрцу хоць зрэдку сагрэцца толькі ў мінулым хіба.

Лёс мой нялёгка снуецца — пазіцыя ўдачы скупа. Сэрцу хоць зрэдку сагрэцца ў прыпамінах хіба.

Песня, што сёння ліецца, — светлых пачуццяў малюба. Душам расстаяннем сустрацца зноўку на небе хіба! г. Пятрыкаў

Час нашай ідэі надывшоў

беларускага нацыянальнага і культурнага адраджэння, гатовы адбудоваць "імперыю зла", знішчыць незалежнасць Рэспублікі Беларусь ды аддаць яе ў вечнае ярмо тых, што прыйшлі і прыходзяць заўсёды "от лукаво-го".

Артыкул 17 Канстытуцыі, прынятай у 1994 годзе, гаворыць: "Дзяржаўнай мовай Рэспублікі Беларусь з'яўляецца беларуская мова. Рэспубліка Беларусь забяспечвае права свабоднага карыстання рускай мовай як мовай міжнацыянальных зносін". Значыць, трэба абараняць дзяржаўную мову, змагацца за яе выжыванне, практычнае штодзённае карыстанне ўсім, у тым ліку і найперш — уладамі дзяржавы.

Як змагацца? Прыклад: вас за нешта абвінавачалі і пацягнулі ў суд. Ага! Небяспечна для роднай мовы і вас асабіста. Есць жа нагода карыстацца дзяржаўнай мовай, прытым у такой высокай дзяржаўнай установе, як суд. Калі ён, суд, карыстаецца мовай "міжнацыянальных зносін", а вы жадаеце бараніць сваю родную дзяр-

жаўную, патрабуючы перакладчыка! Гэта нялёгка! Гвалтаўнікі ўсіх вашых чалавечых правоў і ворагі беларусыны, што прыйшлі "от лукаво-го" і адбудоваюць "імперыю зла", зробяць усё, каб вас загнаць у патрэбную ім зону. Але ж — куды вам адступаць? І тут слаўная беларуская талерантнасць вам адно пашкодзіць!

Прыгадваецца вядома, не памятаю кім спачатку выказана аксіёма: "Няма больш магутнай сілы, чым ідэя, час якой надывшоў!"

Ідэя — абарона беларускай дзяржаўнай мовы ўва ўсіх галінах жыцця Беларускай Дзяржавы, яе незалежнасці, будучыні нашага шматпалкавага народа. Памажы нам, Божа!

Жадаю вам усім як найбольшых паспехаў у працы, змаганні і добрага здароўя! Жыве Беларусь!

Кастусь АКУЛА

Таронта, Канада

ШРАМЫ НА СЭРЦЫ

(Працяг. Пачатак на стар. 8—9)

ВЫБАРЫ

Хоць і нямнога пацокала на дрывотні скарэй, а знемаглася, аж у грузіх запякло, ледзь да ложка дакляпала.

Не паспела прылежць — у сенах затупалі, ляснулі клямкай.

— Дзень добры! Ці ёсць жывая душа ў хаце? — прагучаў на парозе мужчынскі бас.

— Ё, ё, — рыпнула спружынамі матраца. — Ты, Савачка?

— Абазналася, Захараўна. Я — заатэхнік. Войцік я.

— То праходзь, дзетка. Устану вост.

— Захварэла ніяк?

— Не, стамілася дужа.

Старая спаўзла далюў і выткнулася з-за шырма.

— Дык вы не адзіні! — заўважыла побач маладзенькую танклявую дзяўчыну.

— Настаўніца Людміла Кірылаўна са мной, — пасміхнуўся мажны Войцік.

— Мы — з выбарчага ўчастка, — паспыхалася абвясціць напарніца з чырвонай скрыначкай.

— Ці чула ты, пётка, пра рэферэндум? — той жа момант пацкавіўся Войцік.

— Пра каго, каго?

— Пра рэ-фе-рэн-дум.

— Здаецца, гаварыў нешта Савачка, але ў мае правае вуха ўляцела, а ў левае вылечала.

— Гэта, Захараўна, кампанія па волевыяўленні народных жаданняў. Зразумела?

— Алкуль мне ведаць? Газет я не выпісваю, бо дрэнна бачу, каб чытаць, тэлевізара не купіла пакуль, а радыё ўн ад зімы захліпнулася, маўчыць. Прасла маніфэра Куксянка — падчапі дрот, дык не выраіў віна паставіла...

Перапыняючы гаспадыню, умяшалася Людміла Кірылаўна:

— Мы бюлетэнь вам прывезлі. Вы павіны адказаць на некалькі пытанняў.

— Не, не! — узмалілася бабка. — Даруйце! Іншая справа раней: аддаў голас — і будзь здаровенькі. А тутка... Збаўце!

— Дарэмна млееш, Захараўна, — паўшчуваў заатэхнік. — Зараз куды прасцей. Дэмакратыя зараз.

Людміла Кірылаўна зноў цяпіліва ўзялася тлумачыць, суцяшаць:

— Павеце, нічога страшнага няма. Напе ручку і выкрасліце непрымальнае для вас. Мы адвернемся.

— Баюся... баюся! Крыў Бог — не тое чырыкну! Падвучылі б.

— Не маем права, — пахітала кучара-

вай галавой дзяўчына. — Самі глядзіце. — Невідучая я... спяля! — па запалых, папшаваных глыбокімі раўчукамі шчоках старой пакаціліся слёзы. — Зрабіце ўсё без мяне.

Войцік гульнуў жаўлакамі і, ці то апырыкала слухаць энк, ці, пэўна, злітасціўся, выхапіў у настаўніцы храбусткую паперчыну.

— Ладна. Услужу табе, Захараўна, — схіліўся над сталом.

Праз хвіліну ён разагнуўся, склаў папалам лісток і саўгануў у вузкую шчыліну плоскай, з сургучнай пячаткай, скрыначкі.

— Цяпер спі спакойна.

— Дзякуй... дзякуй! — акрыла старая.

— Эх, маці, маці! — развітваючыся, нахрышў Войцік бровы. — Вось і дабіся з такімі даброт нейкіх.

— А я, сыноч, і не хачу іх, — памкнулася кабета праволіць гасцей. — Нам бы толькі пенсію не затрымлівалі. Толькі б аўтаўлака з хлебам прывяздала да нас, бо далёка шлындаць у Кругі, ды няхай бы калонку адрамантавалі, а то калодзеж забурхнуў, дык валу цягам ад Піліпавага двара...

Бабка мецілася яшчэ штосьці сказаць, аднак Войцік зачыніў за сабою дзверы, і яна папярхнулася.

Ці не самае складанае ў выхаванні дзіцяці — раскрыці і зберагчы ягоную індывідуальнасць. У свой час я з прыкрасцю заўважала, што тыя, каго вучылі пісаць па новых, не такіх, як у нас, розлічаных выключна на шарыкавыя ручкі, пропісях, нават у дарослым узросце рэдка набывалі свой адметны почырк. Думала, што вінаватая ў тым занадта стандартызаваныя пропісі. Але ж не толькі, а можа, і не толькі яны... Вучаць пісаць не пропісі, а настаўнік. І вось трапілі да мяне дзве запіскі, якія напісалі зусім маладыя жанчыны, у свой час выпускніцы, а цяпер выкладчыцы таго самага Рэспубліканскага каледжа мастацтваў (адна выкладае музыку, другая вядзе малодшыя класы). Адкуль у іх такі прыгожы, не падобны на тое, як пішуць іхнія аднагодкі, почырк? Цікава, хто вучыў іх пісаць? І адна, і другая ў розныя гады вучыліся ў Людмілы Мікалаеўны ШАХАВАЙ, якая шмат гадоў была настаўніцай малодшых класаў, потым намеснікам дырэктара, цяпер вось стала дырэктарам Рэспубліканскага каледжа мастацтваў... І мне захачелася пагаварыць з ёю не толькі з нагоды юбілею адной з самых шаноўных у рэспубліцы навучальных устаноў, колькі дзеля таго, каб паспрабаваць зразумець, як можна і трэба выходзіць у наш час асобу, ды не проста асобу, а талент.

Таямніца адметнага почырку

ГУТАРКА З ДЫРЭКТАРАМ РЭСПУБЛІКАНСКАГА КАЛЕДЖА МАСТАЦТВАЎ ЛЮДМІЛАЙ ШАХАВАЙ З НАГОДЫ 35-ГОДДЗЯ КАЛЕДЖА І НЕ ТОЛЬКІ...

— Шаноўная Людміла Мікалаеўна, давольце звярнуцца да вас не як да дырэктара, а як да вопытнага педагога. Вы толькі гадоў працуеце з адоранымі дзецьмі. Ёсць нешта, што яднае ўсіх выпускнікоў Рэспубліканскага каледжа мастацтваў (раней Рэспубліканскай школы-інтэрната, потым Беларускага ліцэя мастацтваў), цяпер вядомых далёка за межамі нашай краіны мастакоў Фелікса і Валерыя Янушкевічаў, Уладзіміра Савіча, Вольгу Дзямкіну, Рымора Сітніцу, музыкантаў Ігара Сацэвіча, Сяргея Асташонка, Вольгу Сідаровіч, Вадзіма Гацко. І гэта не толькі і не толькі высокі прафесіяналізм, але і, я б сказала, проста неабходная сёння ў мастацтве трымаюцца асобы. Хоць у наш стандартызаваны час вельмі няпросты не тое што зберагчы, але нават разгледзець індывідуальнасць...

— Перш-наперш трэба стварыць такія ўмовы, каб яна, гэтая індывідуальнасць сама магла выявіцца, раскрыцца. І тут у нашага каледжа ёсць цудоўныя традыцыі. Я часта задумваюся, што такое ўвогуле ёсць талент? Да нас прыходзяць дзеці з самых розных сем'яў, з глухих вёсак і буйных гарадоў... Чаму Бог адарыў абсалютнымі слыхам ці здольнасцю гарманізаваць колеры менавіта гэтак дзіця? І як дапамагчы яму стаць асобай? Таленавітыя дзеці як правіла, вельмі ранімыя, узвышаныя натурой. Калі яны паступаюць да нас вучыцца, каледж робіцца іхнім другім домам. А настаўнікі, педагогі на час вучобы павінны змяняць ім бацькоў. Дзеці дзяраюць нам, і мы мусім іх падтрымліваць.

Да таленавітых дзяцей трэба ставіцца вельмі асцярожна. Ну што зробіш, каб будучы кампазітар не заўсёды на "выдатна" адказвае на ўроку матэматыкі... Зрэшты, мы нават спрабавалі ўвесці 10-балную сістэму адзнакаў, каб не прыніжаць, а наадварот нейкім чынам узвышаць кожнага...

— Вы вельмі хораша сказалі на прэзентацыі адной з апошніх выстаў (пра яе згадаем у канцы): "Тут, у нашым каледжы паўсюль царуе дабрыйна"...

— І творчасць...

— Гэта, напэўна, датчыцца не толькі вучняў, але найперш педагогаў? Наколькі ведаю, практычна ўсе яны яркія індывідуальнасці, асобы...

— Мы набіраем выкладчыкаў на конкурснай аснове. Вельмі небяспечна ўзяць чалавека зноснага, які не любіць дзяцей, не валодае прафесійнай сваім предметам. Выдатна, калі да нас на працу прыходзяць нашыя былыя выпускнікі. Яны, як правіла, лепш разумеюць сваіх вучняў, умеюць працаваць творча. Нашы педагогі ведаюць, што павінны максімум даць на ўроку (вольнага часу ў нашых дзяцей вельмі мала — яны ці займаюцца музыкой, ці малююць). І каб не было перагружак, выкладчыкі актыўна засвойваюць новыя тэхналогіі і метадыкі. Практыкуючы і лекцыі, і дэльтапланы, і развіваючае навучанне. Што ж датычыцца самастойнай працы, мы імкнёмся навучыць дзяцей, аса-

бліва старшакласнікаў самастойна шукаць веды, і падыходзіць да гэтых пошукаў творца. Уводзім у расклад новыя прадметы, аўтарскія курсы — такія, як "Культура мовы", "Прыкладная эканоміка" і іншыя, шмат увагі надаём вывучэнню моваў. Як прыёмна было прысутнічаць сёлета на выпускных экзаменах! Нашыя выпускнікі хораша гавораць і па-беларуску, і па-руску, і па-англійску... Мы з Нацыянальным інстытутам адукацыі распрацоўваем новую праграму навування і выхавання таленавітых дзяцей.

— Ваша навучальная ўстанова ўяўляе сабою на сёння ўнікальную мадэль школы будучыні. Як гучыць яе новая поўная назва?

— Беларускі рэспубліканскі вучэбны комплекс гімназія-каледж мастацтваў. І кожнае слова нясе паўны сэнс. У нас, сапраўды заўсёды вучыліся і вучацца дзеці з усяй рэспублікі. З малодшых класаў ідзе ўзмоцненая (гімназічная) моўная падрыхтоўка. Варта тут нагадаць, што ў музычных класах мы набіраем дзяцей з 7 гадоў, а выяўленчым мастацтвам пачынаем вучыць толькі з пятага класа. А вось пасля дзевятага ўжо і музыканты, і мастакі здаюць экзамены. Пры станючых адзнаках яны працягваюць вучыцца ўжо не ў гімназіі, а ў каледжы. Цяпер ужо не бацькі, а дзеці, дакладней, падлеткі самі свядома вырашаюць, кім ім быць. Вось, напрыклад, вучыцца ў нас хлопчыкі, якія выключна ведае хімію. Пасля дзевятага класа ён мусіць вырашыць для сябе, будзе ён хімікам альбо музыкантам. Тут варта сказаць, што каб ніякім чынам не парушыць правы дзіцяці, мы імкнёмся даць кожнаму ўсебаковае адукацыю, каб дзеці маглі паспрабаваць сябе ў розных галінах дзейнасці... У распрацоўцы новых праграм нам вельмі дапамагае не толькі Нацыянальны інстытут адукацыі, але і Міністэрства адукацыі. Разам мы можам ставіць перад сабою і вырашаць вельмі складаныя задачы.

На музычным аддзяленні з нашымі старшакласнікамі працуюць прафесары з Беларускай акадэміі музыкі, што дазваляе навучанцам цярпава ацэньваць свае здольнасці і магчымасці паступлення ў вышэйшыя навучальныя ўстановы. Прыходзяць да нас на прагляд і выкладчыкі Беларускай акадэміі мастацтваў. Мы імкнёмся даць сапраўдным талентам, так бы мовіць, зялёнае святло, каб да мінімуму зменшыць траўмы на ўступных экзаменах. Дарэчы, з сёлётай 24 выпускнікоў (у нас сёлета выпускаліся толькі музыканты), усе 24 паступілі ў ВНУ (15 — у нашу Акадэмію музыкі, адзін паехаў вучыцца ў Маскву, адзін паступіў у Беларускую акадэмію мастацтваў на акцёрскае аддзяленне), астатнія цяпер вучацца ва Універсітэце культуры і педагогічным універсітэце...

— Такім чынам, дыферэнцыраванае навучанне дае свой плён... Пра гэта, калі не памылуюся, ішла гаворка і на І Рэспубліканскім з'ездзе настаўнікаў.

— Вопыт работы навучальных устаноў

новага тыпу (ліцэяў, гімназій) пацвердзіў, што толькі дыферэнцыраваны падыход дае магчымасць не толькі даць дзецям добрую адукацыю, але і максімальна развіць здольнасці кожнага.

— Калі не сакрэт, а як вы адбіраеце дзяцей, здатных вучыцца на музычным ці мастацкім аддзяленні? На што перш за ўсё звяртаеце ўвагу?

— Калі праходзіць субседаванне, камісія, у складзе якой самыя вопытныя педагогі, мусіць правесці знешнюю дыферэнцыяцыю. Мы павінны беспамылкова разгледзець закладзены прыродай талент і адчуць, што дзіця можа і хоча працаваць. Жыццё пацвердзіла: нават з абсалютным слыхам без штодзённае працы, без сілы волі можна застацца вельмі пасрэдным вучнем, а потым нават зусім страціць дар божы. І хоць мы набіраем дзяцей на конкурснай аснове, першыя месяцы навування можна лічыць адаптацыйнымі.

гіеўскую, Наталлю Сярмяжко, Галіну Цітову, Валерыя Сароку, Таццяну Мазанаву, Кацярыну Цюрину, Міхаіла Макаранку...

— І нягледзячы на тое, што і вучацца, і працуюць у вас неардынарныя асобы, вы нейкім чынам зберагаеце вельмі цёплую, чалавечую атмасферу. Гэта адчуваецца і па тым, як прымаеце вучняў-першааодак, і як праводзіце на пенсію педагогаў. Мярне, напрыклад, да слёз расчуліў вальс, які станцаваў на сцэне з адной з вашых выкладчыц на развітанне ваш былы дырэктар Анатоль Філіповіч... Скажыце, шаноўная Людміла Мікалаеўна, а каб у вас у каледжы бмў музей, ля якога б экспаната вы спыніліся?

— Музея пакуль што яшчэ няма, але мы яго робім. Каб берагчы, шанаваць тое, што маеш сёння, трэба памятаць, што было некалькі гадоў, дзесяцігоддзі таму назад, з чаго ўсё пачыналася... Мы сёння маем не толькі шмат унікальных фотааздымак, але і дзякуючы намесніку дырэктара па гаспадарчых частках Пятру Стэльмаху відэазапісы апошніх выпускных вечараў. Так што ў музеі можна будзе спыніцца не толькі ля стэнаў, але і глядзець відэастужкі. Вучоба ў нашым каледжы будзе для ўсіх пачынацца з экскурсіі па музеі... Штэ ж датычыцца экспанатаў, асабліва дарагіх для мяне, то... Справа ў тым, што, калі школа-інтэрнат для асабліва адораных дзяцей (а значыць і сённяшні наш каледж) толькі пачынаўся, у ім працавала мая мама — Лідзія Васільеўна Верамейчык. Я, можна лічыць, расла разам з інтэрнатам. Тут праходзіла і сваю падрыхтоўку... Добра памятаю і сёння галаву перад педагогамі тых і крыху пазнейшых гадоў, нашымі ветэранамі — Валянцінай Васільеўнай Двурэчанскай, Людмілай Мікалаеўнай Кахновіч, Ядвігай Іосіфаўнай Арлоўскай, Ганнай Васільеўнай Бяззюкінай... І яшчэ шмат каго пазнаю я на старых фотааздымаках. Будзе ў экспазіцыі шмат фотааздымак майх выпускнікоў. І тыя маладыя, юныя твары... Гэта ці не самыя дарагія, шчымыя мае ўспаміны... З самага пачатку, яшчэ з тых гадоў, калі інтэрнат размяшчаўся на Абуткавай вуліцы, калі і там працавала мая мама, я засвоіла, што гэта не проста школа, а дом, дом цяпла, дабрыні, справядлівасці... Раней дырэктар жыў тут, на тэрыторыі школы-інтэрната... Мне вельмі хочацца захаваць усе добрыя традыцыі, якія заклалі ў нашай навучальнай установе тыя, хто стаў ля яе штурвала да мяне, — Марыя Масальская, Уладзімір Ратабальскі, Анатоль Філіповіч... Мне хочацца, каб у нас было чыста, прыгожа, утульна, каб у нас і надалей панавала дабрыня... Вы не ўяўляеце, як гэта прыемна, калі вучні прыходзяць да цябе падзяліцца сваёй, хай сабе маленькаю радасцю, і як адказна, калі мусіш даць камусьці з іх сур'ёзную парадку. Я радуся, калі першакласнікі па дзесяці разоў на дзень пры сустрачцы кажуць "Добры дзень", калі прыбігаюць пахваліцца новаю забавкай. Вось англічане пераслалі для адной з нашых вучаніц рэздуку скрыпку...

— Наколькі я ведаю, ваш педагогічны, а можа, і жыццёвы прынцып — вельмі элагантная, строгая дабрыня... А скажыце, Людміла Мікалаеўна, калі вы былі вучаніцай, баяліся свайго дырэктара школы?

— Ды не, не баялася... Я заканчвала 63 мінскую школу. І там у нас, у старэйшых класах была сапраўднае садружнасць настаўнікаў і вучняў. І сёння памятаю па імёнах амаль усіх сваіх настаўнікаў, памятаю, як мы ставілі спектаклі... Усё, усё памятаю...

— Што ж, застаецца пажадаць, каб сённяшнія вашыя вучні таксама шмат чаго добрага маглі ўспомінуць пра родны каледж і пра сваіх выкладчыкаў! Паспеху вам і натхнення! А са сям'ям! Трыццаць пяць гадоў — самы росквіт.

Мне шмат даволілася сустрэчка са выпускнікамі Рэспубліканскага каледжа мастацтваў. І тыя з іх, хто ўжо сказаў сваё яркае слова ў мастацтве, і тыя, хто яшчэ шукае сябе, сапраўды ўспамінаюць пра гэтую навучальную ўстанову, як пра родны дом і многія з былых выпускнікоў нават прыводзяць сюды вучыцца сваіх дзяцей.

Сёння, напярэдадні свайго 35-годдзя Рэспубліканскі каледж мастацтваў праўеў шмат цікавых канцэртаў і выстаў, ён стаў адным з членаў Дзіцяча-юнацкай творчай асацыяцыі. На прэзентацыю дакументальна-мастацкай выставы, прысвечанай 180-годдзю памяці Тадэвуша Касцюкі (адна з першых акцый гэтай грамадскай арганізацыі) прыйшлі прадстаўнікі амаль усіх замежных дыпламатычных прадстаўніцтваў. Пачынаецца новая старонка жыцця сапраўды цудоўнай навучальнай установы.

Галіна БАГДАНАВА

На здымку: Л. Шахава.



За дзецьмі назіраюць не толькі настаўнікі, выхавальні, але і псіхолог, медыкі. У канцы адаптацыйнага перыяду праводзім кансіліум, разважаем, хто як развіваецца ў прапанаваных намі ўмовах. Конкурсным можна лічыць увесь першы год навування. І тут зноў жа галоўнае не толькі здольнасці, колькі працалюбства. Мы выпускаем не толькі выдатных выканаўцаў, але і педагогаў. І галоўнае, імкнёмся выхаваць з кожнага чалавека, асобу.

— Наколькі я ведаю, не толькі ўрокі, але і так званыя пазашкольныя жыццё ў каледжы арганізавана на сапраўды творчай аснове. Цікавыя канцэрты, конкурсы, праца гуртоў...

— Дарэчы, і тут у нас вырацаваны сістэмны падыход. Напрыклад, праграма "Вытокі" ставіць на мдзе вывучэнне гісторыі Бацькаўшчыны, знаёмства з музейамі, сустрачкі з пісьменнікамі і пэатамі. Нашыя вучні — жадаюныя гоцы ў сталічных тэатрах, таму што ўсе абмеркаванні спектакляў, якія мы наладжваем, гэта не проста гаворка, а прафесійная гаворка пра рэжысуру, мастацкае афармленне, музыку, акцёрскае майстэрства. У нас ёсць свая тэатральная студыя, студыя балёнага танца, фальклорны калектыв. А што ўжо казаць пра сапраўды высокапрафесійны хор, аркестр народных інструментаў, духавы аркестр! Іх ведаюць далёка за межамі нашай краіны.

— А калі да гэтага дадаць, што ў вас вучацца, бачуць уладзе практычна ва ўсіх канцэртах такія выдатныя юныя выканаўцы, як флейтстка Тая Кармазінава, піяніст Паўлі Кашчэва і лаўрэат Міжнародных конкурсаў Святлана Лагачова, якіх мы даводзіліся чуць, ваш каледж можна лічыць своеасаблівым культурным, духоўным цэнтрам. Але паназіраўшы за працаю вашых выкладчыкаў, я цяпер ведаю, што за кожнаю новаю музычнаю ці мастацкаю "зоркай" — вялікая, тытанічная праца педагогаў...

— Кожны з іх, нагадаем, асоба, талент. Дастаткова згадаць тут Таццяну Сер-

На "Вольнай сцэне"... жывапіс і малюнак

У галерэі сучаснага мастацтва, што пры тэатры "Вольная сцэна" адкрылася экспазіцыя жывапісных і графічных твораў мастака Паўла Бурды пад назвай "Сцежкамі Дон Кіхота". Павел мае мастацкую адукацыю, але мастацтва не стала ягонай прафесіяй. Прынамсі, на хлеб ён зарабляе іншым заняткам. Аднак і назва ягоную творчасць словам "хобі" было б няправільна. Жывапіс і малюнак — частка ягонай натурны, ягонай сутнасці. Так, ён мае прафесійную адукацыю, але па шэрагу прычын пазбаўлены некаторых "комплексў", уласцівых прафесіянікам. Ён не баіцца памыліца. Зрэшты, не баіцца і быць шчырым. Многачас у ягоных работах ідзе не ад канцэпцыі альбо тэмы, але ад інтуіцыі. Шмат выпадковага, шмат ад спонтаннага, несістэмнага пошуку. Аднак пры гэтым ён і надзвычай дакладна трапляе ў колер, каларыт, вобраз.

П. ВАСІЛЕЎСКІ

Да ўсяго была справа

Міхась Дуброўскі належыў да пакалення, станаўленне якога прыпадала на першыя дзесяцігоддзі нашага стагоддзя. Выхадзец з сялянскай сям'і з вёскі Казелле цперашаіна Краснапольскага раёна, ён з 1915 па 1916 год працаваў паштальонам у Харкаве, адкуль быў прызваны ў армію. Прымаў удзел у рэвалюцыйных падзеях на Смаленшчыне і Кіеўшчыне, пазней служыў у Чырвонай Арміі. У 1925 годзе скончыў творчае аддзяленне Вышэйшага літаратурна-мастацкага інстытута імя В. Брусава ў Маскве і быў накіраваны на працу ў Мінск, дзе быў навуковым супрацоўнікам літаратурнай камісіі Інбелкульту. З 1926 па 1945 год М. Дуброўскі жывіў у Маскве. У 1941 годзе скончыў аспірантуру пры Маскоўскім інстытуте гісторыі, філасофіі і літаратуры імя М. Г. Чарнышэўскага. З 1945 года выкладаў у Брэсцкім настаўніцкім інстытуте, 1949—1950 гадах — у Літаратурным інстытуте імя М. Горькага ў Маскве, а затым, да 1957 года, быў выкладчыкам Гродзенскага педагагічнага інстытута імя Янкі Купалы.

Яшчэ ў 1918 годзе выступіў у перыядычным друку з першымі вершамі. Пісаў літаратурна-крытычныя артыкулы, п'есы. У 1926 годзе ў яго перакладзе на беларускую мову выйшла асобная кніжка паэма О. Уайльда "Балада Рэдынгскай турмы". Разам з П. Шамаковым напісаў п'есу "Уласнай рукой", што была пастаўлена ў 1919 годзе, а потым надрукавана на старонках газеты "Гудок".

З кастрычніка з дня нараджэння М. Дуброўскага споўнілася 100 гадоў (памёр Міхась Георгіевіч 11 верасня 1983 года).

У тэатры імя Мележа



Для юных мазырчан, папулярнасцю якіх паспеў заручыцца малады драматычны тэатр імя Івана Мележа, артысты рыхтуюць цэлую праграму да маючых адбыцца навагодніх святых і зімовых канікулаў. У тэатральных версіях па матывах беларускіх казак будзе задзейнічана і актрыса Паліна Баранская.

Фота Сяргея ХАЛАДЗІЛІНА, БЕЛТА

Рука цягнулася паставіць пасля вынесенага ў загаловак слова клічнік, а то і два-тры, ды, як кажучы, колькі ні крычы "халава", ад таго саладзей у роце не стане. Тым не менш — ратуймасыя. І ніякае іншае слова ці спалучэнне слоў у якасці загаловка не знаходзілася. Бо гаворка ніжэй пойдзе пра п'янства. Нават не пра звычайнае (скаланіцеся, людзі: ШТО мы пазначаем нейтральным, зусім спакойным словам "звычайна"!) п'янства, а пра жадлівую, невылучную, поруч са СНІДАМ і ракам (ды не поруч, а перададзена, бо куды больш масавую), хваробу — алкагалізм.

Божа літасцівай, што ты робіш з намі? Завошта, за якія грахі ты насываеш на нас такіх жалівых кары? Дзеяла чаго ты даў нам, неразумным, зведаць смак яго і адчуць смерцельную радасць яго ўздзеяння? Ці быў хоць кароткі час у нашай, чалавечай гісторыі на зямлі, калі айна (праз алкаголь) прыносіла людзям адно радасць? Паўна ж, не было, Божа! А ў каго сёння, цяпер, зараз павернецца язык гаварыць пра радасць ад сустрэчы з ім? Лекавая,

Ратуймасыя

НЕ ПЕРАСТУПІЦЬ МЯЖУ

Мы, людзі, дзіўныя ўсё ж стварэнні. Чамусьці не надта адважваемся мы на залікі "вазлюбіць бліжняга свайго" ці стаць іншаму чалавеку "другам, таварышам і братам". Мілей нашаму сэрцу чамусьці ціхае, падспуднае нашэптванне: "Не будзь дурнем, не слухайся, свая кашуля бліжэй да цела...". І ў выніку не заўсёды — ой, не заўсёды! — зважаем на чужую бяду. Сусед п'е, калега перабірае меру, знаёмы аддае даніну злыму змяі? Дык хто цяпер не п'е! Шкада, вядома, што гэтак аддана служыць Бахусу, але ж — выпіць сядзі-тады чарку-другую і не грэх... І толькі тады, калі гора, бяда гэта прыходзіць у нашу хату, у нашу сям'ю, — толькі тады мы спахоплываемся, скідаем з вачэй ружовыя акулары і распачынаем шукаць паратунку. І распач нашча надта ж хутка ператвараецца ў адчай, калі раптам апыае нас жадлівая, пыхлікая адкрысць: паратунку якраз і няма, немаг гэтага — невылучная...

З чым можна параўнаць алкагалізм? Хіба толькі з багнай, дрыгвой баздоннай. Ды, зрэшты, і гэтае параўнанне не перадае ўсяго зместу трагедыі. У "чортавым воку", у балотнай пелі можа загніць чалавек. Алкагалізм ж пеля зацягвае ў сваю чорную ненажэрную пашчу не толькі, так бы мовіць, цела чалавека, а і ягоны розум, мары, надзеі, а ў дадатак яшчэ — і ягоную сям'ю, дзяцей, сяброў, ягоную работу, ягоны набытак за ўсё пражытыя да хваробы гады.

У побытавым разуменні мы не робім розніцы паміж п'янствам і алкагалізмам. Аказваецца, сведчаць спецыялісты, розніца ёсць. П'янства яшчэ мае хоць нейкі маленькі тыл для адступлення — каб аномалія, адумаца, узяць сябе ў рукі, наспрабаваць з дапамогай родных, блізкіх, сяброў выбавіцца з праяктай залежнасці. У алкагаліка ж тылу няма, ён цалкам у кіпцолах сваёй хваробы, лёкаў ад якой, нагадаем яшчэ раз, чалавечтва пакуль што не знайшло. Дваццаці працэнтам аматараў узяць чарку пагражае гэта цяжкая, каварная немаг. Захварэць на яе можа кожны, у каго ёсць біялагічная схільнасць да гэтага, у каго хто-небудзь у родзе быў алкагалікам.

Алкагалізм — хвароба менавіта каварная. Бо мяжа, якая падзяляе п'янства і алкагалізм, надзвычай праязнытая. Чалавек не заўважае, як і калі ён пераступае цераз яе і назаўсёды ператвараецца ў алкагаліка, — назаўсёды! Гісторыя чалавечтва не ведае аніводнага выпадку, каб алкагалік змог бы выпіваць, як "нармальны" чалавек, "толькі па святах". Уранцы, спецыялісты-наркалагі, псіхіятры бясплатна канстатууюць: калі ўжо хто стаў алкагалікам, то гэта назаўсёды, на ўсё ягонае жыццё. У алкагаліка асаблівага выбару практычна няма: калі ён не перастане, не кіне піць, то хвароба прагрэсіруе і чалавек апынаецца на сацыяльна-грамадскім дне, у турме (пачынае красці, забіваць, бо на выпілку трэба грошы), у бальніцы і ў рэшце рэшт заўчасна памірае...

Пра ўсё гэта мы доўга гутарылі з Уладзімірам Уладзіміравічам Івановым, псіхатэрапеўтам. Ён у свой час скончыў Ленінградскую ваенна-медыцынскую акадэмію па спецыяльнасці псіхіятрыі. Ён займаецца з 1971 года. Працаваў амаль на ўсіх пасадах гэтай галіны медыцыны — ад участкава ўрача да галоўнага псіхіятра Міністэрства аховы здароўя Беларусі. Вывучаў вопыт лічынна наркалагічна хворых у многіх краінах Еўропы, ЗША, з'яўляецца членам Міжнароднай федэрацыі псіхічнага здароўя людзей. Цяпер працуе ў

жыватворнай якасці алкаголю даўно пабляклі пад яго абвальным, як няведаны ў свеце землятрус, забойчым, разбуральным, знішчальным уздзеяннем. Усё, што дзеюцца ў свеце благага, пачварнага, гвалтоўнага, дзікага, разбойнага, крывавага, смерцельнага, дзеюцца не без яго дапамогі. Пад яго адурманьваючым уплывам.

Штодня з экрану тэлевізараў, са старонак газет на нас абрываюцца нястрымнымі патокамі паведамленняў пра жадлівых аварыі, дзікунскія гвалтаўніцтвы, страшныя забойствы, лютыя пажары, не кажучы пра шматлікія крадзяжы, вулічныя бойкі, сямейныя сваркі. І амаль за кожнай з гэтых сумных падзей і здарэнняў стаіць п'янства, алкагольнае ачмуэрэнне. Яно — усюдыйснае. Бясшумным ціхім гадам яно распаўсюла па ўсіх нашых вёсках і месцах, кватэрах, жытлы людскія. Прашылася і бясплатна джаліць кожнага, не выбіраючы, не шкадуючы анікога: ні мужчын, ні жанчын, ні дзяцей...



Мінскім гарадскім наркалагічным дыспансэрам.

Пачуўшы ад суразмоўніка пра гэты жорсткі дрыгзак (хвароба невылучная, залежнасць ад алкаголю — назаўсёды), я ўсё ж пытаюся:

— Уладзімір Уладзіміравіч, аднак жа хворыя прыходзяць да вас з надзеяй вылечыцца?

— Надзея памірае апошняй...

— Тады спытаю інакш: вы ім дапамагаеце?

— Хоцалі б думаць. Прынамсі — намагаюся, стараюся дапамагчы.

— Наколькі эфектыўна, Уладзімір Уладзіміравіч?

— Эфектыўнасць любога роду ўмяшанняў у алкагольную хваробу прыкладна аднолькавая. Пра яе можна гаварыць толькі ў тым выпадку, калі ў хворага ўзнікла жаданне кінуць піць. А яно, гэтак жаданне, можа ўзнікнуць па самых розных прычынах. Скажам: патроза разводу, страты сям'і, працы (усё яшчэ любімай), прабаванне ў медыцынскіх установах, напад бандытаў-рабаўнікоў... Такое жаданне можа ўзнікнуць і пад уздзеяннем парад тэрапеўта, да якога хворы патрапіў, скажам, з гіпертанічным крызам. Альбо пад уплывам спецыялістаў — псіхіятраў, наркалагаў. Асабліва гэта тычыцца тых асоб, якія ідуць, рапашоцца натак званыя "кадзіраванне" ці "падшыўку". Дарэчы, хачу адзначыць воль што. Калі хворыя маюць духоўную ўстаноўку на пярэзасць, то гэтыя працэдурны — "кадзіраванне" і "падшыўка" — уздзейнічаюць на іх гэтак жа станоўча, як, скажам, зварот да святага. Мы ведаем досыць шмат прыкладаў таго, калі рэлігійныя дзеіччы ратавалі тысячы і тысячы алкагалікаў. Прыгадаем хоць бы Іаана Крыптапскага. Ну, а калі гаварыць аб прыкрытэтых пальцолах і метадах дапамогі алкагалікам, дык я вылучу, бы прыкрытэты маральныя і эканамічныя, калі гэтак можна сказаць.

— Платумаче, калі ласка.

— Платумачэнне, на жаль, вельмі простае. Эканамічныя прыкрытэты ў нашай дзяржаве, якую мы павінны лічыць нібыта цывілізаванай, але якая не мае дастаткова рэсурсаў, інакш кажучы, не з'яўляецца багатай, адступаюць на задні план. У выніку мы павінны, а больш правільна — вымушаны аддаваць перавагу прыкрытэтам маральным, якія адпавядаюць народным, нацыянальным традыцыям і культурным стандартам і, натуральна, з'яўляюцца самымі таннымі. Што такое маральнасць у гэтым кантэксце? Я стаю на пазіцыях сацыяльнай медыцыны. Лічу, што медыцына павінна служыць народу, аказваць людзям дапамогу па магчымасці бясплатна, бо сёння нашы людзі практычна не здольныя аплачваць клопат аб сваім здароўі так, як некаму хацелася б. Па гэтай прычыне дзяржава не павінна настойваць на двайным падаткаабкладанні. Гэта тычыцца і наркаламагі. У гэтым плане нам ёсць чаму павучыцца на Захадзе.

— А што на Захадзе?

— На Захадзе існуюць дзве мадэлі наркалагічнай дапамогі. Адна, менавіта захаднееўрапейская, заснавана на дамаванні прафесіяналаў. У краінах Захада існуюць спецыялізаваныя цэнтры, у якіх высокакваліфікаваныя псіхіятры, псіхалагі, сацыяльныя педагогі, выхавальні, брыгады сярэдняга медперсоналу праводзяць рэабілітацыю, гэта значыць, вяртанне хворых на алкагалізм у грамад-

ства, з якога яны самі сябе выкінулі. Гэтая мадэль каштуе вельмі дорага, і таму нават у самых багатых краінах такіх цэнтраў няшмат, карыстацца іх паслугамі могуць дазволіць сабе толькі вельмі заможныя кліенты. Другая мадэль — праграма Мінесота, якая наразілася ў Амерыцы прыкладна трыццаці гадоў назад. Яна заснавана на рознага роду групавой псіхатэрапіі і грунтоўна на вопыце і філасофіі Сусветнага таварыства "Ананімных алкагалікаў". Групу таварыства "АА" працуюць па праграме "12 крокаў і 12 традыцый". Амерыканцы, які людзі вельмі практычныя, усваяючы, што алкагалізм — хвароба невылучная, што медыцына тут бясплатна (а ў Амерыцы каля 16 мільянаў алкагалікаў!), зразумелі, што няма сэнсу ўкладваць срэды ў безнадзейную справу. Там прыйшлі да высновы, што аказанне дапамогі хворым на алкагалізм могуць і павінны рабіць непрафесіяналы, энтузіясты, найперш самі алкагалікі. Дзеяла нагляднасці нагадаю некаторыя лічбы. Кошт знаходжання наркалагічнага хворага на бальнічным ложку ў ЗША складае 300 долараў у суткі, а кошт лячэння па Мінесоцкай праграме — усяго 70 долараў. Менавіта па гэтай прычыне 70—80 працэнтаў наркалагічных устаноў працуюць там менавіта па Мінесоцкай праграме.

— Уладзімір Уладзіміравіч, вы згадалі пра таварыства "Ананімных алкагалікаў". Колькі гадоў назад я трошкі чула пра яго, аднак так і не ўцімала, што гэта такое. Што крыецца за гэтымі таемнымі літарамі — "АА"?

— Анічога таёмнага! Усяго толькі — ананімныя алкагалікі. Падтэксту — аніякага. У таварыства ўваходзяць менавіта былыя алкагалікі. Зрэшты, не былыя — былыя алкагалікаў не бывае, пра што мы ўжо гаварылі. Члены груп "АА" — гэта людзі самага рознага ўзросту, рознай адукацыі, грамадскага і матэрыяльнага становішча, полу. Яднае іх толькі адно — іх агульная бяда: алкагалізм. Ананімныя ж яны таму, што не пытаюцца адзін у аднаго, што яны і што, для іх дастаткова таго, што яны — алкагалікі. Многія члены таварыства пілі цягам доўгіх гадоў, пакуль не зразумелі, што не пад сілу ім адным змагацца са сваёй бядою. Некаторыя звярнуліся ў групы "АА" толькі тады, калі ўжо зусім апусціліся, страцілі сям'ю і работу, пачулі ўласнай годнасці, пабывалі ў турмах. Паводзіны многіх з іх былі злычыннымі ў дачыненні да сям'і, да саміх сябе, да грамадства ў цэлым. Філасофія "АА" пабудавана на прызнанні чалавекам свайго поўнага бяспліс перад алкагалізмам. На прызнанні таго, што калі чалавек страціў кантроль над дозай выпітлага, ён страціў яго назаўсёды. Другая пазіцыя, можа быць, найважнейшая — чалавек прымае адказнасць за свае паводзіны на сябе. Алкагалізм жа гэтая пачынаецца з прызнання: "Я — алкагалік"...

ГУЛЬНЯ АЛКАГОЛІКА

Магчыма, пра гэта варта было б сказаць (ці паразважаць) раней, на пачатку гаворкі. Але тады падалося яно дробязю. Але чым глыбей (і бліжэй) знаёмілася з праблемай п'янства і алкагалізму, тым больш пераконвалася, што дробязь у гэтай хваробе няма, бо кожная з іх узрашце абарочваецца адной і той жа страшнай бядой.

Аказваецца, што алкагалікі не проста

п'юць, — яны яшчэ і вядуць пры гэтым своеасабліваю і, часта, адмысловую гульню, у якую ўдзяваюць бацькоў, жонку, дзяцей, сяброў, міліцыю і г. д. Яму мала таго, каб узяць дзі выпіць. Яму, каб разліваць гэтак сваё жаданне, патрэбна яшчэ і нейкі знешні штуршок. Яму патрэбна пэўнае ўзаемадачынненне са знешнім светам, бо ён усё ж не жыццёліна, а чалавек. Ён правакуе, скажам, жонку на канфілікт, каб пакрыўдзіць і тым самым знайсці прычыну для выпіўкі: маўляў, выпіў з гора, ад крыўды. Пасля ён зноўдэ мазахістычную асалоду, калі яго ў стане алкагольнай дэпрэсіі ўчываюць, сварыцца на яго. У выніку родныя і блізкія людзі валаводзяцца з алкаголікам вельмі працягла час, шкадуючы яго, ашмаджаючы, аберагаючы, спадзеючыся на ўласныя ўгаворы-ўчынуванні і ягоныя шматразовыя абяцанні, дакарваючы ў тым, што ён чарговы раз "сарваўся", не яго, а часта сабе ці іншых.

І самае горшае ў тым, што значная роля ў гэтай гульні належыць і афіцыйнай медыцыне, нашай саўковай, гэта значыць усё яшчэ саветскай наркалогіі. Урач, заведама ўсведомляючы сваё бессілле, таксама ўключае ў гульню, выконвае ролю выратавальніка, праводзіць сеанс гіпнозу, выкарыстоўвае таблеткі "антабус", падшывае прэпарат "эспераль". Усё гэта не лекі, гэта ўсяго толькі сродкі запаловання.

У залежнай ад алкаголю асобы, якая пад націскам родзічаў, ці і без націску, рашылася на тую самую "падшыўку", скажам, у

"Я ШЧАСЛІВЫ, ШТО Я АЛКАГОЛІК"

Пасля ўсяго гэтага я не магла не пазнаёміцца з гэтымі "АА". Пошукі прывялі на вуліцу В. Харужай, на чацвёрты паверх дома якраз насупраць Камароўскага рынку. Там, у адным з пакояў, месціцца, як цяпер гаворыцца, офіс гэтай арганізацыі ў Мінску. Офіс, ці, калі хочаце, штаб, мае назву: "Асветніцкая камісія па пытаннях алкагалічнай і наркатычнай залежнасці". Узначальвае яго Станіслаў Міхайлавіч Каўроў.

— Мэта нашай камісіі, — гаворыць сп. Каўроў, — аказаць рэальную дапамогу алкаголікам, бо алкагалізм — хвароба душы, найперш душы, а таксама і цела, і таму толькі праз духоўнасць, праз асвету можна змяніць жыццё чалавека. Мы рыхтуем тут спецыялістаў па праграме "12 крокаў", каб яны неслі яе далей, іншым няшчасным людзям. Мы песна супрацоўнічаем з Міністэрствам аховы здароўя, з Міністэрствам адукацыі (бо дзеці пакутуюць ад алкагалізму бацькоў найбольш), з Міністэрствам унутраных спраў. Праграма "12 крокаў" працуе і прыносіць плён. Але, на жаль, грант, які мы ў свой час атрымалі ад Фонду Сораса, скончыўся, і сёння мы не маем сродкаў нават на тое, каб заплаціць за памяшканне. Я перакананы, што праграма вартая дзяржаўнай падтрымкі, аднак пакуль што я нідзё не знайшоў яе: ні ў

скай, 19), "Чаша жыцця" (Лермантава, 38), "Другое нараджэнне" (Каржанеўскага, 8, кв. 2), "Алдралжэнне" (Маякоўскага, 162), "Сёмы дзень" (Перадавая, 11). Ёсць яшчэ дзве алметныя групы — адна для блізкіх і сяброў алкаголікаў і другая — для дзяцей ад 10 да 20 гадоў, бацькі ў якіх алкаголікі. Рако вам пазнаёміцца...

Пабыла я на сходзе (ці на вечарыне) у групе "Адраджэнне". У досыць прасторным пакоі сабралася чалавек пяцьдзесят. Кожнага, хто прыходзіў, сустракалі ветліва, прыязна. Вечарына пачалася хвілінай маўчання ў памяць тых, хто загінуў ад алкаголю. А пасля... А пасля пачаліся людскія спавядзі. Спаведзі пра скажэнняў лёсы, пра радасць вяртання да жыцця і пра надзеі дапамагчы сабе і іншым. Усё адбывалася да трымаўшасці проста і... шчыра. Чалавек падмаўса, называў сваё імя (большага ніхто не вымагаў) і раскажваў, як умеў, пра сябе. Адайна ўмова для членства ў групе "АА" — жаданне кінуць піць.

Ва ўсім, што тычыцца алкаголю, яны стараліся быць максімальна шчырымі, сумленнымі. Яны ведаюць, што ў іх ёсць свабода выбару, нававу ў падвалах, хацеў паквітацца з жыццём. Сёння ў мяне душэўная раўнавага, мой лёс — у маіх руках...

Паслухайце колкі іх спавядзі. Алег: "Я шчаслівы, што я алкаголік. Шчаслівы ад таго, што разумее гэта. Што мне не трэба больш хлусці. Нікому. І ў першую чаргу самому сабе. У мяне цяпер два жыцці — да і пасля. "АА" далі мне новае жыццё. У тым, ранейшым, я страціў сям'ю, працу, кватэру, нававу ў падвалах, хацеў паквітацца з жыццём. Сёння ў мяне душэўная раўнавага, мой лёс — у маіх руках..."

Саша: "Я больш не мог біцца галавою аб сцены вышчарэзна, не мог глядзець на доктара, які, акрамя падаўлення майёй волі, не мог мне даць нічога. Не мог больш чакаць спагады ад жонкі, нічога, акрамя пагрозы здаць у мянтоўку, — ад яе, адзінай і маеі жанчыны. Нічога не мог чакаць я больш і на працы, дзе быў на кручку і дзе мяне трывалі, пакуль быў на штосць варты. Квінтэсэнсый майго ачаю было жаданне знікнуць з твару зямлі. Здохнуць... Я сёння тут. Я не п'ю 2 гады. Я член светлага братэрства "АА". Калі я спатыкнуся, упасці мне не дадуць, мяне тут падтрымаюць, пададуць руку..."

Тацяна: "Я шчаслівая, што на свеце ёсць "АА". Гэта мая другая сям'я. Першую я страціла. Тут я набыла пацуючэ ўпэўненасці, тут мяне разумеюць і прымаюць такой, якая я ёсць. Шчасце — гэта калі цябе разумеюць. Не ўсе грахі можна замаліць, але я стараюся. Я сёння сабе люблю, мне прыемна прачынацца і глядзець на сябе ў люстэрка. Раней жа з люстэрка на мяне глядзела незразумелае стварэнне, агіднае, азылае... Без "АА" я не выжыла б..."

Ларыса: "Я шаснаццаты дзень цярозя. Я піла заўсёды, калі ў мяне былі грошы. Атрымлівала аліменты на дачку, якую зараз выхоўвае мая старэйшая мама, і калі адразу ж не купіла чаго-небудзь з ежы, назаўтра ў мяне не было ні капейкі. Некалі працавала інжынерам, цяпер прыбіраю ў пад'ездях. Але цяпер я набыла веру. Мне падабаецца, што тут мы не чытаем адно аднаму натацы, не раздзімаем бессэнсавых парад, не выказваем непатрэбнага спачування. Нам падабаецца мысліць разам. Я і вы, мае супакутнікі, разумею адно аднаго. Я веру ў сябе..."

Вячаслаў: "Я піў з 14 да 44 гадоў. Усё жыццё было скіравана на тое, каб здабывць выпіўку, усё справы — добрыя і дрэнныя — адначасу выпіўкай. Перад тым, як уліцца ў гэтую чыстую пльынь, я праліў па мутных вадкарутах, брудных лужынах і каналізацыйных сцёках. Маё жыццё не мела сярэдзіны, былі толькі ўзлёты і падзенні. Усё, здавалася, было супраць мяне: і маці, і жонкі, якіх у мяне было ажно 4, я меў 10 "падшывак", мяне халала ад 2-х гадоў да 3-х гадаў. Цяпер я не п'ю чатыры з паловай гады, мой жыццёвы прыпын: "Не вып'еш першую чарку — не будзець п'яны". Я трымаюся яго заўсёды, у "АА" знаходжу падтрымку..."

Усіх я не магу працягваць, хоць і хацелася б. Але выснова напрашваецца відэаважна: галоўная мэта ўсіх членаў "АА" — весці цярозя лад жыцця самі і дапамагчы тым, хто прыходзіць да іх з просьбай аб паратунку...

НЕ САМАЦЁК — КАНТРОЛЬ!

На завяршэнне гаворкі — яшчэ колькі выніш і назіранняў псіхатэрапеўта У. Іванова, чалавека ў вышэйшай ступені дасведчанага, аўтарытэтнага спецыяліста па праблемае выслаблення чалавека ад алкагольнай залежнасці. Вось што гаварыў Уладзімір Уладзіміравіч у час гутаркі са мною:

— Барашчэ ад алкаголем і алкагалізмам — праблема ўсё ж вырашальная. Толькі справа тут не ў медыкаментозных срод-

ках, накіпталт моднага сёння дорагакаштуючага інтэнсіўнага купіравання запойных станаў. Не выдам сакрэта, калі скажу, што зараз ёсць прыватныя медыцынскія брыгады, якія па начах ездзяць па выкліках алкаголікаў (новых беларусаў), ставяць ім солевыя кропельніцы, напішгоўваюць іх псіхатропным рэчывам, ролнасным па сваім уздзеянні на чалавечы арганізм з алкаголем. І гэта багачэнным алкаголікам падабаецца. Вось вам чалавек адзін элемент колішняй гульні алкаголікаў. Як у той рэкламе: **новы элемент!** Ён п'е, атрымлівае ад гэтага задавальненне, потым не хварэе на пахмелле, не пакуе, не шукае агурчанага расолу, а за вялікія грошы выклікае доктара і "лечыцца". Яшчэ, бывае, і бюлетэнь на тры дні атрымае. І толькі тады, калі пільснецца на самае дно, — толькі тады ён, можа, задумаецца ці адумаецца. Ды — позна! Частка з іх гіне па-дурному ў бойках і аварыях, частка накладе на сябе рукі (узровень сушыальных паволіў у алкаголікаў у дзесяткі разоў выпэйшы, чым у нармальных людзей), частка памрэ ад унутраных хвароб — хвароб сэрца і шчыроу печані, нехта звернецца ў групы "АА".

Справа, паўтару, не ў леках і кропельніцах. Мы ведаем, што бессэнсаво ўкладваць дзяржаўныя рэсурсы ў прамыванне крывяносных сасудаў алкаголіка. Рэсурсы трэба ўкладваць у прафілактычныя мерыпрымствы, у добрыя, спалгалівыя тэрапеўтычныя праграмы, якія скіраваны на разбурэнне стэрэатыпу алкагольнага мыслення, на разбурэнне алкагольных гульняў. Гэтая прафілактыка павінна весціся на вытворчасці, у навуцальных установах, у тым ліку ў школах і ПТВ. Укладваючы грошы ў прафілактыку, мы атрымаем куды большую аддачу, чым калі б укладвалі іх у інтэнсіўную тэрапію.

Варта таксама сур'ёзна задумацца над праблемамі вытворчасці і рэалізацыі алкагольных напояў. Еўропа, напрыклад, ужо некалькі гадоў запар ажыццяўляе праграму па зніжэнні вытворчасці і спажывання алкаголю. Тое ж назіраецца і ў ЗША. Там за апошнія 10 гадоў вытворчасць п'яных напояў значна скарацілася, а вось выпуск мінеральнай вады — ладвоўся, а 75 працэнтаў напояў, якія ЗША імпартуе з Францыі, скажам, з'яўляюцца безалкагольнымі.

Мы павінны памятаць, што алкаголікі складаюць у нас нельзе 6 працэнтаў насельніцтва. З нашых 10 мільёнаў — гэта 600 тысяч чалавек. Гэта больш, чым насельніцтва любога нашага абласнога цэнтру. А калі алікнуць дзіцей, хворых, старых, цыжарных жанчын і тых, хто зусім не ўжывае спіртнога? Што мы ў такім разе будзем мець? Ды не будзем мець, а — маем. Маём кожнага пятага дарослага працаздольнага чалавека — алкаголіка.

Прыгадаем час, калі Гарабоў з Лігачовым увялі ў былым СССР антывалкагольны закон і калі ў выніку яго ажыццяўлення спажыванне алкагольных напояў досыць прыкметна знізілася. І што назіралі неўзабаве? Ужо нельзе праз год, у 1987—88 гадах, у 4 разы знізілася колькасць захворванняў на алкагольныя псіхозы і ў 2 разы — смяротнасць ад алкагольных атручванняў. Нагадуваў яшчэ дзве лічбы. У 1984 годзе было зафіксавана ў Беларусі 1500 выпадкаў алкагольнага псіхозу, а праз чатыры гады, у 1988 годзе, калі дзейнічаў антывалкагольны закон, — усяго 400 выпадкаў. Сёння, калі ў нас зноў набрала тэмпы алкагольных вытворчасці, гэтая статыстыка зноў вярнулася да ўзроўню 1984 года і нават перавысіла яго.

Я не за сухі закон, але я ўсё ж хачу заняць аб'ектыўную пазіцыю і сказаць, што дзяржава можа і павінна ўплываць на гэтыя працэсы і не дапусціць татаальнай дэградцыі нашай. Урэшце — будзем глядзець праўдзе ў вочы — народа нашага. Сёння ж усялякі кантроль, калі зноў жа рэзаць праўду-матку, страчаны, спіртное можна купіць у любы час дня і ночы, ды і кошт яго парэаўна чынны ў агульнай харчовай карзіне. Прынамсі, пляшка гарэлка каштуе танней, чым кілаграм мяса.

— Трэба думаць пра будучыню, — скажам на завяршэнне мой суразмоўнік, — пра тое, як будучы жыццё нашых дзяцей і ўнук. Хоць бы праз нейкіх дзесяць гадоў, у самым пачатку новага тысячагоддзя. Будзем спадзевацца, што наш урад распаўсюдзі дзяржаўную праграму па пераадоленні алкагалізму, якая будзе працаваць многія гады. І толькі тады мы адчужым рэальныя вынікі. А грошы знайсці аднава. Тых, хто выпускае алкаголь, павінен адлічваць пэўныя працэнты на гэтую выратавальную праграму. Таму праграма барабцы з алкагалізмам павінна быць разумнай, прадуманай і доўгатэрміновай.

Мне засталося адно толькі падлісца пад словамі Уладзіміра Уладзіміравіча:

Марыя МІХАЙЛАВА



псіхіцы па-ранейшаму захавалася цяга да выпіўкі. Да таго часу, пакуль існуе рэальная адрады самых розных ратуцых цэнтраў для алкаголікаў, распеаісваюцца цудадзейныя магчымасці іх аступленых ці не аступленых супрацоўнікаў. І шматлікія людзі, зняможаныя ад бясспіснага змагання з няшчасцямі сваіх блізкіх, адуюкаюцца на гэты аб'явы, запісваюцца на чаргу, пляцця немаля грошы ў надзеі на тое, што, можа, нарэшце Бог прынясе ім літасць. Што на гэта скажаць? На вялікі жаль, час даў прастору і магчымасці для парэулення людской падпррымальнасці, у тым ліку і для тых, для каго, як кажучы, грошы не пахнуць...

Адрознасць, нават унікальнасць метадаў працы з хворымі ў групах таварыства "АА" ад усялякіх іншых заключаецца якраз у тым, што тут падобныя алкагалічныя гульні немагчымы, яны выклікаюцца цалкам. Згаданая праграма "12 крокаў" заснавана, як ні дзіўна прагучыць у дачыненні да членаў таварыства, на сумленнасці, шчырасці чалавека перад самім сабой. Перадумова, першы крок да выратавання ў групах "АА" для кожнага — гэта шчыра сказаць самому сабе: "Я — алкаголік. Быў і ёсць і буду. І ніхто мне не дапаможа, акрамя самога сябе і такіх жа, як я". Тут, пры такім стаўленні да сваёй хваробы, — не да гульні. Аднаўленне, адыход ад алкагалічнасці, сацыяльны і псіхасэацыяльны, гульняў — гэта цудоўнае дасягненне Мінскага праграмы. Скажам нават гэтак: іскрынка, "чыму" яе ў тым, што тут працуюць над сабой і з сабой... цярозяны алкаголікі.

згладненых вышэй міністэрствах, ні ў Міністэрстве аховы здароўя, ні ў Адміністрацыі Прэзідэнта. Ускоды падтрымліваюць на словах, даюць высокую ацэнку нашай рабоце, але дапамагчы не абядаюць. Вельмі шкала, бо мы можам алкаліцца ў гэтай безумоўна карыснай рабоце на зыходныя пазіцыі і зноў пачынаць з нуля...

Не так даўно быў я ў Варшаве на семінары. Прывёз адтуль цікавую праграму, распрацаваную ў Міжнароднай арганізацыі працы, — "Прафілактыка алкагольнай залежнасці на рабочых месцах". Яна скіравана на тое, каб прафілактычна-выхаваўчая работа праводзілася непасрэдна на прадпрыемствах, на якіх працуюць алкаголікі. І гэта натуральна. Самы пачуць ўзрост — ад 18 да 60 гадоў, гэта якраз узрост працаздольнасці, людзі гэтыя праводзяць на рабочых месцах па 8—9 гадзін іштодня. І калі навучыць усю кіруючую структуру прадпрыемстваў метадам гэтай прафілактычна-выхаваўчай работы, аддача будзе відэаважна. На Захадзе такія праграмы даўно працуюць. А мы толькі-толькі пачынаем. Пачынаем з завода "Ударнік". Хочацца спадзявацца, што калі справа на "Ударніку" зрушыцца з месца, дык можна будзе з пятам часу разлічваць на спонсарскую дапамогу.

— Станіслаў Міхайлавіч, ці шмат груп "Ананімічных алкаголікаў" у Мінску? Як яны ўзнікаюць і як працуюць?

— Людзі збіраюцца самі. Ніхто іх сілком туды не цягне. Іх прыводзіць адна бяда — алкагалізм. Яны там сустракаюцца з сябрамі па няшчасці, дзяліцца сваімі поспехамі і падзеннямі. Праграма "АА" дапамагае практычна ўсім, хто шчыра і сур'ёзна хоча, захацеў кінуць піць. Цярозясць для іх — выпіў з усё. На сёння ў Мінску працуе 8 груп. Занатоўвайце: група "Надзея" (вул. Валгарадская, 63), "Першы крок" (Стаханаві-

ЗАСНАВАЛЬНІКІ

Саюз беларускіх
пісьменнікаў;
рэдакцыя газеты
"Літаратура і мастацтва"

ВЫХОДЗІЦЬ
З 1932 ГОДА

Галоўны рэдактар
Уладзімір
НЯКЛЯЕЎ

РЭДАКЦЫЙНАЯ РАДА:

Святлана БЕРАСЦЕНЬ,
Мікола ГІЛЬ —
намеснік галоўнага
рэдактара
Галіна КАРЖАНЕЎСКАЯ,
Жанна ЛАШКЕВІЧ,
Алесь МАРЦІНОВІЧ,
Барыс ПЯТРОВІЧ —
першы намеснік
галоўнага рэдактара,
Юрась СВІРКА,
Віктар ШНІП —
адказны сакратар

АДРАС РЭДАКЦЫІ:

220005, Мінск,
вул. Захарэва, 19

ТЭЛЕФОНЫ:

прыёмная рэдакцыі — 2332-461
намеснікі галоўнага
рэдактара — 2332-525,
2331-985
АДДЗЕЛЫ:
публіцыстыкі — 2332-525
пісьмаў і грамадскай
думкі — 2331-985
літаратурнага
жыцця — 2332-462
крытыкі
і бібліяграфіі — 2331-985
паэзіі і прозы — 2332-204
музыкі — 2332-153
тэатра, кіно
і тэлебачання — 2332-153
вышляўчэння мастацтва,
ахоўм помнікаў — 2332-462
навін — 2332-462
мастацкага
афармлення — 2332-204
фота-
карэспандэнт — 2332-462
бухгалтэрыя — 2682-667

Пры перадацы прасьба
спасылацца на "ЛІМ".
Рукопісы рэдакцыі
не вяртае і не рэцэнзуе.
Пазіцыя рэдакцыі
можа не супадаць
з меркаваннямі
і думкамі аўтараў
публікацый.

Набор і вёрстка камп'ютэрага цэнтэра тыднёвіка "ЛІМ"

Выходзіць раз на тыдзень
па пятніцах

Друкярня
"Беларускі Дом друку"
(г. Мінск, пр. Ф. Скарыны, 77)

Індэкс 63856.
Наклад 5823
Нумар падпісаны ў друку
27.11.1997 г. у 17.30.
Рэгістрацыйнае
пасведчэнне № 715
Заказ 7084/Г

Д 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Таіса БОНДАР:

"Літаратура і палітыка — розныя рэчы..."

— Таіса Мікалаеўна,
дык у якім жа становішчы
знаходзіцца зараз часопіс
"Всёмирная літаратура"?

— Мы жывём, хаця па-
граза прыпынення фінанса-
вання часопіса ў наступным
годзе існуе. Засмучае, што
беларускія літаратары
амаль усе дружыны выступілі
супраць нашага выдання, —
хутчэй, супраць таго, што ён
выдаецца на рускай мове!
Але ж паглядзіце самі: раней
беларускіх пісьменнікаў
выдавалі ў Маскве, і праз
рускую мову яны ішлі ў
свет... Цяпер жа нічога таго
няма!.. Можна, вы не паверы-
це, але нават у Прыбалты-
цы такія часопісы ёсць!.. Усё
ж такі мы не гублем марна
часу, і хочам расшырыць для
нашай літаратуры выхад па-
за межы краіны. "Всёмирная
літаратура" на наступны
год аб'явіла падпіску ў
Расіі, 4 лістапада ў Маскве
адбылася прэзентацыя наша-
га часопіса (дарэчы, у
"Літгазете" ён быў ужо
прадстаўлены расійскаму
чытацелю)... І як можна не ска-
рыстаць такою магчымасцю
(якой раней бы ганарыліся!)
і адмаўляцца супрацоўні-
чаць з намі? Наша выданне
толькі-толькі пачынае набы-
ваць свой твар, не ўсё яшчэ
добра, безумоўна, праблем
хапае. І мая роля, як рэдак-
тара, — зрабіць усё магчы-
мае, каб часопіс стаў ася-
родкам культуры, асяродкам
духоўнасці. Вакол яго
ужо пачалі збірацца людзі
духоўна арыентаваныя: пра-
фесура, моладзь, што аба-
ранне дысертацыі па замеж-
най літаратуры... А якія ціка-
выя аўтары з'яўляюцца ў рэ-

дакцыі! Усё ж, безумоўна,
наша першасная задача —
барацьба за падпіску ды по-
шукі спонсараў...

— Таіса Мікалаеўна, а
што жа тады — патрыятызм?
Ці гэта ўжо зусім састарэ-
лае паняцце?

— Патрыятызм для мяне
— гатоўнасць аддаць сваю
працу, свой талент дзяржа-
ве. Не ўвесь жа ён у тым, каб
бегаць з лозунгамі. Мне і ў
благім сне не прысніцца аб-
разіць свой народ, сказаць,
што ён, яго мысленне не ад-
павядае моманту або палі-
тычнай ідэі: народ такі, які
ён ёсць... Пазнака нельга
прыняць адно за зварот да
народа: ты быдла, бо не раз-
маўляеш па-беларуску. Дзя-
каваць Богу, мне б і ў галаву
не прыйшло (ведаючы гісто-
рыю беларусаў) абвінавач-
ваць іх за гэтую гісторыю. Лічу,
што самасвядомасць можа
мець толькі чалавек духоў-
на арыентаваны. І нельга ж
не прызнаць, што для таго,
каб паспрыяць росту сама-
свядомасці людзей, з імі трэ-
ба гаварыць. Прытым на той
мове, якую яны разумюць.
Трэба паступова — усім
жыццём сваім, усёй творчас-
цю — даводзіць, што бела-
руская мова — самая пры-
гожая ў свеце. Па-добраму,
з любоўю...

— Нядаўна ў адной з
газет вы пісалі пра "свое-
асаблівы магніт устойлі-
васці" беларусаў, іх хадан-
не міру "з усімі, нават з
ворагамі гэтай планеты". І
далей: "Ізусімі не з-за ра-
бскай псіхалогіі", якую пры-
пісвае сваёму народу на-
цыянал-радыкальная
частка інтэлігенцыі! У

глыбіні народнай думкі, на
ўзроўні генаў паміж за-
хоўваецца код яго шляху,
яго місіі". А ці не здаецца
вам, што апошнім часам
толькі так званая нацыя-
нал-радыкальная частка
інтэлігенцыі свядомы і за-
хоўвае гэты код?

— А чаму мы ўвесь час,
гаворачы пра народ, маем
на ўвазе насельніцтва Мінс-
ка? Чаму мы лічым, што мова
без інтэлігенцыі памрэ? На-
ват пры самай шалёнай русі-
фікацыі беларусы захоўвалі
і захавалі сваю мову. Я не-
аднойчы казала і яшчэ раз
паўтару: нельга інтэлігенцыі
лічыць сябе вышэй за народ!
А трэба больш з моладдзю

не ў гэтым больш часнае, бо
мы пазію не эксплуатавалі,
робячы яе служкаю сваёй
славы. І хіба не дзіўны той
факт, што пасля Максіма
Танка не прыгадаць ніводна-
га (!) выступлення ў друку, у
якім хто-небудзь назваў бы
хоць адно прозвішча талена-
вітага маладога літаратара?!

— Дарэчы, пра пераем-
насць пакаленняў... Ска-
жыце, як вы адносіцеся да
выказвання, што сапраўд-
ная беларуская літаратура
пачынаецца толькі сёння?

— Так кожнае пакален-
не лічыла! Гэта нармальна.
Маладыя толькі так і могуць
увайсці ў літаратуру. Праз
дзесяць гадоў яны ўжо так

рода... Калі не — дык ён
ужо, канешне, не творца. Ка-
жучы жа, што пісьменнік —
гэта інструмент Бога, і нічога
ён не можа без натхнення,
без памінення прыслушання
да лепшага ў сабе. Таму якім
жыццём ты жывеш, пра тое
можаш і пісаць.

— Таіса Мікалаеўна,
эпіграфам да апоўесці
"Жывыя жывуць" вы ўзялі
словы Луі Арагона: "Не шу-
кайце біяграфіі ў біягра-
фіях. Гэта... толькі рамы,
шмукі, заўсёды гатовыя
размысціся, рубцы, якія ны-
юць у навалыніцу, болі,
асуджэння якім-небудзь
чортавым дожджыкам, з
хмараў на небе... Ад таго,
што адчуваеш, нікуды не
ўцячэш". Якое самае моцнае
адчуванне вы згадваеце са
сваёй біяграфіі?

— Самае моцнае адчу-
ванне, якое жыло ўва мне з
дзяцінства, — адчуванне та-
го, што ў мяне ёсць свой
шлях, і яго я павінна знайсці
і прайсці да канца. У чым
толькі я сабе ні спрабавала!..
І не дзіўна. Самае склада-
нае ў жыцці, як сёння разу-
мею, — знайсці сваё месца
на зямлі. Для мяне і адчу-
ванне Бога — гэта адчуван-
не сваёй місіі на зямлі, гэта
тая іскра, якая разгарэецца
ў душы...

— Раскажыце пра сваю
сям'ю.

— Мужа я страціла 5 га-
доў таму. У мяне ёсць адзін
сын. У яго свая сям'я, жыв-
ём мы асобна. Але самае
галоўнае, што ён — з тых
людзей, якія задумваюцца
над жыццём, спрабуюць
уважаць свае крокі...

— І апошняе пытанне.
Пытанне з разраду палітыч-
ных, бо ад гэтага нікуды не
дзесяшся. Славамір Ада-
мовіч (а ён хоча ўступіць у
Саюз пісьменнікаў)...

— А як жа!

— ...у інтэр'ю газете
"Свабодныя новосты" кі-
нуў у ваш адрас такія сло-
вы: "...Мала прыемнага ў
суседстве пад дахам саю-
за з Тасіям Бондар. У той
час, як група пісьменнікаў
пкіеце Дом літаратара, які
спрабуюць перадаць у ве-
даўства Ціцянкава, Бон-
дар выступіў у "Советской
Белоруссии" з беларускай
культурай усё ў парадку, са
школамі, ліцэям праблем
таксама няма, ніхто нікога
не цісне". Як пракаменту-
еце гэтыя словы?

— А што тут камента-
ваць! Па-першае, гэтых слоў
я не пісала, у "СБ" я проста
спрабавала абараніць часо-
піс, патрэбны не мне асабі-
ста, а рэспубліцы. Па-другое,
я ведаю цану Адамовічу і яго
словам. Для таго ж, каб
стаць са мной побач, яму
трэба трошкі падрастці. Літа-
ратура і палітыка — розныя
рэчы, але ў літаратуры, і ў
палітыцы кожны выбірае
сваю кропку адліку і бярэ на
сябе сваю ношу адказнасці.

Інтэр'ю ўзяла
Paica MШAP



гаварыць не будучы. І самая
галоўная парада маладым
— не даць сябе зламаць! Бо
колькі яшчэ даведзецца
прайсці ўсёго ў жыцці — спа-
кусаў шмат! Цяпер я разу-
мею сталых пісьменнікаў,
якія выбіраюць адзіноцтва... У
маладых усё гэта яшчэ напе-
радзе, і, дай Бог, каб яны
вытрымалі.

— Таіса Мікалаеўна, у
94-м вы некалі казалі: "Калі
што па-сапраўдному засмуча-
е сёння, то адсутнасць
віны, агульная адсутнасць
віны..."

— Усё гэта вельмі добра
выкладзена ў маім рамане
"Ахвяры", рамане, на старо-
нках якога сустракаюцца
розныя пакаленні. Сёння ўсё
тое, што было ўчора, адмаў-
ляецца — і адмаўляецца ад-
назначна. Па сутнасці ж, усё
мы — ахвяры. Толькі — як
можна проста перакрэсліць
час, падабаецца ён альбо
не? Нельга ні адну віну ў
жыцці спісаць на некага. Ча-
лавец, хоча ён таго ці не, звя-
заны з часам, з гісторыяй на-

Марцін КОЎЗКІ

Доля праўды

Атэізм перамагае, каб
шчыра верылі ў Бога, столькі
мату не было б у размовах.

Няясна, якія прызыс-
тыя? Пакуль то чыстыя.
Што з імі робіцца? Скажам,
калі ўрочацца. Такія цяпер
падальчаныя — не прагляд-
ваюцца, не прасвечаюцца.
Абазначыцца, аднак, безу-
моўна — прагаворваюцца
праслуховуемыя.

Да выхаду кнігі Грымэль-
скаўзена ў перакладзе Сёму-
хі. З нараджэннем, Сімплі-
сісімус, крэйны Несцеркі і
Швейка. Дзякуй Богу, сме-
лілісімуся разрастаецца
сямейка. Сын сялянскі па па-
ходжанні, колкі вымудраў
за ім. Мо і Сёмухава прозві-
шча нейкім чынам... псеўда-
ны? Мо і гэта транспазіцыя
таго самага Сімпліцыя?

— Ападкі, ападкі, ападкі
абрынуліся на саўгас. А
яшчэ ўчора сталіца гаранта-
вала надвор'е. — Замаячы,
няшчасны, ў гэты трывяжны
час лепш верыць сталіцы,
чым надвор'ю.

Не забываецца "феномен
Кашпіроўскага". Усіх дурчых
вось так па-мастакоўска, тут

трэба быць ці зладзеям ці
геніем, дакладней, можа,
геніем зладзейства, так разга-
нуды такое глэдзейства!.. А мо
усё ад нашае натуры, што час
ад часу нам патрэбны "гору".
Гардынарны ўраў з Днепра-
роўшчыні ўбав апошні з мас-
такоў шальмоўства?

— Дзед, на сонцы ёсць
плямы, а на плямах ці ёсць
сонца? — Малышок, бачыш
вунь той плямок, дык у ім на
донцы — сонца. Плямы з
сонцам не цвёрдзімоўства,
вось і яго некай бароніцца. І
так бясконца — то плямы
адольваюць, то сонца.

Рэклама перадач. Усё на
тэлебачанні — рэклама,
рэклама ўсёсна і рэклама
прама. А самая адкрытая
рэклама ў перадачах "Рэза-
нанс" і "Панарама". Укло-
чыцца і ацаніце самі: які ў
"Панарама" рэзананс і якая
ў "Рэзанансе" панарама.